BON DIA Aruba

Diamars 1 di December, 2009 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl. BBO)



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 77.28

↑1.23

LOCAL

Otro sospechoso den caso di asesinato na Savaneta deteni

Pagina 3.

LOCAL

Cornelis Wilson su detencion a bolbe wordo prolonga

Pagina 3.

LOCAL

Shelter "Dak riba cabez" ta cera entrante awe

Pagina 2 y 8

LOCAL

Dr. Wilmer Salazar

Vacuna contra griep di porco ta sigur

Pagina 4.

Ministerio di Salud hunto cu dept di Salud a anuncia cu

AWE TA CUMINSA CAMPAÑA DI VACUNACION CONTRA INFLUENZA AH1N1 NA ARUBA

E no ta obligatorio pero si ta recomenda pa gruponan special haya nan dosis

Pagina 3.

Trio cara tapa y arma a comete atraco na Aruba security and Crime Prevention

Nan a bai cu 1.5 miyon florin



ORANJESTAD - Ayera mainta algo prome cu 9'or un atraco a ser cometi na Aruba Security and Crime Prevention na Schotlandstraat caminda un suma di 1.5 miyon florin a wordo horta.

Informacion divulga door di vocero Policial sr. Papito Comenencia, na momento cu dos miembro di seguridad di dicho establecimento a yega cu'n suma grandi di placa, nan a wordo aserca pa tres individuo cara tapa y arma.

E antisocialnan a intimida e dos miembronan di seguridad y a pone un drumi abou y e otro a keda sinta den auto, y nan a bai cu e placa.

Pa mas informacion lesa pagina 2.

Deliberacionnan ta sigui awe na New York

Petrochina awor cu mas espacio pa negosha cu Aruba

Pagina 9.

Segun version oficial di polis Comenencia riba e caso di atraco

E suma cu atracadornan na Aruba Crime Prevention a logra bai cune ayera ta 1.5 miyon florin total

Atraco team ta spera pa soluciona e caso pronto

ORANJESTAD – E suma di e motin horta ayera mainta for di Aruba Crime Prevention ta balora na 1.5 miyon florin segun version oficial di vocero di polis, sr. Papito Comenencia na Bon Dia Aruba ayera tardi laat. Den oranan di mainta e cifra exacto no tabata conoci ainda pero ya den oranan di atardi e cifra aki a keda confirma pa autoridad policial.

Tabata ayera mainta trempan cu polis a haya notificacion di un atraco cu a tuma lugar na e lugar menciona unda cu a bin componde cu 3 antisocial a yega na e sitio ora cu e personal di e compania di seguridad tabata saliendo pa bai deposita placa acumula di weekend, pa banco. A atraca e personal di e compania cu arma, y a menasa un di e guardianan cu arma, pa e tira su arma abou sino tin problema. E guardia di e lugar a obedece pa cual despues e atracador a coi e arma aki tambe bai cune.

Bek pa e suma, polis a menciona pues cu e suma horta ta balora na 1.5 miyon florin cu e atracadornan a bai cune for di e sitio. Despues banda di Casa Del Mar a bin haya e station wagen shinishi cu a wordo uza den e atraco aki, cual polis ta considera procedente di un posibel joyride un dia anterior. A bin haye einan y investigacion a wordo haci riba e parti aki tambe. Segun gerencia di e compania di seguridad, e placa ta sigura.



Mesora polis a saca varios unidad y hunto cu personal di Cuerpo Especial Arubano CEA, a subi caminda enbusca di posibel tips pa por resolve e asunto aki. Mester bisa tambe cu helicopter su ayudo tambe tabata disponibel durante dia pa asina purba captura e antisocialnan.

Como tal polis a pidi pa tur hende cu por a wak algo eibanda entre 7 or di mainta cu por a pasa na Aruba Crime Prevention, pasa tuma contacto cu dept di atraco na Playa. Tambe banda di Casa del Mar mira ken ta esnan cu a baha for di e station wagen cu tin descripcion di e personanan aki. Por bisa cu ta den full swing y cu atraco team dentro di poco lo wordo resolve.

Compara cu e otro atraconan cu a bin ta tuma lugar, polis no ta considera esaki un serie, sino mas bien uno individual unda cu a prepara bon pe, studia y ehecuta esaki.

Mirando cu contract no tabatin un periodo menciona pa terminacion

Lo paga tres a cinco luna mas di huur pa Hotel Central, cu ya no ta un shelter mas

ORANJESTAD—Shelter 'Dak riba Cabez' ta cera entrante awe, pero asina mes, Gobierno ta mirando un proceso di pago di huur di tres pa cinco luna. Esaki pa motibo cu no por a yega na un entendimento cu e doñonan di e edificio, kendenan ta representa pa e nemesis di AVP, esta abogado Hendrik Croes.

E decision pa cera e shelter tabata tuma caba pa hopi hende, for di prome cu AVP a asumi responsabilidad di Pais Aruba, pero asina mes, e contrato pa huur e shelter no a brinda un periodo specifico pa por termina e relacion di huur.

Segun Prome Minister Eman, e argumento di abogado Hendrik Croes pa no a inclui un asina yama 'opzeggingstermijn,' tabata pa proteha Gobierno cu e doñonan di e edificio no cambia di pensamento di un dia pa otro, ya cu un contrato asina lo por garantiza cu Gobierno por uza e edificio pa hopi aña. "Si esey tabata e caso, anto mester a skirbi den e contrato cu e huurdo no por kibra e huur." Huristanan a conseha Gobierno cu te hasta sin un termino specifica pa stop di huur e edificio, e lo ta huridicamente acceptable pa para e contrato denter di un tempo acceptable, y den e sentido aki, Eman ta kere cu e periodo aki lo nifica tres te cinco luna.

Na e momentonan aki tin corespondencia entre Gobierno y e abogado, pero Mr. Eman ta lamenta si cu ta mara Pais Aruba na miyones, sin cu tin e posibilidad pa Gobierno por sali for di e compromiso.

Pa Prome Minister e ta muestra cu no tabatin bon intencion. E episodio di e huurmento di Hotel Central lo mester sirbi tambe como parti di e reflexion nacional



con a gasta placa y recurso di e pais aki.

Pa e siguiente periodo di tres a cinco luna cu e edificio ta den man di Gobierno ainda, ta Ministernan Richard Visser y Benny Sevinger lo mester dicidi kico por ta su uzo. En todo caso, Gobierno ta enfatisa cu ciere di e shelter no ta nifica cu ta lubida esnan cu a bira victima di adiccion.

Ministerio di Salud hunto cu dept di Salud a anuncia cu

Awe ta cuminsa campaña di vacunacion contra Influenza AH1N1 na Aruba

E no ta obligatorio pero si ta recomenda pa gruponan special haya nan dosis

ORANJESTAD - Ministerio di Salud y Deporte conhuntamente cu Departamento di Salud Publico a anuncia inicio di e campaña di vacunacion contra Influenza A H1N1 2009 (griep di porco). E campaña di vacunacion ta dirigi riba e gruponan cu ta core riesgo pa haya Influenza A H1N1 (griep di porco), na unda ta haci uzo di vacuna Pandemrix®. E vacuna ta bay wordo duna den 2 dosis cu'n minimo di 21 dia of 3 siman entre cada dosis. Lo vacuna solamente cierto grupo cu ta na riesgo.

E motibo dicon Gobierno ta inicia cu e campaña aki ta pa por tin un acercamento preventivo y pro activo riba un posibel crisis pandemico di Influenza A H1N1 (griep di porco). Esnan cu ta bin na remarca y cu ta cay den e gruponan di riesgo ta: esnan cu ta biba den mesun cas cu'n baby di 0 te cu 5 luna (naci despues di 1 di juni 2009), muchanan di 6 luna (naci prome cu 1 di juni 2009) te cu 4 aña di edad, hende muhe cu tin mas cu 13 siman (3 luna) na estado, esnan cu ta biba den mesun cas cu'n hende muhe cu tin mas cu 26 siman (6 luna) na estado, adulto y muchanan cu'n malesa cronico y cu tin un verwijsbrief di nan dokter di cas of specialista, hende grandi riba 60 aña cu ta saludabel cu presenta cu'n identificacion.

Ta parti e gruponan di riesgo den 4 categoria cu bo te reconoce den e siguiente colornan:

Grupo Blauw ta: esnan cu ta biba cu'n baby di 0 te cu 5 luna di edad (naci despues di 1 di juni 2009), muchanan di 6 luna (naci prome cu 1 di juni 2009) te cu 4 aña di edad.

Pa vacuna mester presenta na e consultorio di bario di Wit Gele Kruis cu e baby of mucha tin custumber di bishita riba e fechanan stipula. Presenta cu certificado di vacunacion (buki geel) of buki di baby of cedula of otro tipo di identificacion.

Grupo Berde: Hende muher cu tin mas cu 13 siman (3 luna) na estado, esnan cu ta biba den mesun cas cu'n hende muher cu tin mas cu 26 siman (6 luna) na estado. Mester acudi prome pa un verwijsbrief na su partera, ginecologo of na su dokter di cas si esaki ta haci e parto. Despues por presenta na un di e tres localidadnan di vacunacion cu cedula of otro tipo di identificacion.

Grupo Cora: Adulto y muchanan/hobennan te cu 18 aña cu tin un of mas malesa cronico: malesa di curason, malesa di pulmon, diabetes, malesa di riñon, hende cu poco resistencia: cancer, asma, HIV, sikkelcel, etc., esnan cu ta cuida of biba den mesun cas cu'n persona cu tin un riesgo halto pa haya un malesa severo y cu por muri door di griep.

Mester acudi prome na su dokter di cas of specialista pa un verwijsbrief. Despues por presenta na un di e tres localidadnan di vacunacion cu cedula of otro tipo di identificacion.

Grupo Blanco: hende grandi riba 60 aña cu ta saludabel. Mester presenta na un di e tres localidadnan di vacunacion cu cedula of otro tipo di identificacion.

Pa departamento di Salubridad Publico ta importante pa comunidad sa cu e vacuna aki no ta un obligacion sino un opcion. Ningun hende ta obliga na tuma e vacuna, aunke cu ta conseha tur esnan cu ta cay den e grupo di riesgo, pa por fabor considera pa tuma e vacuna aki como un medio preventivo pa evita cu bo ta keda contagia cu e e virus.



Pa por haci e accion di vacuna mas eficiente posibel, a prepara 9 localidad: Seis (6) localidad: edificio di WGK na San Nicolaas, Savaneta, Santa Cruz, Noord, Dakota y Oranjestad pa e gruponan di mucha di 6 luna te cu 4 aña di edad y esnan cu ta biba cu'n baby di 0 te cu 5 luna. Tres (3) localidad: EPB Hato, EPB San Nicolaas y Centro Kibrahacha na Piedra Plat pa e otro gruponan di riesgo.

E campaña completo ta dura 6 siman, lo cuminsa cu e campaña dia 30 di november 2009. Dia 1 te cu 16 di december 2009 lo cuminsa cu e campaña di vacunacion y e prome dosis lo wordo duna. E di dos siman di januari 2010 lo sigui cu e di dos dosis.

Pa e 6 localidad Wit Gele Kruis: lo publica un skema cu fecha, ora y localidad.

Pa e 3 localidad pa e otro gruponan di riesgo: di dialuna pa diasabra for di 3'or – 7'or pm.

Muchanan te cu 4 aña cu a haya solamente un vacuna di griep regular, no mester haya e di dos dosis di griep regular mas, pero SI e vacuna contra Influenza A H1N1 (griep di porco)! Tuma bon nota di esaki. Mester tene na cuenta si cu entre e vacuna contra griep regular y vacuna contra Influenza A H1N1 (griep di porco) mester tin minimal 2 siman di tempo. Esnan cu den pasado a keda diagnostica cu nan ta positivo pa Influenza A H1N1, no tin mester di haya e vacuna contra Influenza A H1N1 (griep di porco) mas.

Awor e ta sera na KIA

Cornelis Wilson su detencion a bolbe wordo prolonga

ORANJESTAD – Durante fin di siman, e politico Cornelis Wilson, su detencion como sospechoso den e caso grandi di malversacion di placanan di casnan cu a wordo bendi na Seroe Colorado, a wordo prolonga.

Ta asina cu Hues Comisario, despues di a evalua e caso, a haya cu tin indicacionnan serio contra Wilson cu ta haci cu su detencion a keda prolonga na beneficio di e investigacionnan cu ta andando.

Manera redactor di casonan di Corte a publica, a base di denuncia cu a wordo haci di parti di ex minister Marisol Tromp, na Mei 2009 miembronan di Landsrecherche a cuminsa cu un investigacion caminda e tempo ey caba a detene 4 persona y dia 18 di November 2009 a detene sr. Wilson.

Miembronan di Landsrecherche a detene Wilson como sospechoso di falsificacion di documento den e caso di bendemento di casnan na Seroe Colorado. Awor cu Hues Comisario a prolonga Wilson su detencion, el a wordo hiba KIA y e siman aki atrobe e lo mester presenta dilanti Hues Comisario pa mira si un biaha mas lo prolonga su detencion. Si e biaha aki Hues Comisario prolonga Wilson su detencion, esaki lo ta pa un periodo mas largo, caminda Wilson lo por cuminsa un caso contra prolongacion di su detencion. E siman aki lo mira con lo para cu e asunto aki.

A detene otro sospechoso den caso asesinato na Savaneta

ORANJESTAD – Investigacion den e lamentable caso di asesinato di Dorothy Hassell den su cas na Savaneta a produci un detencion mas.

Den combersacion cu e vocero di Ministerio Publico, el a duna di conoce cu enberdad siman pasa a detene un sospechoso. Ta trata aki di e homber G. kende tabata wordo sospecha como complice di e lamentable asesinato cu a sosode dia 10 di October 2009.

Manera ta conoci, anteriormente e detene e homber S.M.A.H. Ta asina cu apesar di tabata considera G. como sospechoso, Hues Comisario a lag'e den libertad ya cu no tin suficiente indicacion pa prueba su culpabilidad. Redactor di casonan di Corte por a compronde cu e sospechoso principal ta keda S.M.A.H. kende ta encarcela na KIA. E investigacion ta sigui na un manera masha serio mes y tempo lo mester si lo bolbe detene G. of si lo tin mas persona envolvi den e lamentable caso aki.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Dr. Wilmer Salazar di Departamento di Salubridad Publico:

Vacuna contra griep di porco ta sigur y recomenda internacionalmente

Efectonan no ta diferente na cualkier otro vacuna



ORANJESTAD - Durante e ultimo dianan a bini diferente reaccion cu si e vacuna contra e Griep di Porco lo ta sigur of no. A sali noticia den Prensa internacional cu na varios otro parti di mundo lo a presenta complicacion. Ta bon pa aclarea algun asunto pa nos aki na Aruba no bay tras di informacionnan cu no ta substancia pa investigacionnan cientifico of cu no ta bini di expertonan riba e tereno di salubridad publico.

E discusion mas comun ta e presencia di Thiomersal (sodium ethylmercurio)den e vacuna contra Ggriep di Porco. "Thiomersal" ta un substancia usa pa stabilisa of preserva e vacuna y evita contaminacion bacterial. Thiomersal ta un componente den e vacuna multidosis. E concentracion di mercurio cu tin den e vacuna Pandemrix ta 5 ìg per dosis di 0.5 cc, cu ta uza pa edadnan di 9 aña bai ariba y mitar dosis (0.25 cc cu tin 2.5 ìg di Hg) pa muchanan bao di edad ariba menciona.

Ethylmercurio ta forma parti di vacuna contra griep den uso multidosis y Pandemrix tin e concentracion mas abou di thiomersal cu e resto di vacuna nan comercial, manera FLULAVAL™. (http://www.fda.gov/BiologicsBloodVaccines/Vaccines/QuestionsaboutVaccines/UCM070430). Nos mester remarca cu thiomersal – ethylmercury- cu tin den e vacuna Pandemrix tin menos toxico cu e mercurio inorganico cu ta wordo produci dor di vapor, fabricanan, incluso tin cierto pisca y algun otro producto di cuminda cu un concentracion di mercurio mas halto cu e vacuna aki. "A 2008 study found that the half-life of blood mercury (ethylmercury) after vaccination averages 3.7 days for newborns and infants, much shorter than the 44 days for methylmercury (cu ta presente den pisca, awa contamina, fabricanan, etc).

Mercurio den su forma methilmercurio ta presente cu concentracion hopi halto den pisca manera tribon, tuna, marlin fish, mackerel, sword fish, entre otro. Ta bon pa splica cu den henter e discusion di e efectonan di e vacuna aki, tin organisacion masha importante cu ta controla e proceso, EPA, cu ta para pa "U.S. Environmental Protection Agency" cu ta un agencia di gobierno federal di Merca cu ta encarga pa controla y proteha salud publico y medio ambiente. Nan a realisa un cantidad di investigacion y a conclui por ehempel cu comiendo 6 ons di tuna fish di bleki pa siman, cu un mucha cu un curpa di 20.5 kg lo tin casi 4 biaha mas mercurio den su curpa, cu e dosis cu EPA ta recomenda. Pues un concentracion di no menos cu 52.7 ug den comparacion cu e limite di 14.33 ug cu EPA ta recomenda.

E concentracion di mercurio den e Pandemrix vaccine ta di apenas 5 ìg, den comparacion cu e mercurio presente den piscanan, ta hopi menos pa por causa algun efecto indeseabel pa e ser humano.

Tin informacion incorecto ta saliendo den Prensa internacional bisando por ehempel cu e hangua contra Griep di Porco por causa autism of "Neurodevelopmental disorders". E contesta cu si esaki ta posibel ta NO. Tur investigacion cientifico te dia di awe nunca a mustra ningun sorto di link entre e vacuna conteniendo Thimerosal y autismo of cualkier otro desviacion den conducta.

The National Advisory Committee on Immunization (NACI) a revisa e vacuna conteniendo "thimerosal" y a conclui cu nunca no por a substancia ningun di e alegacionnan di posibel efectonan di salud procedente di e vacuna conteniendo "Thimerosal". Mas ainda, organisacionnan internacional manera ta World Health Organization (WHO), tambe "U.S. Food and Drug Administration" (U.S. FDA) y hasta e "Institute of Medicine in the U.S.", tur ta comparti e mesun opinion di NACI.

Ta pesey: No tin ningun razon legitimo pa no tuma un vacuna cu ta contene "Thimerosal" pa muchanan of individual nan mas grandi, incluyendo hende muhernan na estado.

Riba e pregunta cu si e vacuna aki lo por causa "GUILLAIN-BARRE SYNDROME" e expertonan a contesta cu tin posibilidad cu di cada 1 miyon patient, 1 tin e chens di sufri di e efecto aki.

Pa tene e asunto aki den contexto, na Merca nan ta raporta un promedio di 140 caso di "Guillain-Barré syndrome" tur siman cu NO tin nada di haber cu e vacuna. Esaki pasobra mayoria caso ta asocia cu casonan reciente di infeccion, specialmente Campylobacter Jejuni" asocial cu diarrhea. Mayoria investigacion cientifico no por a mustra nunca un relacion entre "Guillain-Barré syndrome" y vacunanan di griep, pero mester admiti si cu tin 2 caso na unda ta papia di un aumento di "Guillain-Barré syndrome" den 1 caso di cada 1 miyon patient vacuna.

Asina mes, por bin efectonan despues di tuma e vacuna contra Griep di Porco. E efectonan lo por ta: Cu na e sitio unda ta vacunabo por hincha un tiki, por bira poco cora y haci poco dolor.

E vacuna lo por causa un poco keintura of malestar di curpa, pues nada diferente na cualkier otro vacuna tradicional. Patientnan alergico na un di e componentenan por causa un reaccion alergico. Tur e efctonan aki ta manehabel pa bo dokter di cas.

Paesnan cu lo por tin duda, t'asina cu European Medicines Agency ta confirma e eficaz y seguridad di e vacuna contra e virus pandemico di H1N1. Otronan cu ta para completamente tras di e vacuna ta ministerie van volksgezondheid, welzijn en sport - gezondsheidsraad nederlands(nederlandse wetenschappelijke advies college) - rivm (rijksinstituut voor volksgezodheid en milieu) - emea (european medicines agency) - who (world health organization).

Te ainda ningun decision a cay si ta detene e señora cu a causa morto di studiante na Pos Chiquito

ORANJESTAD – Te ainda Ministerio Publico no a tuma decision si ta detene e señora cu a causa e accidente di diabierna mainta, caminda lamentablemente un studiante di Colegio Arubano a fayece.

AINDA NO A TUMA DECISION

Redactor di casonan di Corte a papia cu e vocero di Ministerio Publico, caminda a puntra si den un caso asina no ta considera esaki, morto door di culpa di e chofer.

E vocero di Ministerio Publico a duna di conoce na redactor di casonan di Corte cu normalmente ta asina cu e Fiscal cu e momento ey ta encarga cu e caso, ta depende di investigacionnan cu Polis haci y a base di e resultado di e investigacionnan aki, Fiscal lo por tuma un decision.

Den casonan di accidente fatal caminda e chofer ta bou influencia di alcohol, ta un otro situacion ta presenta. Eynan tin un caso caminda e chofer a viola ley di trafico door di ta maneho auto bou influencia di alcohol y ademas a ocasiona un accidente cu consecuencia fatal. E momento ey, di biaha e persona ta wordo deteni caminda lo mester bay haci e investigacionnan necesario, entre otro e test di rosea. Den e caso di e accidente di diabierna, te asina leu cu Ministerio Publico ta na altura, e chofer femenino ainda ta hospitaliza y ainda Ministerio Publico lo a haya resultado di e investigacionnan.

Redactor di casonan di Corte a puntra e vocero di Ministerio Publico cu si for di e investigacionnan resulta cu tin indicacionnan cu ta mustra cu por sospecha e chofer di a causa morto di e studiante, si esey ta suficiente pa Fiscal ordena e detencion di e chofer.

E vocero di Ministerio Publico a bisa cu esey ta un pregunta dificil pa contesta ya cu tin hopi factor cu un Fiscal lo mester tene cuenta cune prome cu e tuma un decision y ta mucho prematuro pa bay bisa algo si ainda e investigacion no ta cla.

TARDANZA DEN PROCESVERBAAL

Na diferente occasion, redactor di casonan di Corte a publica critica cu Huesnan ta expresa den Corte den direccion di Ministerio Publico pa motibo cu e procesverbaal di e caso no ta cla. E Fiscal na su turno ta mustra Hues cu nan ta haci apelacion na e departamento concerni y ta e agentenan di Polis encarga cu e investigacion mester haci nan esfuerzo pa cla cu e procesverbaal.

Hopi biaha Hues, como un señal den direccion di Cuerpo Policial, ta laga sospechoso liber pasobra ta tarda mucho cu e procesverbaal. Tambe sa sosode cu e procesverbaal ta laga di desea.

Recientemente den un caso di accidente fatal cu a tuma lugar algun aña pasa, Hues a critica e forma con e procesverbaal di Polis a wordo traha y a keda palabra cu e agentenan aki lo mester presenta den Corte pa splica Hues un ke otro.

Ta parce cu e problema di procesverbaal ta sigui y tanten cu no busca un solucion pa esaki, lo por sigui spera mas problema. Tanten cu e procesverbaal no ta cla, Fiscal no por haci.

Ta di spera cu halto mando di Polis lo bolbe sinta cu Procurado General pa mira con lo bay atende e problema aki. Den pasado tabatin palabracionnan haci cu lo bay educa e agentenan di Polis mas mihor riba con mester traha un procesverbaal pasobra ta parce cu e dominio di e Hulandes ta dificil. Con leu a yega cu esaki no ta conoci. Hecho ta cu e problema di procesverbaal tey keto bay y esey ta stroba no solamente Ministerio Publico sino Corte tambe pa atende casonan.





Cu un siman asina violento den trafico na Aruba

Polis ta haciendo tur loke nan por pa tin e situacion bou di control

Segun Vocero di polis Papito Comenencia

ORANJESTAD – Un siman yena cu 4 caso di morto den trafico insigur, atraco arma, problema den club nocturno cu arma, ta cosnan cu ta pone hende spanta unda cu ta. Polis ayera a comenta riba un siman sigur considera violento pa cualkier standard pa un isla manera Aruba.
Segun vocero di polis Papito Comenencia, e ta un asunto lamentable y tin hopi precupacion pa esaki.



Vocero di polis Papito Comenencia

Tin otro cosnan cu por wordo haci segun Comenencia, pasobra polis ta haciendo su trabou debido, unda cu ta controla casi tur dia. Tin e polis motoriza ta parti but tur dia. Pero ta obvio segun Comenencia cu ta comportacion di automobilistanan tin cu tene cuenta cune.

E asunto di yega laat of core duro pa evita cu bo ta yega un caminda laat, ta un asunto lamentabel. Miho yega un minuut laat cu perde bo bida den un minuut segun vocero di polis Papito Comenencia. Y no necesariamente ta abo ta esun cu ta perde bo bida e ora sino un persona completamente inocente manera cu tabata e caso diabierna ultimo ora cu un hoben di 20 aña a perde su bida na Pos Chiquito.

Alcohol tambe ta hunga un rol. Pero no solamente esei sino cu hendenan ta sumamente pura riba caminda. E celular tambe ta un problema ora cu hendenan ta core y ta perde control. Tambe coremento cu baby riba scochi tambe ta un asunto fastioso.

E hecho cu tin 4 morto den trafico den un siman, ta un problema. Lo tin control cu ta aumenta y ta sigui den dianan di fiesta, cu ta conoci pa hopi hende riba caminda pa compras y fiesta. Mester percura pa bo tene bo mes na regla di trafico. Polis ta mustra cu si anja pasa tabatin 20 morto y e aña aki tabatin 13, bo no kier yega mas leu cu esaki. E ta bira un fin di anja sigur tristo pa hopi hende si cos sigui asina.

E critica cu hendenan no ta wak suficiente polis riba caya no ta husto segun Comenencia. Pa e cantidad di polis cu tin riba caya, Comenencia ta considera cu e ta bon. Pero no ta trafico so tin cu controla, sino cu tin hopi mas cos cu polis tin cu controla cu hende no ta compronde. Bo tin asistencia cu bo tin cu bai sin cu tin suficiente polis.

"Bo no por ta 24 ora presente tur caminda" Comenencia ta sigui sigura tur hende. Bo por haci un control na un cruzada, kita bai, pa despues tin un accidente. Si bo kier e situacion perfecto, bo mester tin un polis na cada skina y cruzada di Aruba. Algo cu definitivamente no tin suficiente polis pa usa pa algo asina.

INFORMACION PA VACUNA DI GRIEP DI PORCO NA WIT GELE KRUIS:



Lugar	Fecha	Orario
WGK SAVANETA - Savaneta 254 E 584-3289	Diamars 1 di dec. 2009	8.30 am - 11.30 am / 1.30 pm - 3.30 pm
WGK NOORD - Noord 18 587-3425	Diamars 1 di dec. 2009 Diaranson 2 di dec. 2009	1.00 pm - 3.30 pm 8.30 am - 11.30 am / 1.00 pm - 3.30 pm
WGK ORANJESTAD - Koningstraat 22 582-3168	Diamars 1 di dec. 2009 Diaranson 2 di dec. 2009	8.30 am - 11.30 am 1.00 pm - 3.30 pm
WGK DAKOTA - Pampoenastraat 15 582-9008	Diaranson 2 di dec. 2009	8.30 am - 11.30 am



Aplicabel pa muchanan naci na aña 2008 y 2009 prome cu 1 juni 2009 y pa miembronan di famia of personanan cu tin muchanan te cu 5 aña na cas.

Prome Minister ta reconoce necesidad crucial pa asisti adictonan ambulante awor cu Dak riba Cabez no tey mas

Ciere di shelter ta un paso chikito den trece trankilidad den centro di Playa

ORANJESTAD—E paso ta tuma. Ya awe no tin un shelter pa adictonan den centro di Oranjestad y cu e paso aki, Prome Minister Mike Eman a mustra cu Gobierno di AVP ta cumpli cu su promesa trece un maneho diferente pa e problematica di choller. E ciere di e shelter ta necesario segun Prome Minister Eman pa sigura existencia di negoshinan den cercania, y trece trankilidad bek pa comerciantenan manera Charlotte Wolff kende como bisiña di e shelter a experiencia añanan di molester y estorbo di e adictonan cu tabata rondona e area.

Wolff a participa den un aviso na television pa expresa su deseo pa e shelter cera, y como tal ta hopi contento cu AVP a cumpli cu su promesa pa cera e shelter, cu no tabatin sentido, mirando cu e usuarionan, esta e adictonan no tabata haya e tratamento necesario, y mas bien, tabata haya nan cuminda, nan pañanan pa por a sigui haci locual nan kier, sin supervision.

Wolff ta conta cu e, mescos cu tur otro comerciante y clientenan di e diferente tiendanan tabata sinti nan mes presiona pa duna dos florin cada biaha cu pasa of para e auto dilanti e shelter. Si no paga, por spera cu ta kibra bentananan di e auto.



"Hopi hende tabatin miedo pa bay den Caya y comercio a cay," Wolff a refleha. Esnan cu tabata cana, para auto y/of simplementa labora na e sitio sa e dificultadnan cu nan a pasa aden pa motibo di concentracion grandi di adictonan ambulante, y Prome Minister a bisa cu decision ta un compromiso pa tur. Di otro banda Mike Eman ta reconoce cu ciere di shelter no ta resolve e problema di adictonan. Ta trata di hendenan cu ta den necesidad di asistencia, trato adecuado y rehabilitacion. Pa tal motibo mes e enfasis ta awor aki pa aumenta e capacidad y posibilidad di rehabilitacion na un forma debido. Eman a aplaudi e trabounan di su Ministernan, esta di Salud Publico, Husticia y Infrastructura, hunto cu asistencia di Minister pa Asuntonan Social, cu den forma di ekipo a traha hunto pa haya espacio pa e grupo cu regularmente tabata haci uzo di e shelter. Di e forma aki, den un prome fase ta purba trece trankilidad den centro di Playa, pero alabez ofrece e adictonan un tratamento adeduado.

E ciere di e shelter ta anticipa embeyecimento di Caya Grandi y e area di bestuurskantoor, Prome Minister Mike Eman a mustra. For di Hulanda a haya compromiso pa yudanza y asistencia pa crea den forma integral e vision cu tin pa e paisahe di specialmente LG Smith Boulevard, cuminzando for di aeropuerto te na hotelnan. E proyecto grandi aki, cu tambe a keda menciona varios biaha pa Gobierno anterior y cu ya caba a haya sosten e tempo ey di e actual Minister di Turismo Otmar Oduber, mester keda ehecuta den un sistema mucho mas profesional, segun Mike Eman. Crucial ta e plannan concreto pa reconstrui henter e area di bestuurskantoor den un tipo di Binnenhof y e ehecucion di e proyecto grandi di mehoracion y embeyecimento di Caya Grandi cu, segun Prome Minister, lo ta den man di Gobierno. "E contexto lo ta mas un promenade cu djis un centro comercial," Eman a bisa, enfocando riba e creacion di espacio pa publico por cana. Gobierno lo asumi responsabilidad pa e plannan aki cana mas eficiente, y hunto cu finalizacion di e proyecto di restoracion di Corte lo percura cu henter e area ta uno atractivo, pa asina haya aspecto di modernizacion, limpiesa y siguridad.

Pero pa logra tur e plannan aki mester di mas luga pa adictonan cu ta concentra no solamente na Playa, pero tur rond di Aruba haya e ayudo profesional pa sali di nan problemanan. Gobierno no solamente ta pensa riba siguridad den e area, pero tambe ta convivi cu famianan di e adictonan aki. "Esaki ta un paso hopi chikito den crea trankilidad atrobe."

E tratamento adecuado aki ta necesario pa elimina e molester cu lo no desaparece awor cu shelter a cera. Charlotte Wolff ta kere cu unicamente si ofrece e grupo aki e sosten cu nan mester, lo por mira mehoracion den Caya Grandi y besindario.

"Falta mas cos pa haci. Nos a papi'e caba cu Prome Minister y nos ta spera cu pronto e alivio lo ta completo." Sra. Wolff y otro comerciantenan mester ta consiente cu awor e adictonan lo haci mas uzo di e diferente edificionan cu ta para bashi pa haci nan cosnan. E ex edificio di Texas mes ta un ehempel di tal.

Minister Presidente Eman pa tal motibo tambe a agrega cu e tarea di Gobierno ta uno grandi, no solamente pa soluciona e problema di adictonan ambulant. Tambe tin retonan pa loke ta siguridad den traficio y tambe e ola di criminalidad cu ta sigui fuerte. E atraco di Dialuna mainta na e compania di siguridad Crime Prevention ta djis ehempel di e retonan aki, cu ta nifica cu Gobierno "lo mester reflecciona riba e trabou grandi cu mester haci pa crea trankilidad den comunidad. E trabou ta grandi pero e compriso pa traha rapido y eficiente tambe ta grandi," Eman a bisa.

Deliberacionnan ta sigui awe na New York

Petrochina awor cu mas espacio di Gobierno Chines pa negocia cu Aruba

Experto Hulandes awor ta asisti Aruba den negociacionnan

ORANJESTAD—Minister di Finanzas Mike de Meza ta continua cu su negociacionnan cu Petrochina, pero e biaha aki na New York. E Minister a biaha ayera pa asina por sigui deliberacionnan pa mira Petrochina y Aruba por haya otro, pa asina Valero y e compania di estado di China por finaliza e proceso di benta di e refineria na Aruba.

Prome Minister Mike Eman a bisa cu a logra haya asistencia di e asina yama 'energie gezant' di Hulanda, esta e experto di Gobierno Hulandes den negociacion riba asuntonan di energia, Sr. Postma. Sr. Postma lo asisti sr. De Meza den su negociacionnan awe cu Petrochina. Segun Minister Presidente Eman, Petrochina a laga sa cu a base di decisionnan cu a cay na Bejing, tin awor mas espacio pa negocia. Esaki ta permiti Minister de Meza sigui avanza den su deliberacionnan. Pa Aruba, e punto cardinal ta garantia di trabou pa e specialistanan Arubiano, kendenan dificilmente por haya un trabou equivalente pafo di e refineria. Tambe ta asina cu Gobierno kier garantia cu trabounan di mantencion y renobacion grandi den e refineria ta keda pa contratistanan local. "E cuponan di trabou aki ta hopi importante pa nos," Minister Presidente Eman a bisa. Mr. Eman a agrega cu den e prome oferta, Petrochina mes a papia di trece 50 di su mesun hendenan pa traha den e refineria na Aruba. Y den caso di mantencion, pa tempo limita lo por laga mas hende bin Aruba pa un periodo spesifico. En todo caso, e futuro di refineria lo ta defini den contexto di e reglanan fiscal y ambiental cu ta conta awendia.

Manera Minister di Finanzas Mike de Meza a bisa Bon Dia Aruba siman pasa, lo por negocia den e espacio cu ley ta brinda. Lo no por acepta un refineria cu ta habri unicamente den temporada, y tampoco Gobierno lo kier permiti Petrochina uza solamente un parti chikito di e tereno cu tin den erfpacht, eliminando asina tembe e posibilidad di otro desaroyo. Prome cu su salida, Mike de Meza a bisa di ta lamenta si cu mester a yega na e posicion di negocia aki, pasobra Gobierno di MEP tabatin tur posibilidad pa garantiza continuidad di e refineria bou Valero, si unicamente a mustra disponibilidad pa negocia algun aña atras. Mr. de Meza a bisa di lo demostra esaki cu documentonan cu awor ta den su poder y cu ta ilustra con Aruba por lo por a gana si Gobierno a yega na un acuerdo cu Valero. En todo caso, e negociacion cu Petrochina mester ta uno unda ambos partido ta gana. E inversionista mester mira posibilidad pa ganashi, y Aruba tambe mester gana. E Minister ta papia di 'win-win.' Y esey ta importante mirando e impacto di e refineria riba sector laboral y economia di Aruba.

E negociacionnan mayan ta importante tambe pa Valero cu ya caba a extende tres biaha su decision pa cu su personal na Aruba, a peticion di Gobierno di Aruba cu ta para fuerte tras di un traspaso di trahado di un compania pa otro, sin cu mester laga nan pasa den e proceso di retiro prome.





Enfoke ta pa percura cu tin calmo y traha riba solucionnan a termina medio y largo

A logra haya cuido y luga di estadia pa 45 adicto di 'Dak riba Cabez' cu ayudo di diferente instancia







ORANJESTAD—Gobierno ta tumando pasonan pa percura pa por lo menos 45 adicto haya un luga di cuido awor cu shelter 'Dak riba Cabez' a cera. Asina Minister di Salud Publico Richard Visser a declara.

Diasabra ultimo 12 adicto a biaha pa Sto. Domingo unda nan lo drenta Hogares Crea pa rehabilitacion. Dos adicto na ultimo momento, despues di a bay di acuerdo, a nenga di biaha. Un di dos grupo di 10 lo biaha dia 5 di December. Como 10 otro a bay den e diferente centronan di rehabilitacion y otro 10 a dicidi pa bolbe nan cas.

Ademas ta continua cu e proceso pa Ministerio Publico, hunto cu Corte pone 25 adicto bou curatela, cu mester keda realisa prome cu fin di aña. Pero banda di e grupo aki, tin 10 adicto cu no kier bay ningun caminda y simplemente kier keda den Playa. Minister Visser a bisa cu tanto su personal, personal di CIAD y tambe fundacionnan lo sigui pone atencion na e 10 adictonan aki pa convence nan cu nan mester accepta yudanza cu nan adiccion. Pa tal motibo tambe Minister Visser ta hopi contento cu for di Hulanda tambe tin un acercamento, unda a crea espacio pa tres adicto haya nan rehabilitacion.

Empleadonan di Dak riba Cabez cu a duna nan curazon na nan trabou awor lo ta trahando na e diferente centronan di rehabilitacion di Aruba. Esnan cu a drenta servicio sin pasa e proceso regular cu ley ta prescribi lo mester bolbe cas. Pero, si ta trata di personanan cualifica, nan lo por solicita atrobe, y despues di pasa e proceso regular, unda ta evalua cada persona pa nan merito y conocimento, nan lo por drenta den servicio despues, pasobra "nos lo mester di mas hende."

Minister Visser a gradici e trahadonan pa nan trabounan, y sigur su colega Minister pa Asuntonan Social Michelle Winklaar kende a coopera pa haci cierto pagonan necesario pa e grupo di 12 por a bay Sto. Domingo. E Minister di Salud Publico no a keda sin gradici e Consul General di Sto. Domingo pa su intervencion den e proceso aki. E cooperacion di instancianan manera KIA y sector priva tambe tabata crucial pa yega na solucion pa e prome grupo di adictonan cu awor a keda sin shelter, por haya nan un tratamento y guia adecuado pa asina por mehora nan perspectiva di bida.



Di otro banda, Minister Visser ta consiente cu a drenta un periodo hopi peligroso, si tene na cuenta otro adictonan cu a keda pa nan cuenta den centro di Playa. Pa tal motibo mes, ta e intencion pa actua fuerte y pa esaki tin un colaboracion estrecho cu Ministerio di Husticia y di Asuntonan Social, pa e periodo di transicion ak por bay mas calmo posibel. Y calmo ta crucial, ya cu traha cu adicto ta algo dificil. Ehempel ta con dos adicto na ultimo minuut a cambia di pensamento y a nenga pa subi avion y biaha pa Hogares Crea. Pa tal motibo mes, e Minister encarga ta aplaudi e trabou duro di fundacion Adopt an Addict, pero tambe di e diferente departamentonan cu ta resorta bou su cartera. "Nos a manda 12 voluntariamente. Pa convence un, ta tuma mas cu un luna. Pues, e proceso a cuminza caba. E hendenan aki a traha incansablemente."

"Nos ta papiando cu Hulanda, cu Corsow, y cu instancianan na Aruba pa cuminza traha riba plannan pa mediano y largo plazo. Esaki ta ensera cu mester haci un asina yama nulmeting (pa crea un base di informacion) conhuntamente cu Universidad di Aruba, pa sa exactamente kico e problema



di personanan ambulante ta y con grandi e ta. Segun Minister Visser e ta un problematica compleho,ya cu banda di adiccion tin personanan cu problema psychiatrico, fisico, medico of combinacion. "Nos tin abuso aki tambe. E veldt a hopi grandi y complica." A base di un calculacion, tin 300 adicto na Playa y otro 300 na San Nicolas, pero mester di datonan concreto pa determina cuanto di e hendenan aki mester trato psychiatrico, ken mester di remedi y ki tipo, pa realmente percura cu por reintegra gran parti di e hendenan aki den sociedad atrobe.

"E cos aki ta un paso grandi, unda ta mira sector priva,publico y ngo ta traha hunto. E proceso di cuminza sanea nos hendenan ta rekeri un cooperacion di nos tur."

Biba mihor

"FREECEMBER!"



- Bo kier aplica pa un tarheta di credito nobo di CMB?
- Bo kier cambia bo tarheta pa uno di CMB?
- Bo kier espacio extra ariba bo tarheta existente pa temporada di Fin di Aña?

Haci bo december un FREECEMBER!

CMB lo regala tur cliente cu wordo aproba den december 2009 un "Free Membership" di un aña ariba nan cuenta nobo. Es mas CMB lo deposita e "Membership Fee" ariba e cuenta nobo asina cu esaki habri.

Na drempel di FREECEMBER…

Aplica awe mes pa bo tarheta nobo, cambia bo tarheta pa uno di CMB of solicita un aumento di bo limit existente y cualifica pa e campaña special aki di **FREECEMBER**.

Sales & Service: Mas servicio, mas rapido…

Bishita un di nos 6 sucursalnan y un Sales & Service Officer lo atende cu bo aplicacion y brinda mas informacion.



Main Branch Tel: 582-3118 • **San Nicolas Branch** Tel: 584-6804 •
Boulevard Branch Tel: 582-5528 • **Noord Branch** Tel: 586-0200 •
Santa Cruz Branch Tel: 585-3777 • **Airport Branch** Tel: 582-3274

Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di aprobacion di tur aplicacion cu wordo entrega na su oficinanan. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e "Condicionnan General di Banco". E "membership fee" di cada cuenta por varia di porducto pa producto.

www.cmbnv.com

Minister di Husticia ta enfatisa maneho stricto riba tereno di criminalidad

Cu scarsedad di polis of no, mester tin mas blauw riba caya, specialmente den e luna aki

Tempo cu adictonan criminal ta keda algun ora cera so mester ta tras di lomba

ORANJESTAD—Gobierno a cambia, pero e ola di criminalidad cu ta azotando Aruba pa ultimo tempo ta parse di a sigui cu su mesun curso. Segun Minister di Husticia Arthur Dowers, resultadonan di un maneho stricto riba husticia lo tuma su tempo pa manifesta, pero tin tur empeño pa trece e situacion bou control. A haci un apelacion serio caba na Ministerio Publico y Cuerpo Policial pa mira ki ley mester pa asina por cuminza actua mas severo. E Minister a reuni ayera caba cu Hefe di Polis y cu Ministerio Publico riba e ultimo susesonan pa tuma pasonan stricto y asina contraaresta e ola di criminalidad. E Minister a bisa di kier un actuacion di man duro. Ya caba a urgi esaki for di autoridadnan policial y di Ministerio Publico, pa sigura cu aunke cu tin un scarsedad di 152 polis, cu toch por mira mas blauw riba caya, en todo caso den e luna aki.

Kier sa di Ministerio Publico con por adapta e ley pa permiti polis pa bringa efectivamente e presencia di arma di candela na Aruba. Ya caba a extende e periodo pa personanan por entrega nan arma di candela sin cu ta haya castigo te cu 4 di December. Den e sentido aki e Minister ta pidi tur ciudadano cu sa di personanan cu tin arma den nan posicion pa notifica polis. Gobierno en todo caso lo no tolera e situacion aki mas, Minister a bisa, agregando si cu e proceso aki lo tuma su tempo prome cu yega na solucionnan concreto pa criminalidad na Aruba.

Den e mesun rosea, e Minister di Husticia ta subraya cu su maneho ta cu lo no tin tolerancia tampoco pa adictonan cu comete atraco. Ayera mainta un choller a atraca un turista, y contrario na locual a sosode den pasado, e adicto aki lo mester haya su castigo. No ta un caso unda un hende a horta un pida pan pa come, sino aki ta trata di un acto criminal cu tin consequencia pa henter comunidad. Pa tal motibo tambe, a avisa Ministerio Publico di lo kier mira cu tur adicto, choller, cu comete un acto criminal, pasa realmente e proceso hudicial corespondiente. No ta asina cu por laga e hendenan aki bay despues di apenas algun ora di detencion. "Cerando e hendenan aki den KIA ademas ta permiti pa duna nan un ayudo." Minister Dowers a bisa cu primordialmente kier trece trankilidad den barionan, pero tambe mester traha riba rehabilitacion di e criminalnan adicto den KIA, ademas di un programa di resocializacion despues. Ta un trabou enorme cu mester tuma luga den un tempo cortico. "Mi ta spera cu pa comienzo di aña e programa aki lo por ta cla." Banda di bin cu un maneho di zero tolerancia pa actonan criminal di parti di adictonan, tambe Minister Dowers a duna instruccion pa uza tur ley existente pa evita cu personanan ta keda biba, drumi riba caya, specialmente den condicionnan hopi deplorable y cu ta duna mahos bista. "Tin leynan cu ta permiti por actua



contra personanan cu ta djis keda colga riba caya den condicionnan deplorable. Mi a pidi Ministerio Publico tira un bista riba esey." Ministerio Publico mester mira ki ley por uza mas efectivamente, e Minister a enfatisa. "Tin leynan existente caba cu nos por uza." E Minister a sigui bisa cu varios di e grupo di adictonan den Playa ta personanan cu ta cana cu machete of otro arma peligroso y basa riba esaki ya caba por deten'e nan, "pero no pa djis algun ora y despues laga nan bay."

Minister di Husticia Dowers a mustra tambe cu mester tira un bista riba e espacio disponibel den e diferente centronan di rehabilitacion na Aruba. Locual e no ta compronde con por ta cu den curso di e ultimo 8 añanan a cantidad di espacio na e centronan aki a bira menos. "No tin ni mita di espacio cu tabatin tempo cu a habri Centro Dakota," e Minister a ilustra.

Minister Otmar Oduber ta enfatisa cu traspaso di permiso di taxi,transporte mester bay conforme ley

Lo no permiti benta di permiso di taxi,otro transporte mas



Entrante awe, e maneho di traspaso di permiso di taxi tin cu bay conforme ley ta prescribi, y e custumber cu tanto ex Ministernan Glenbert Croes y Edison Briesen a hiba pa ultimo tempo ta parti di pasado. Ayera Minister di Transporte Otmar Oduber a firma un Decreto Ministerial unda oficialmente ta re institui e proceso cu ley ta prescribi na momento di traspasa un permiso di taxi.

Ley di trafico ta menciona na ki forma por traspasa un permiso di transporte, sea ta taxi, autobus of tourbus, na un tercer persona. Esaki por pasa unicamente na momento cu e persona cu tin e permiso ya no por traha pa motibo di malesa, y kier pasa e permiso pa un miembro di famia cu e ora lo carga e responsabilidad financiero pa e famia.

Den otro palabra, unico ora cu ley ta permiti un miembro di famia haya e traspaso di permiso ta ora cu e lo asumi e cuido di famia. E miembro di famia aki mester ta biba den e mesun cas, cu e persona kende a ricibi e permiso originalmente. Nunca tabata e intencion pa haci negoshi cu e permiso manera cu a sosode den hopi caso.

Minister Oduber a bisa cu te hasta ex Minister Briesen a menciona cu tabatin benta di permiso cu tabata core den sumanan cuantioso, di 50 pa 90 mil florin. Pero asina mes, Gobierno di MEP y te hasta di AVP, tempo di Minister Glenbert Croes tabata permiti cu tabata regla e traspaso, sin sigui e proceso legal corespondiente.

Minister Otmar Oduber a bisa cu su maneho ta para pa transparencia y bon gobernacion y como tal, desde awe ta hiba un maneho stricto, unda ta sigui locual ley ta prescribi.



PAPIA DIEZ Min. PAGA TRES Min.





SETAR

Pa mas informacion yama 139
of bishita www.setar.aw

*Promocion ta valido pa yamadanan LOCAL for di SETAR GSM Prepaid pa telefoon fiho of un celular di SETAR (prepaid of postpaid) y yamadanan INTERNACIONAL pa telefoon fiho na Colombia,Corsow (UTS), Hulanda, Merca, Republica Dominicana, Venezuela y pa celular na Merca y pa abonadonan di UTS na Antiyas.

Parlamentario di partido MEP Xiomara Ruiz Maduro ta mustra cu

Lo pidi Hof pa hues duna aclaracion riba carta cu Minister Dowers a manda pe siman pasa

Esaki relaciona cu e reunion publico den Parlamento siman pasa

ORANJESTAD – E reunion publico di siman pasa cu partido MEP a yama, tabata pues pasobra dia 18 di november hues a bisa cu el a haya un carta di gobierno caminda cu e ta pidi pa wanta tur caso administrativo di permiso pa asina haya claridad. Esaki tabata e punto di parlamentario Xiomara Ruiz Maduro ayera durante e conferencia semanal di partido MEP.

Segun Ruiz Maduro, a haci varios pregunta na minister Dowers y pakico no a cana e procedura normal y si ta berdad cu a tuma e medida di siman pasa pa asina beneficia cierto personanan. Como contesta Ruiz Maduro a bisa cu Dowers a bisa cu e carta di 18 di november no ta existi. Esaki ta pone Ruiz Maduro pensa cu loke Dowers ta bisa ta indica cu huesnan lo ta gaña si of no.

Loke si ta existi ta un carta di dia 17 di november caminda minister Dowers ta bisa cu pa motibo di no por a haya contesta di un solo abogado, a dicidi di kita tur machteging di tur abogado cu ta representa Gobierno. Algo cu por a evita cu un simpel yamada na Dimas.

Como tal a yama e minister manera cu cualkier partido tin derecho di haci. E no tin nada di haber cu beheid of conmocion segun Maduro, sino mas bien e transparencia cu nos tin mester ora di goberna e pais aki. Riba pregunta cu si a keda contento cu e contestanan di Dowers, Maduro ta mustra cu ta hopi straño loke a pasa cu hues ta bisa cu tin un carta, siendo cu Dowers ta desmenti cu tin un caso asina.

Despues lider di fraccion di partido MEP a tuma palabra y a mustra cu ta derecho di Gobierno cu si e kier pone su abogadonan di confiansa cu nan ta haci loke nan a haci. Pero no por ta asina cu kier tira riba un carta di dia 17 di november y locual cu hues a bisa ta contrario cu loke e carta ta bisa. Segun Wever, hues ta mustra 'un carta' riba paro di tur caso di asuntonan di permiso. Como tal tin dos diferente carta y kier a draai e discusion pa bay riba un persona, cu ta omo di sr Paul Croes, parlamentario di partido AVP.

Ta puntra cu si a bai un instruccion pa hues manera cu hues a bisa of si tin algo otro. Proximamente a anuncia cu lo bai manda un carta pa Hof pa pidi aclaracion di e hues, unda cu dilanti varios abogado cu tabata presente, a keda asombra di e loke cu hues a bisa. Si ta trata enberdad di casonan di permiso, pakico no a informa DIMAS pasobra e mes no tabata na altura di e asunto aki. Algo straño segun Wever. Como tal tin algo otro cu tin e carta di dia 17.



Parlamentario di partido MEP Xiomara Ruiz Maduro

Lider di fraccion di partido MEP Booshi Wever durante conferencia:

Legalmente no por haci ningun investigacion penal y tampoco uno cientifico

Algo cu segun Wever, Hirsch Ballin ta bon na altura

ORANJESTAD – E asunto di investigacion cu Hulanda kier haci hunto cu Aruba su gobierno nobo, tin atencion keto bai di parlamentarionan di partido MEP. Durante un conferencia di prensa ayera atrobe lider di fraccion di e partido a mustra cu entre otro e minister na Hulanda Hirsh Ballin a palabra cu nan no por haci ningun investigacion penal ni tampoco uno cientifico. Esaki a wordo bisa claramente durante reunionnan den pasado pero cu awor Mike Eman si a bai di acuerdo cu e investigacion aki. Un punto cu a bin dilanti ta e termino di investigacion unda cu ta papia di acontecimentonan recien. "Con bo ta bai yena recentelijk. Cuanto tempo pasa" Wever ta sigui bisa. Na 16 di juli 2008 ex prome minister a bisa cu si un ex mandatario entrega un keho contra e gobierno anterior e ta bira un asina yama republica di banana.

Wever kier mira si por si acaso e wetenschappelijk onderzoek aki por mustra cu gobierno anterior prome cu 2001 si cosnan no a bai corecto, kico e conclusionnan lo ta cu e lo por bai saca. Entre nan Interbank, cu tin un silencio segun Wever ta sigui bisa. Si realmente kier ta habri, anto mester haci un investigacion 'across the border'. Mester a mira si e investigacion prome mester ta pa asina kita tur redo cu tabata existi cu a sali for di VNO, cu si nan ta basa riba berdad. Si esei ta e caso, kico lo por haci como un investigacion cientifico pero bou di ningun momento por haci un investigacion penal. Mester a sali na cla cu si ta deliberadamente e informacionnan di VNO a sali pa bruha tera.



Lider di fraccion di partido MEP Booshi Wever

Grupo Champagne ta habri inscripcion pa su fiel participantenan

ORANJESTAD - A peticion di varios participante cu tur aña ta join Grupo Champagne den e paradanan di Carnaval, a dicidi di habri un inscripcion special pa e fiel participantenan di Champagne. E registracion special aki lo tuma lugar na Bee Ware di dia 1 te cu 10 di December di 3 or di atardi te cu 9 di anochi. Bee Ware ta situa na Adrian Lacle Boulevard 28 den Rutena Mall. Despues di 10 di December lo habri e inscripcion general pa tur hende cu kier join Grupo Champagne. Motibo pa e inscripcion special aki ta cu e aña aki Grupo Champagne ta bay cu solamente un banda cu ta "Tsunami Band" y esaki ta hasi cu e cuponan ta limita. Grupo Champagne lo sera su inscripcion cu 250 participante pa asina sigura cu tur roadpiece, seccion y masa haya bon musica. Logicamente Champagne kier duna oportunidad prome na tur su fiel participantenan pa inscribi, prome cu habri inscripcion general. Pa dia 1 di December tur e modelonan lo ta available tambe pa wak na Bee Ware. Pa esnan cu kier mas informacion di Grupo Champagne nan por yama Lienchi na 7333111 of Joselin na 5933000 pa haci un afspraak. Asina cu tur model ta cla Champagne lo pone nan riba nan website www.carnivalgroupchampagne.com.

Mientras cu Ministerio Publico ta haya cu a actua corecto

Hues Comisario ta haya cu detencion di sospechosonan di ladronicia di motornan di boto tabata inhusto

Investigacion ta sigui cu curso normal

ORANJESTAD – Durante fin di siman, e tres sospechosonan deteni relaciona cu ladronicia di un cantidad di motor di boto, a wordo laga liber. Esaki riba decision di Hues Comisario, kende den su evaluacion si e detencion a sosode den forma corecto, ta haya cu e detencion di e hombernan O.S.B., B.B. y F.R.V. ta inhusto. Esey tabata motibo cu Hues Comisario a ordena pa laga nan liber.

Den un combersacion cu e vocero di Ministerio Publico, redactor di casonan di Corte a puntr'e si e decision di Hues Comisario por wordo considera como un fayo di Ministerio Publico.

Vocero di Ministerio Publico a splica cu Hues Comisario a bisa cu e ta haya cu e detencion ta inhusto, pasobra na opinion di Hues Comisario no tin ningun sospecho cu e hendenan aki lo a haci nan mes culpable na un delito castigabel. E vocero a mustra cu den cierto medio di comunicacion a publica cu Ministerio Publico lo a haci error. Sinembargo Ministerio Publico ta mira e asunto aki di un otro manera.

Na opinion di Ministerio Publico, e detencion ta hustifica y cu tin suficiente indicacion cu ta mustra cu e trio aki ta sospechoso.

Door di e sistema legal, ora cu ta e prome biaha cu un sospechoso ta presenta dilanti Hues Comisario caminda e ta evalua e forma con detencion a tuma lugar, Ministerio Publico no por apela esaki. Esey ta trece cune cu Ministerio Publico no por apela e decision di Hues Comisario cu a ordena pa laga e tres personanan ariba menciona den libertad.

Esey no ta nifica cu e investigacion ta cla. Ministerio Publico ta sigui cu e investigacion y e chens ta existi cu Ministerio Publico lo por cuminsa un caso penal contra e personanan aki.

Trahadornan ta pone The Arubian Resort plat awe

ORANJESTAD – Awe The Arubian Resort lo ta completamente paraliza. A menos cu e doñonan dicidi di pone riba mesa, salario di e empleadonan cu ainda nan no a haya.

For di ayera tardi caba e Presidente di FTA a duna acto di presencia na dicho hotel, ora cu empleadonan disgusta a yame pa informe cu un biaha mas nan tin problema pa haya nan salario. Y nan a dicidi pa bay den accion pa e hecho aki, un gran parti di nan.

E ultimo biaha cu nan no a ricibi nan salario tabata 2 luna pasa, ora cu nan tabatin varios luna sin por cobra.

E tempo ey a keda palabra cu e doño di e hotel cu tur siman nan lo pone un suma riba un post special cual ta bay pa e salario di e empleadonan. Na inicio nan a cumpli bon, pero mucho lihe e problema di pago di salarionan a cuminsa atrobe.

Luna pasa nan a cobra un siman laat y awor di siman pasa dialuna mester a cobra, pero nan a wordo bisa cu no tin placa y si nan por warda un siman mas. Y ayera ora cu nan a yega trabou, a haya un carta cu gerencia ta haci lo maximo pa tur cos ta regla cu nan lo por wordo paga diabierna awor. Y esaki ta algo cu e empleadonan no por a acepta y a dicidi di bandona trabou. FTA a nota tambe cu e biaha aki mucho mas tragador a dicidi di bandona trabou y cu a haci cu un 70% di e hotel a keda plat.

FTA a haci un peticion pa tur e empleadonan duna acto di presencia awe mainta pa protesta pa 9'or di mainta. Empleadonan no ta dispuesto pa sigui traha bou di e situacion aki. Ultimo seis lunanan e trahadornan a coopera, pasobra nan kier a duna e doño un chens, pero nan tin nan dignidad tambe y pasenshi ta yega su limite.

Segun e Presidente di FTA Rudy Geerman, cu normal ora cu surgi e problemanan aki, nan mes ta tuma contacto cu e doñonan na Merca, ya cu gerencia local tin poco di bisa of dicidi den e problemanan aki.

Geerman a bisa cu tin hopi trahador cu na dado momento ta cuminsa perde pasenshi sigur ora cu tin debe pa paga y nan no a cobra. Tur luna nan ta sufri pa haya nan placa.

Pa loke ta e hotel mes, e sindicalista a bisa cu e hotel ta genera placa, pero tur entrada ta wordo manda Merca y djei ta manda algo bek pa Aruba.

Hecho ta cu FTA a dicidi cu pa pone e hotel completamente plat awe.

Invitacion pa celebracion di Pasco di OPPA

ORANJESTAD - Directiva di Organisacion di Pensionado Publico Arubano (OPPA) kier corda tur su miembronan riba e celebracion di Pasco cu lo tuma lugar diasabra, dia 19 di december 2009 na Renaissance Entertainment Center na L.G. Smith Boulevard. Carchinan ta obtenibel tur dia di 9'or te cu 12'or di mainta na oficina di OPPA na Sabana Blanco 68A. Ultimo dia pa cumpra carchi ta dia 11 di december 2009. Despues di e fecha aki oficina lo ta sera te cu dialuna 4 di januari 2010.

Dos ruman homber ta bringa, y mama ta bira malo

SANNICOLAS—Diadomingo 9'or di mainta, Centrale Post ta manda patruya y ambulance na un cas na Sint Kitts,naunda dos ruman homber ta bringa y e mama a bira malo. Na yegada polis ta papia cu e ruman hombernan di fam W. kende ta bisa cu e ruman A.C.W. a scop su amiga den su bariga y e otro ruman homber A.D.W, cu no por mira abuso a rabia y a drenta den e problema y a bringa cu A.C.W. Ora cu polis a yega A.C.W. tabata hopi agresivo. Dilanti polisnan el a coy piedra pa e dal e otro ruman. Polis a detene y a hibe warda di San Nicolas. Ambulance a transporta e mama pa poli pa tratamento.

Acuerdo di cooperacion di trabou entre Korps Politie Aruba y Landelijke Politie Opleidings Instituut

ORANJESTAD - Cuerpo Policial Aruba a firma un acuerdo di trabou cu directiva di Landelijke Politie Opleidingen Instituut relaciona cu cursonan pa sigui profesionaliza nos cuerpo policial.

Pa medio di esaki Cuerpo Policial Aruba kier informa comunidad cu dia 10 di november 2009 Korpschef di polis, sr. P. De Witte a firma un acuerdo di cooperacion cu directora di Landelijke Politie Opleidings Instituut di Antillas.

E Instituto aki ta duna cursonan specificamente diseña pa polisnan cu ta traha na Aruba y Antillas Hulandes. Recientemente a caba di termina algun cursonan manera e.o. Hulp Officier van justitie, Schiet instructeur, Toets constructie, etc, y den futuro cercano lo sigui hasi uso di e Instituto aki pa sigui desaroya y profesionaliza miembronan di K.P.A.

Riba e fotonan adhunto por mira e momento cu sr. P. De Wiite y Sra. Drs. A. Falbru a firma e acuerdo den presencia di Hefe di Scol di Polis sra. Drs. J. Richardson Baars, y dos meimbro di e organo cu ta supervisa e acuerdonan cu LPO, cualnan ta sra. Dania y sr Romney.

Tur persona por paga tempran nan number di auto

No lo duna boet riba plachi di number di aña 2010

Entrate awe publico por paga nan number di auto na SIAD

ORANJESTAD - Ministerio Publico y Cuerpo Policial Aruba a bay di acuerdo cu peticion di Servicio di Impuesto y Aduana (SIAD) pa no duna boet riba plachi di number di aña 2010 poni riba auto durante December 2009.

Pa medio di esaki Cuerpo Policial Aruba kier informa comunidad lo siguiente. Segun Motorrijtuig- en Motorboot Belastings Verordening, e plachi di number cu ta pega riba e auto, mester corresponde cu e periodo di aña. Pesey Polis tabata controla pa haci sigur cu chauffernan di auto no tabata pone e number di auto demasiado tempran.

SIAD a dicidi di cuminsa permiti publico pa paga nan number di auto pa aña 2010, entrante dia 1 de December 2009.

Ora di paga lo duna e plachi di number di biaha. Pa evita confusion, SIAD a hasi peticion na KPA y OM pa no duna boet na esnan cu pone nan plachi di number demasiado tempran. Ministerio Publico y Cuerpo Policial a dicidi pa bay di acuerdo cu e peticion aki.

Esaki ta nifica cu tur persona cu paga tempran pa nan number di 2010 por pone esaki riba e auto di biaha sin ningun problema.

Homber ta benta arma di candela den bari di sushi

ORANJESTAD – Segun informacion di polis, diadomingo 00.30, Centrale Post ta manda patruya den Weststraat na un nightclub pa un tiroteo. Durante cu nan ta bayendo pa e sitio, polisnan ta haya describcion di e homber cu ta trata di un homber color bruin, rastra. Polisnan yegando na e sitio , Central ta bisanan cu e homber tabata na haltura di Diamond International. Polis a bay y ta mira un homber cu ta cuadra cu describcion ta core bay riba e luga di parker di bus den Werfstraat. Un polis a bay su tras y a bise pa e stop, pero el a sigui core y na un distancia, el polis a gara e homber, kende a saca un revolver caliber 38 special y a bente den baki sushi. Polis a logra gara e homber cu ta J.V. naci na Aruba di 38 aña y a detene. Polisnan a confisca e arma. El a keda sera.

Chofer ta dal dos persona y core bay

NOORD – Segun informacion di polis, diadomingo 00,43, polisnan di Noord ta bay na haltura di Wendy's na Noord, naunda un auto a dal dos peaton y a sigui core. Na yegada polis ta haya e dos victimanan e mucha muye G.B. naci na Peru di 16 aña y e mucha omber O.M.A naci na Colombia di 17 aña, benta banda di caminda. Nan ta bisa cu nan tabata canando banda di caminda bayendo direccion Keito.

Un auto chikito cu a bin di direccion suit a baha for di caminda y a dalnan y cu e mesun velocidad a subi caminda bek y a sigui bay cu e mesun velocidad. Un testigo na e sitio, a bisa cu e tabata core tras di e auto chikito cora A-36412 y a bisa cu e chofer ta un muhe cabey blond, y a dalnan y a sigui core bay.

Pa nan suerte e hobennan no a keda gravemente herida. Ambulance a yega na e sitio y a transporta e dos hobennan pa poli pa tratamento.Polis a bay controla e number di e auto, y a resulta cu e auto ta registra na un cas na Paraguana. Polis a bay mesora na e cas, pero no a haya ningun hende na cas. Departamento di Trafico a tuma e investigacion.

+++

Muhe ta yega cas burachi y ta kibra porta y bentana

POS CHIKITO—Diadomingo 2.30 di madruga, polisnan di San Nicolas ta bay na un cas na Pos Chikito, pa un intermediacion, naunda un muhe a bin cas burachi y a bira di remate y ta kibra cos den cas. Na yegada polis ta papia cu e homber A.Y. naci na Aruba di 39 aña, y e ta bisa polis cu su casa L.J.C.naci na Colombia di 26 aña, a yega cas bou di influencia di alcohol y frustra. Polis a papia cu e muhe y e ta bisa cu el a yega cas y a haya tur caminda sera. El a rabia y a kibra bentana y porta pa e drenta. Polis a papia cu e pareha, y nan a dicidi cu cada uno ta bay drumi den un camber. Mas laat e homber a yama warda, y a bisa polis cu e muhe ta demasiado keto, y e no ta confia e asunto. El a bisa nan cu ta bay drumi na cas di su mayornan.

+++

Hoben menor di edad den ora di madruga riba caya

NOORD—Diadomingo 4.40 di madruga, patruya di Noord ta haya informacion cu banda di parada di bus na haltura di un highrise hotel, dos mucha homber menor di edad a wordo laga atras. Patruya ta bay y ta topa cu e muchanan J.H. di 12 aña naci na Aruba y W.R.C. naci na Venezuela di 14 aña. Mirando nan edad, polisnan a hibanan nan cas na Hooiberg. Polis a papia cu e mayornan y a scualnan debidamente.

SERVICIO BON DIA Aruba

Aruba Scholarship Foundation (ASF) ta anuncia

Chens pa studiantenan spar mas di $7.5 mil pa semester

ORANJESTAD - University of Central Florida (UCF) tin un acuerdo unico cu ASF cu ta permiti studiantenan Arubiano cu ta cualifica pa studia na UCF participa den e Latin America/Caribbean (LAC) Scholarship Program y paga e mes tarifanan cu residentenan di Florida. E programa LAC ta representa un besparing di mas di 15 mil dollar pa anja escolar cu ta inclui e Summer Session. Desde anja pasa studiantenan por aplica pa bini na consideracion pa e semester cu ta cuminsa na January tambe. E por haci esaki via un formulario cu e lo ricibi dor di contact mas pronto posibel clydeharms@yahoo.com. Pa un studiante bin na consideracion e studiante mester ta acepta na UCF y e mester tin un GPA di por lo menos 3.0. Pa nos hobennan cu a gradua di nos scolnan caminda nan tin un diferente sistema di cijfers, ASF lo evalua nan cijferlijst a base di lo ke nan ta bay studia. Esaki nos ta haci cu ayudo di Sr. Etley Lasten cu ta un veterano di Departamento di Ensenjansa y miembro di nos directiva.

ASF ta e unico institucion den mundo cu tin un acuerdo asina beneficioso cu un universidad na Florida danki na intermediacion di Prof. Robertico "Tico" Croes, ex politico na Aruba y awor aliga cu Rosen College of Hospitality na UCF. Studiantenan cu ya ta participa den e programa aki no tin cu aplica atrobe, pero nan mester somete nan cijferlijst pa confirma cu nan a mantene nan GPA na e rekisitonan.

Si bo kier sa mas di Aruba Scholarship Foundation y e programa LAC cu ta permiti nos studiantenan spar mas di $15 mil pa anja, contact e president di ASF na clydeharms@yahoo.com.







Nissan Sentra B16 ta ofrece confort, style, calidad y bon actuacion riba caminda

Prijsnan mas abou di aña durante Car Xtravaganza na Stern Tanki Leendert



ORANJESTAD - E Nissan Sentra ta un vehiculo conoci pa su diseño di sedan compacto pero cu estilo. E Setnra B16 tin suficiente espacio pa acomoda diferente detajenan y ta super comfortable pa core, esaki ta dunele un versatilidad cu bo no ta spera di un sedan.

Nissan a sigi traha riba e reputacion impecabel di su Sentra cu un sistema pa bahul re-diseña, furo pa sienta nobo, lock pa porta automatico, MP3 playback, un pakete nobo pa e 2.0 SL Premium y tres color nobo pa su exterior.

E Nissan Sentra B16 tin un motor standard 2.0-liter 4-cylinder y su 6-speed manual transmission (Nissan Xtronic CVTä (Continuously Variable Transmission)

E Sentra su cabina interior ta espacio y diseña cu hopi atencion y tin hopi bon detajenan manera un ‘60/40 split double-fold rear seat’, un sistema pa bahul cu ta scondi y un ‘integrated overhead compact disc holder.

Vice presidente di Benta pa Nissam, Al Castignetti ta bisa cu ‘cumpradornan di sedan compacto ta spera un auto cu ta usa gasolin efficiente, ta confiable y safe y ta di bon prijs. Pesey e Sentra no ta duna solamente esey, e ta bai duna e cumprado estilo, espacio y ta hopi versatil y ta separa e Sentra for di otro autonan den su categoria. E tin un bumper delantero hopi atractivo den un estilo sport cu e luznan delantero clasico di Nissan, mientras cu patras e Nissan ta mas halto y ta provee e cabina interior y e baul di mas espacio. Den e area di consumo di gasolin e Nissan Sentra ta rende aproximadamente un 24/33 milla pa gallon.

Pa mira mas tocante con bon e Nissan Sentra B16 ta hinca den otro pasa bishita nos amigonan na Topcar y nan lo mustrabo e beneficionan di tin un Nissan Sentra B16. Durante e Car Xtravaganza na Stern Tanki Leendert, diasabra awo, 5 di December nan tambe lo ta presente cu e miho prijsnan, e prijsnan mas abow pa aña 2009.

Directie Onderwijs ta informa

Puntonan pa tene na cuenta ora di aplica pa un Arubalening

ORANJESTAD – Directie Onderwijs kier informa tur studiante cu ta interesa pa aplica pa financiamento di studio cu e formulario caba ta obtenibel na su seccion Afdeling Studiefaciliteiten en –begeleiding cu ta situa na Caya G.F.(Betico) Croes 38(ex-Inter Bank).

Ultimo dia pa entrega e formulario pa peticion di un Arubalenening 2010-2011 pa sigui un studio na Aruba of den region ta 4 di december 2009 y pa esnan cu kier sigui pa Hulanda ta 2 di november 2009.

Ora di entrega e formulario esaki mester ta compaña pa algun otro documento di importacia. E documentonan en cuestion ta: Copia di geboorteakte(Awg 15,=); Bewijs van Nederlanderschap(Awg.15,=); Verklaring van inschrijving in Aruba(Awg.10,=); Si e peticionario di e Arubalening ta menor di edad y su mayornan ta divorcia, e mester entrega copia di e vonis di e divorcio di su mayornan unda ta menciona ken ta esun responsabel (pues voogd) pa e peticionario; fotocopia di diploma(nan) y lista(nan) di punta (pues cijferlijst); un pasfoto recien saca patras di e pasfoto scirbi nomber(nan) y fam; copia di e “studieprogramma” pa esnan cu ta bay studio den region; Comprobante original di e persoonsnummer cu ta obtenibel na Servicio di Impuesto Aruba cual. Peticion pa esaki ta via e formulario “Aanvraag Persoonsnummer”.

Pa esnan cu ta bay studia na Hulanda, e documentonan ta keda mescos solamente mester trece dos pasfoto, y mester trece copia di e prome pagina di bo paspoort.

Porfabor paga tino cu e documentonan: geboorteakte, bewijs van Nederlanderschap y verklaring van inschrijving in Aruba ta obtenibel na Bureau Burgelijkestand en Bevolkingsregister.

E documentonan meciona mester ta no mas bieu cu 3 luna. Tene na cuenta cu por dura un siman prome cu por ricibi bo ducumentonan di Censo.



MINISTERIËLE-BESCHIKKING VAN DE MINISTER VAN TOERISME, TRANSPORT EN ARBEID

Overwegende:
- dat ingevolge artikel 15 lid 1 van de Landsverordening personenvervoer (AB 1995 GT 23) de overschrijving van een vervoervergunning alleen mogelijk is in geval van overlijden van de vergunninghouder of van ernstige gezondheidsredenen, waardoor de vergunninghouder in blijvende onmogelijkheid verkeert om de vervoervergunning te exploiteren, indien deze noodzakelijk is voor het levensonderhoud van het gezin waarvoor de vergunninghouder kostwinner of medekostwinner was en indien de overschrijving op naam van een lid van het gezin geschiedt;
-dat de overheid in het verleden met toepassing van artikel 18 juncto artikel 3 van de Landsverordening personenvervoer instemde met verzoeken om overschrijving c.q. intrekking/verlening door die verzoeken te splitsen in een beslissing tot enerzijds intrekking van de vergunning en anderzijds de verlening van dezes aan een derde die geen lid is van het gezin zoals bedoeld in artikel 15 lid 1 van die landsverordening;
- dat uit analyse van deze bestuurspraktijk is gebleken dat door een aantal vergunninghouders handel is gedreven met vervoervergunningen;
-dat de overheid jarenlang deze misstanden heeft gedoogd;
-dat het nimmer de bedoeling van de wetgever is geweest om handel in vervoervergunningen toe te staan;
-dat de nieuwe regering naar een transparant, rechtvaardig en effectief beleid met betrekking tot de verlening van vervoervergunningen streeft.

Gelet op:
-artikel 3, 15 en 18 van de Landsverordening personenvervoer (AB 1995 GT 23).

HEEFT BESLOTEN:
I.Dat ingaande 1 december 2009 verzoeken aangaande intrekking en gelijktijdige verlening van een ingetrokken vergunning aan een derde slechts kunnen worden gehonoreerd, mits:
a.de derde ten behoeve van wie de verlening van de vergunning na de intrekking hiervan wordt verzocht een lid is van het gezin van de vergunninghouder;
b.de vergunninghouder om medische dan wel andere bijzondere redenen in de onmogelijkheid verkeert om de vergunning te exploiteren. Ten bewijze hiervan dient de vergunninghouder een medische verklaring van een geneeskundige van de Sociale Verzekeringsbank (S.V.B.) dan wel een andere verklaring waaruit die onmogelijkheid blijkt, over te leggen;
c.de exploitatie van de vergunning noodzakelijk is voor het levensonderhoud van het gezin waarvan de vergunninghouder kostwinner of medekostwinner is.

II. Deze Ministeriële Beschikking bekend te maken in de Landscourant en ten minste twee lokale dagbladen.

Oranjestad,

De Minister van Toerisme, Transport en Arbeid.

Biblioteca Nacional Aruba hunto cu Valero Aruba Refinery ta anuncia

Apertura oficial di su Centro di Informacion Digital San Nicolas



ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba hunto cu Valero Aruba Refinery ta sumamento contento di por participa cu ta efectua e apertura oficial di su Centro di Informacion Digital San Nicolas.

Esaki ta tuma luga Diaranson awor, dia 3 december 2009, pa 4'or di atardi. Esaki ta wordo efectua pa Sr. Raymond Buckley, Vice President/ General manager di Valero Aruba Refinery.

E proyecto aki a wordo financia den su totalidad pa Valero Aruba. Mester menciona cu e compania nacional di telefon, SETAR tambe a duna aporte na e proyecto aki door di pone disponibel un abono gratis di DSL cu ta hasi posibel cu biblioteca por ofrece internet gratis na su miembronan (no miembro ta paga un suma chikito).

E Centro di Informacion Digital ta consisti di 20 computer super moderno (State of the Art) y cu tecnologia di mas nobo riba tereno di internet.

E proyecto aki ta di vital importancia pasobra e ta brinda acceso liber (gratis) pa uso di internet y buscamento di informacion digital, specialmente pa esnan cu no tin un computer na cas. Personal cualifica ta duna instruccion y ayudo na tur esnan cu no por traha cu computer of cu mester guia pa usa internet.

E impacto riba nos hubentud ta hopi grandi, pasobra e centro aki ta brinda alavez oportunidad unda hubentud por bin hunto y traha den grupo riba proyecto di scol. E centro aki lo fungi tambe como un encuentro pa nos hobennan. Den cuadro di esaki, Biblioteca Nacional Aruba ta lansa pronto un proyecto special pa hubentud, esta un "Youth Centre".

Un otro aspecto positivo di e proyecto aki ta cu Biblioteca Nacional Aruba ta sigui duna cursonan na 60-plussers na esnan cu ta biba pariba di brug pa asina nan por siña hasi maximo uso di internet. Por pensa na por ehempel "Internet Banking" y otro cursonan cu ya a ofrece na nos central na Oranjestad, etc.

Tur esakinan ta den cuadro di e esfuerso di Biblioteca Nacional Aruba su compromiso pa contribui na "Life long Learning" y haci Biblioteca mas acesibel pa tur hende.

Biblioteca Nacional Aruba ta gradici un biaha mas Valero Aruba Refinery pa e sosten pa e proyecto aki. E ta un contribucion grandi pa e comunidad di San Nicolas y becindario.

Ultimo dia pa haci peticion pa werkboek, arbeidsregister y permiso pa overtime

ORANJESTAD - Departamento di Labor & Investigacion ta informa cu den luna di december 2009 lo no ta posibel mas pa entrega peticion di retiro. Esaki tin di haber cu e hecho cu, manera ta custumber, comision di retiro ta bai cu recesion den henter luna di december. E prome dia pa entrega peticion di retiro atrobe lo ta dia 4 di januari 2010.

Ultimo dia pa entrega peticion pa werkboek, arbeidsregister y permiso pa overtime lo ta dia 16 di december venidero, como cu caha lo sera despues di e fecha aki. Despues di e dia aki lo no tuma e peticionnan aki mas. Prome dia pa entrega e peticion atrobe lo ta tambe dia 4 di januari 2010. DAO ta pidi pa tene esaki bon na cuenta y ta desea un y tur un dushi temporada di fiesta!

Rosario Bibo dia 2 di december na Alto Vista

ORANJESTAD – Tur e fielnan di Aruba ta keda cordialmente invita pa celebra e ultimo Rosario Bibo pa aña 2009 na kapel di Alto Vista diaranson 2 di december 2009.

Nos lo ofrece nos gratitud pa tur bondad ricibi na Mama Maria y tambe pidie pa sigui guia cada un di nos durante e aña venidero. Si acaso nos no a haya loke nos a pidi of algo no a bay bon durante aña, nos mester mira tur esaki como boluntad di Dios cu ta sigui stima cada un di su yiunan den tempo bon y tempo malo. Nos tin cu sigui pone nos confiansa den Dios y pidi nos Mama di Alto Vista pa intececede na nos fabor. Laga nos no lubida cu Mama di Hesus a biba momentonan di alegria y di angustia, pero a keda semper obedecido na Dios y awor ta corona como Reina di Shelo.

E Rosario Bibo ta cuminsa pa 7 or di anochi y ta pidi tur hende pa trece e misal di pueblo pa hunto nos canta y honra nos Birgen di Alto Vista.

Women's Club of Aruba ta organisa

Caminata di conscientisacion y prevencion contra HIV/AIDS

ORANJESTAD - Women's Club of Aruba lo tene riba 01 di December su acostumbrado caminata pa recorda nos comunidad cu mester actua conciente y preveni di wordo infecta cu HIV/AIDS. Ademas nos tur mester uni pa lucha contra e stigma y e prehuicio cu tin enconexion cu e malesa aki den nos comunidad. Nos ta pidi publico di Aruba pa bin cana cu nos.

E caminata lo cuminsa pa 6:30 di atardi na Plaza Daniel Leo acompaña door di Rode Kruis y diferente organisacion di padvinders. Na regreso na e plaza lo tin oportunidad di cumpra algo di come y bebe organisa pa e restaurant Casa Tua.

Nos ta pidi tur presente pa un donacion di afls. 5.00 cu lo inclui un t-shirt, un bela y un cinta cora. Despues di e caminata, ora nos regresa e plaza, lo tin un evento cu musica door di nos artistanan local y discurso di lidernan den nos comunidad manera nos minister di Salubridad, Dr. Richard Visser y Pastor Sidney Jacob, di iglesia Anglicana na Aruba, pa conmemora e fecha aki.

Women's Club of Aruba lo tin su rifa anual dia 5 di december

Na beneficio di nos comunidad!

ORANJESTAD - Miembronan di Women's Club of Aruba ta traha incansabel como voluntario pa nos comunidad, en especial nos muchanan y grandinan. Celebrando 75 aña di existencia, e aña aki nan rifa pa recauda fondo tambe ta especial.

Riba 5 di December tin e sorteo di nan rifa annual cu premionan super especial.

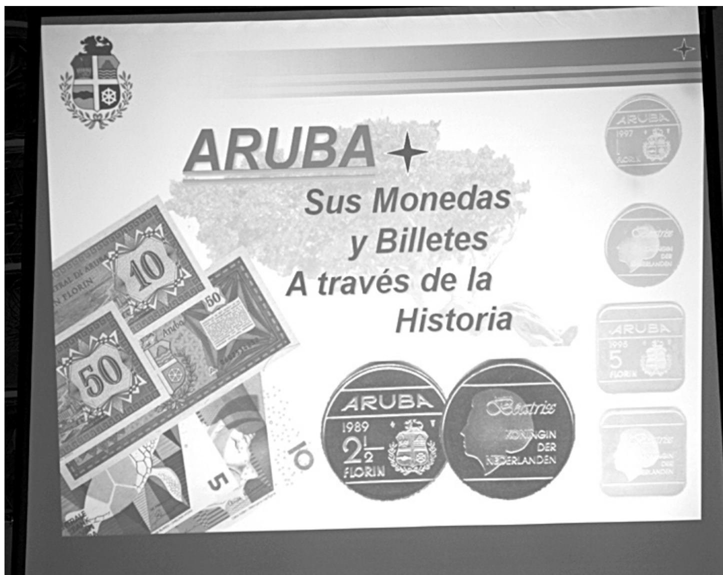
* Prome Premio – HYUNDAI i10 2009 – full equipa
* Di dos Premio – Lenovo LapTop Computer
* Di tres Premio – NOKIA 7210 Supernova

Pa solamente Afls.10,00 tin e posibilidad pa gana un di e premionan y alaves yuda Women's Club di Aruba yuda comunidad.

Miembronan ta bende e lotnan riba caya, banda di supermercadonan y den algun tiendanan manera Botica Visser por cumpra bo lot. Sorteo lo tuma lugar Dia 5 di December 2009 durante nos Bazaar di Pasco na Hyatt Hotel – 3 PM Den presencia di notario.

Bini un Bini tur y cumpra bo lot na ultimo hora! Yuda Women's Club of Aruba pa nos por yuda comunidad! Ta anuncia e numbernan ganador den corant - Dia 30 di Januari 2010 ta e ultimo dia pa reclama bo premio.

Exposicion y presentacion di buki "Aruba Billetes y Monedas" tabata uno impresionante y exitoso







ORANJESTAD – Señor Jose Jesus Merchan Boada, escritor numismatico Venezolano conhuntamente cu Departamento di Cultura Aruba ta satisfecho di por wak atras riba un anochi sumamente exitoso durante presentacion di e Buki "Aruba Billetes y Monedas". Esnan presente a comenta cu nan a haya hopi informacion interesante e anochi ey treci dilanti den e charla di Sr. Merchan.

Sr. Merchan a toca temanan interesante manera: Kiko ta moneda? Kiko ta biyetenan? Existencia di Banco Central y e aspectonan di seguridad pa evita falsificacion di moneda y biyetenan. Ademas el a expresa cu e trabou numismatico no mester ser mira como un hobby, sino mas bien como un arte. El a haci uso di e oportunidad tambe pa presenta den su charla un recorido tocante e historia di e moneda y biyetenan di Aruba for di e tempo di e indigenanan relaciona cu e aspecto di e desaroyo di nos economia local. Hasta a elabora riba entre otro e periodo di e discubrimento di Aruba door di Alonso de Ojeda, e colonia West Indische Compagnie (W.I.C.), e formacion di e economia de Antia Hulandes y e formacion di nos Status Aparte.

Loke a sobresali den su charla tabata e parti na unda el a suminstra informacion referiendo na e aspectonan di seguridad riba cada biyete, splicando cada elemento di seguridad cu ta evita pa e biyetenan ser falsifica. Tambe ilustrando e elementonan tactico cu ta forma parti di e biyete y monedanan especialmente pa personanan visualmente incapacita.

Entre e invitadonan por a admira presencia di entre otro e Honorabel Consul di Republica Dominicano, sra. Joselyne Rosario – Romero, Director di Banco Central, Sra. Jane Figaroa Semereel, kende ta alabes miembro di College van Bestuur di Universidad di Aruba, Director di Museo Numismatico, Sr. Roy Feliciano, Director di Biblioteca Nacional, Sra. Astrid Britten y nos tata di Cultura, Sr. Padu Lampe.

Finalmente Sr. Merchan a gradici Sra. Maria Ridderstaat, Sr. Michael Thode di Departamento di Propiedad Intelectual pa stimula e idea pa realisa e buki, Sr. Angelo Tromp, director interino di Departamento di Cultura Aruba pa nan colaboracion pa presenta e buki y tur esnan cu a haci acto di presencia y cu ya a cumpra nan buki. Sin duda e tabata un anochi hopi ameno y cu acompañamento musical di un Tipico Arubano unda un y tur a disfruta y pasa un rato agradabel.

Cu e presentacion di e buki "Aruba Billetes y Monedas" Departamento di Cultura Aruba ta spera di por a contribui un biaha mas na e desaroyo di nos cultura, den e caso aki na e historia di nos Moneda y Biyetenan. Esaki ta refleha e meta primordial cu ta encera enrikese nos cultura cu e aspecto fundamental di e maneho di Departamento di Cultura Aruba.







Segun Parlamentario Marlon Sneek

Pueblo kier haya claridad riba maneho di FCCA

Preguntanan na Minisrer di Infrastructura

ORANJESTAD - Parlamentario Marlon Sneek a tuma nota cu tin basta problema cu Fundacion di Cas pa Comunidad Arubano, esta F.C.C.A.
Mirando tur e preocupacion cu tin pa cu e topico aki, el a tuma e iniciativa pa compila algun pregunta y pa manda esakinan na nos minister di Infrastructura pa asina pueblo por haya claridad ariba nan preocupacionnan. Si loke ta wordo tresi dilanti encuanto F.C.C.A. ta berdad, gobierno lo mester bay busca un manera pa cambia e direccion di e fundacion aki. Segun parlamentario Sneek, te asina leu cu e sa, e meta principal di F.C.C.A. ta pa duna sosten na esnan cu pa cierto circunstancianan dificilmente por yega na traha un cas riba propio forsa of no ta bin na remarca pa fia placa na un banco comercial pa traha un cas.

PREGUNTANAN
Ta un secreto publico cu un cantidad di hende no por haya cas via F.C.C.A. y nan ta riba un lista di espera cu sigun parlamentario Sneek no tin final. Na e momentonan aki ta importante pa sa cuanto hende ta ariba e lista aki. Otro preocupacion cu el a constata, ta cu ningnn hende no ta na altura cuanto cas ta wordo construi pa aña pa F.C.C.A. Tur caminda nos por tende cu F.C.C.A ta wordo dirigi cu un 'remote control' for di Amsterdam ya cu e presidente di e hunta di comisarionan ta na Hulanda ta promoviendo e fundacion aki ya pa mas di 4 aña. Tur esaki ariba custia di pueblo. Esaki ta algo inaceptabel y sr. Sneek como parlamentario representante di pueblo ta exigi pa haya claridad ariba diferente problemanan cu tin den e fundacion aki. En total el a traha 20 pregunta pa minister, esakinan mester cana e canalnan oficial pa yega cerca e minister concerni. Asina cu e proceso aki ta cla e lo publica un relato ariba esakinan.



Parlamentario Marlon Sneek

Actividad pa recauda fondo pa Ayudo Social St. Cruz

ORANJESTAD - Stichting parochieraad St.Cruz ta organisa un benta di paña nobo cu prijsnan super barata pa recauda fondo pa Ayudo Social St.Cruz. E actividad aki lo tuma lugar: Diasabra, 5 di december 2009 na Centro Curason St.Cruz (EX-CREDIT UNION) cuminsando di 9:00 di mainta te cu 12:00 di merdia. Bini uno, bini tur y probecha di e ganga aki y alavez bo ta duna Ayudo Social St.Cruz un man pa yuda mas hende cu ta den mester den e temponan dificil aki y pa nan tambe por pasa un bon Pasco.

Minister di Turismo Otmar Oduber a reuni cu empleadonan di ATA Europa







ORANJESTAD - ATA Europa a prepara un anochi pa asina minister di turismo Otmar Oduber por a clausura su bishita intensivo cu reunionnan na Hulanda.

For di momento cu minister Otmar Oduber a yega Hulanda diadomingo el a sali pa Brussel caminda cu el a reuni cu e promotornan pa e mercado Europeo. Despues di eynan el a bolbe Den Haag caminda un serie di reunion a sigui.
Minister Otmar Oduber tabata acompaña pa Mirna Jansen directora di oficina di turismo di Aruba y tambe Gina Lopez kende ta encarga cu e parti di mercadeo pa ATA. Diabierna anochi nan a clausura e bishita di trabao cu un encuentro. Aki diferente operadornan tabata tey y Mirna Jansen a introduci e mandatario nobo di turismo. Minister Otmar Oduber tambe a dirigi algun palabra y importante ta e gradecimento na esnan cu ta trahando fuerte pa e mercado Europeo keda uno halto of bira mihor pa Aruba. No mester lubida cu minister Otmar Oduber a reuni tambe cu presidente di KLM pa asina busca e posibilidadnan pa trece KLM bek Aruba.
Riba e fotonan aki por haya un bista di e actividad di clausura di e prome bishita di Otmar Oduber como minister di turismo.





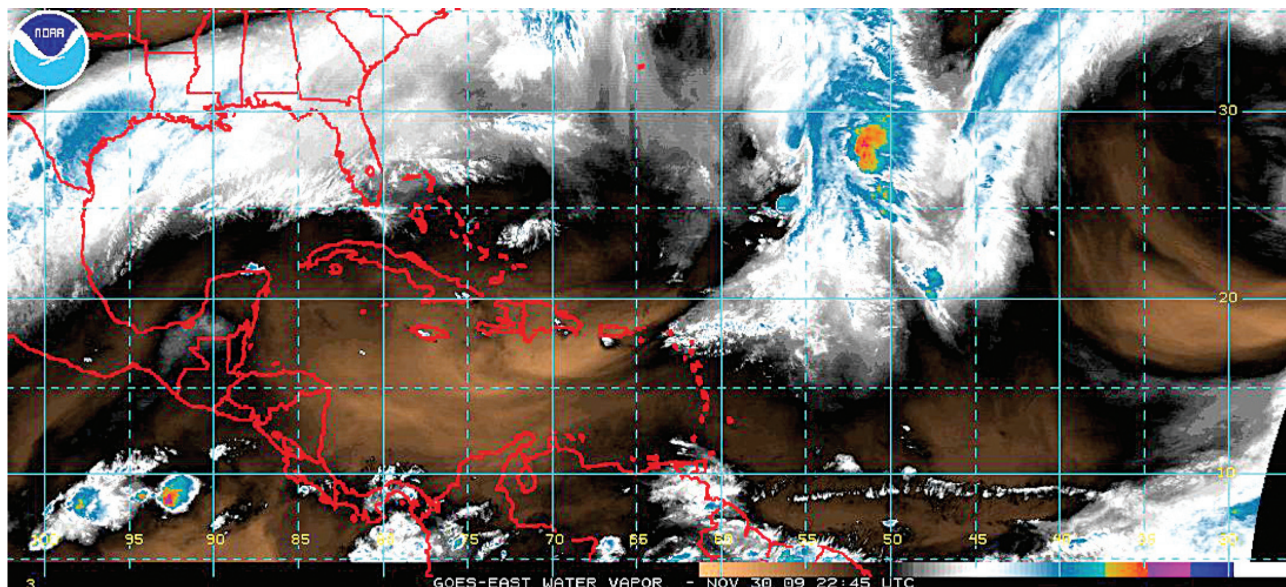
Mientras cu ayera temporada di horcan a termina oficialmente

Shelo lo ta parcialmente nubla pa Aruba cu chens pa awacero local

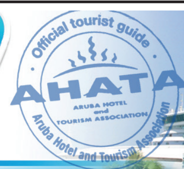
ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta mustra pa awe cu shelo ta por lo general parcialmente nubla cu chens pa algun awasero local. Temperatura maximo lo ta 32 °C. y minimo 26°C. mientras cu solo ta sali 06:41 'or y ta baha 18:08 'or.

E forza di biento ta mustra di lo ta modera for di direccion oost; forsa 3 te 4 (13 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Mientras cu de bes encuanto basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga, forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general ta indica cu durante e proximo dia y posiblemente algo mas, por spera momentonan cu aumento di nubianan lo ocasiona awasero local riba partinan di e islanan ABC. Condicion di laman lo ta modera cu olanan di entre 0.5 pa 1.5 meter (2 pa 5 pia).



Pa loke ta e sistemanan tropical, departamento di METEO ta mustra cu e temporada di horcan pa region Atlantico a termina 30 di november 2009 y ta e ultimo biaha cu ta menciona e seccion aki den e boletin di tempo. E seccion di Sistemanan Tropical den e boletin lo aparece atrobe pa otro aña prome di juni na momento cu e siguiente temporada cuminsa. Mientrastanto perspectiva te diaranson atardi: Leve te parcialmente nubla y tin posibilidad ainda pa algo di awasero local principalmente durante di mainta.





TURISMO BON DIA Aruba

LOCAL

L'Art du Maquillage by Maruta Veeris ta sigui cu workshop interesante

Pagina 3

LOCAL

Na Renaissance Aruba Resort

Equiponan di e di dos y di tres cuartal a ricibi

Pagina 12-13

LOCAL

Ilvia ta keda galardona cu "Premio Mara Internacional de Venezuela"

Pagina 20

Un publico grandi a invadi Renaissance Mall & Marketplace

Island Extravaganza tabata mescos cu Calle 8 na Miami

Bessem Akari a gana e Ford Mustang nobo-nobo



Pagina 17



Yudando Mary Joan Foundation den nan lucha contra cancer na pecho

Hard Rock Café Aruba a recauda casi 14 mil Florin den subasta

Pagina 14

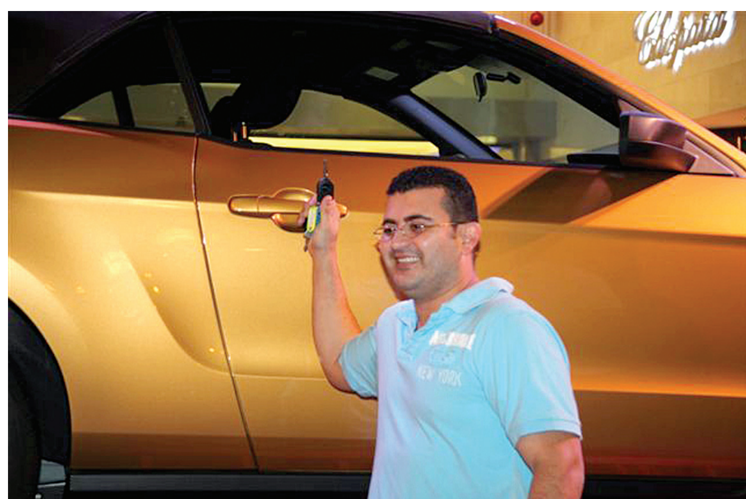
Un publico grandi a invadi Renaissance Mall & Marketplace

Island Extravaganza tabata mescos cu Calle 8 na Miami

Bessem Akari a gana e Ford Mustang nobo-nobo









ORANJESTAD – Hopi Musica, hopi cuminda y cos di bebe, show di moda, show di cacho, show di autonan Ford Mustang, entretenimento pa muchanan y asina lo por sigui describi e evento "Island Extravaganza" cu a tuma lugar simultaneamente na Renaissance Mall & Marketplace na Aruba y na Corsow.

E scenarionan di musica tabata situa patras di Café The Plaza, e di dos tabata dilanti di CILO, e cocktail lounge mas popular actualmente na Aruba y e ultimo scenario tabata na e entrada di e mall, pues na e banda di L.G. Smith Blvd.



E popular banda Tsunami cu su cantantenan Sashah Figaroa y Ofo Escodero a deleita e publico cu nan repertorio amplio y casi a tuma e publico como nan "Rehen", manera nan mas reciente hit ta titula. Tambe tabatin musica di "A touch of Steel" y "The brass Selection".

Y naturalmente pa e ambiente di fin di aña no por a falta Grupo di Betico, cu a presenta cu un grupo di baile folclorico.

E climax di e evento tabata e rifa di e auto, e Ford Mustang color di oro cu tabatin algun siman caba para dilanti Renaissance Mall.

E ganador a resulta Bessem Akkari cu a haci su compras na Ralph Lauren y asina a resulta e feliz ganador. Pabien na e ganador di e auto, pero tambe na tur cu a participa cu de facto tambe tabata un ganador.

Renaissance Mall & Marketplace definitivamente a demostra di ta e centronan commercial mas bishita pa nos localnan y turistanan.

L'Art du Maquillage by Maruta Veeris ta sigui cu workshop interesante



















ORNAJESTAD – Recientemente a tuma luga e tremendo makeup workshop di L'Art du Maquillage by Maruta Veeris cual tabata den full swing cu a full basic makeup workshop. Riba e potretnan por aprecia e tremendo trabou cu cada participante ta eherciendo. Tur participante a haci nan maximo esfuerzo pa asina ta sigur cu nan por aplica e makiyahe riba na cutis di un forma profesional pa asina duna e toke perfecto pa realza nan propio beyeza. Invitadonan special pa e anochi aki tabata Liliana Polanco di Lialianni beauty Salon. Cual a duna e participantenan tip nan valioso pa cu e cuido di nan propio cabey. Si abo ta buscando pa siña realza bo propio beyeza cu Maruta su tecnicanan di makiyahe por tuma contacto cu Maruta na tel; 5863727 of cell 5925518.

BON DIA Aruba

La Cabana a honra su top asociadonan









EAGLE BEACH – Asociadonan cu a distingui nan mes durante e ultimo trimester di 2009 a wordo honra durante un lunch na La Cabana Beach & Racquet Club.

Catherine Martinez, Recreation, Giovanni Britten, Accounting, Linda Mitchell, PBX, y Rafael Marquez, Housekeeping, a ricibi e top honornan pa nan prestacion na trabou durante e ultimo cuater lunanan. Glenda Brokke, PBX, a distingui su mes entre e supervisornan y e Security Team a sobresali riba tur otro como e ekipo di e trimester.

La Cabana Beach & Racquet Club tambe a reconoce e careranan di termino largo di asociadonan, conduciendo un celebracion casual di aniversario nan di 10 y 15 aña pa

Continua B/5







Continuacion di B/4







Maritza Nunez y Aristobulo Montoya, concluyendo un decada, y Maria Maduro, Desiree Henriquez, Carlos Ramirez, Luis M. Gutierrez y Alfredo Lispier, kendenan a duna 15 aña di excelencia profesional na e compania.
Aki por mira gerente general Joe Najjar y e asociadonan di su resort disfrutando di e lunch na Captain's Table.









Alhambra Casino a habri exactamente 25 aña pasa



PALM BEACH – Despues di tres luna y mey di construccion, portanan di Alhambra Casino a habri pa 12'or di anochi di 1 di December 1984. Cu un personal di 215 persona, e casino tabata conta e tempo ey cu un baccarat pit, dos mesa di dou, 12 di black jack, cinco di roulette, un Big 6 wheel y 189 mashin di slot.

E construccion di e proyecto importante

Continua B/7









aki tabata den man di Polytechnisch Ingenieursbureau, Radio Holland, Interdecor, Albo Aruba y Compra. Como gerente general a apunta Al Holden, un veteran di e industria, cu experiencia na entre otro, Las Vegas.
Na aña 1999, dus 15 aña despues, Alhambra Casino a conoce un fase di remodelacion y ampliacion cu a dune e fachada cu e tin te awendia. Riba combinacion di potret por mira algun imagen for di e tempo aki.
Tempo cu Alhambra Casino a habri, el a conta cu e experticio y dedicacion di varios persona cu keto bay ta hopi conoci den nos comunidad y historia di industria turistico manera ta e caso di Roger Coster, Michael Wilson, Marcus Wiggins, Roy Lynch y Edwina Werleman.

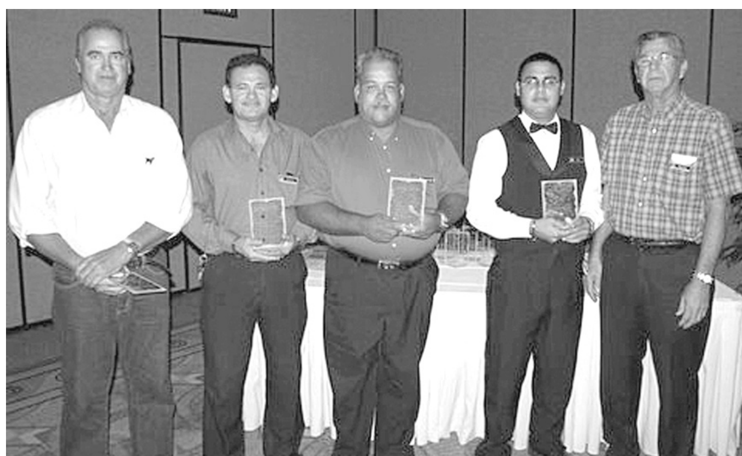
E ultimo aki ta conta cu e anochi di aperture nan tabatin 10 mil hende presente.

Renaissance ta aprecia su empleadonan di termino largo



ORANJESTAD – Durante un encuentro casual di aprecio cu a tuma luga na Renaissance Convention Center, maestro di ceremonia Queta Werleman a reconoce compromisonan di carera di termino largo cu a wordo celebra durante e di dos y tres cuartal di 2009.









Celebrando cinco aña cu Renaissance den e di dos cuartal: Italo Mujica, Aquarius; Francisco Tromp, Activities; Johannes Arrindell, Engineering; Karel Dirksen, Surveillance; Rufat Geerman, RCC; Joseph Ray, Engineering; Jose Zarraga, Engineering; John Grigg, Executive Office; Rebecca Verschoor, Sales & Marketing y Mayra Kransen, D.T.S.

Celebrando diez aña cu Renaissance den e di dos cuartal: Leonardo Garcia, Engineering; Judith Bruges, Housekeeping; Julio Congo, Engineering; Fermin Espejo, Engineering y Roberto Ramirez, Renaissance Island.

Celebrando diescinco aña cu Renaissance den e di dos cuartal: Flor Wernet, Kitchen; Pedro Sabogal, Landscaping y Orswald Wilson, Surveillance.

Celebrando cinco aña cu e Crystal & Seaport Casinonan den e di dos cuartal: Angelo Maduro, Crystal Operation; Veronica Juliana, Seaport Operation; Michella Ras, Crystal Cage; Otilio Kock, Seaport F&B y Luz Stella Buritica, Crystal Beverage.

Celebrando diez aña cu e Crystal & Seaport Casinonan den e di dos cuartal: Larry Roa, Crystal Operation; Romar Peterson, Crystal Dealer y Nicolina Eckmeyer, Seaport Cleaning.

Celebrando diescinco aña cu e Crystal & Seaport Casinonan den e di dos cuartal: Albert Henriquez, Crystal A&G Dept.

Celebrando cinco aña cu Renaissance den e di tres cuartal: Marianelia Baptista, Papagayo Restaurant; Sidney Monticeuex, L.G.Smith's; Andrey Mokryak, L.G.Smith's: Maria Orman, DTS; Gloria Meneces, Aquarius; Carmen Palomino, Main Kitchen; Ursula Philipps, Okeanos; Alwin Golding, Accounting y Yoleida Hirschfeld, Papagayo Restaurant.

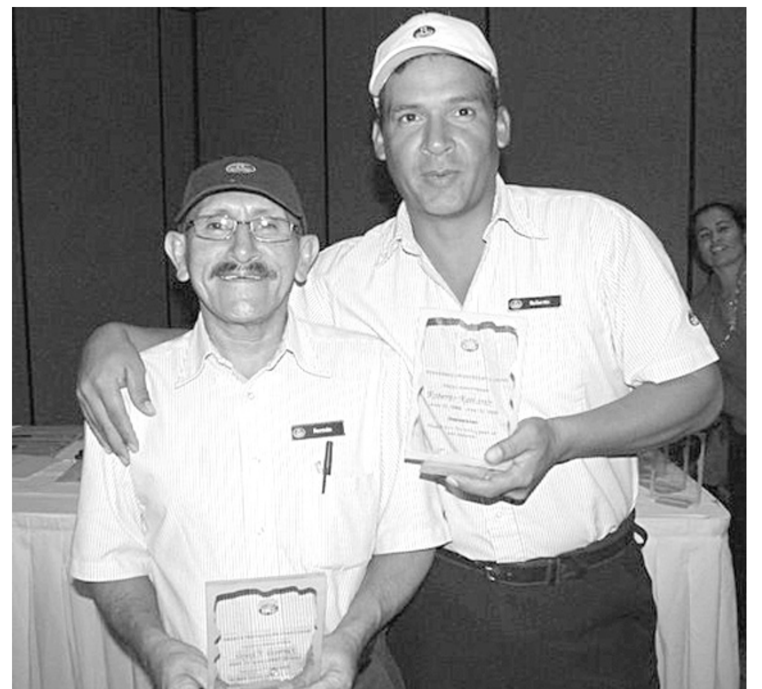
Celebrando diez aña cu Renaissance den e di tres cuartal: Eldon Tearr, Engineering y Jolette Sint Jago, HSK.

Celebrando binti aña cu Renaissance den e di tres cuartal: Urdelico Herman, Executive Office.

Celebrando cinco aña cu Crystal & Seaport Casino den e di tres cuartal: Bernardino Vrolijk, Cage.





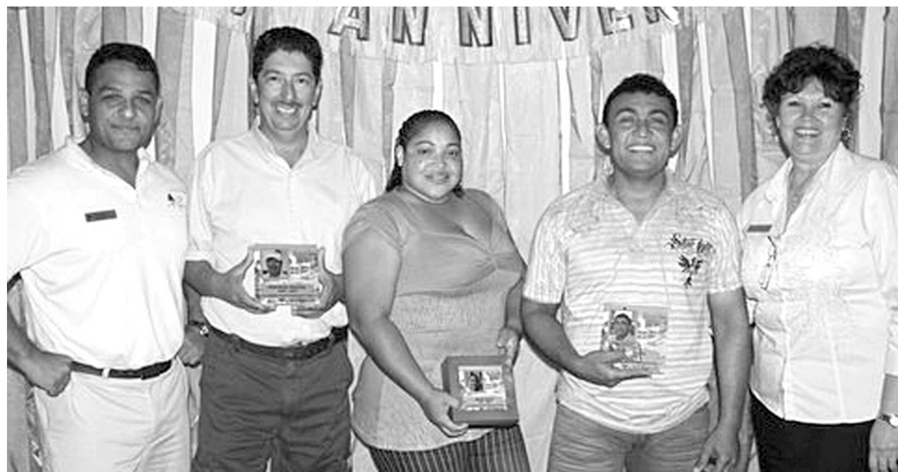


Celebrando diescinco aña cu Crystal & Seaport Casino den e di tres cuartal: Remigio Maduro, Operation; Thomas F. Dania, Host Attendant y Francisco Ras, Operation.

Celebrando binti aña cu Crystal & Seaport Casino den e di tres cuartal: Walter Theysen, Gerente General y Edgard Roos, Asistencia Gerente General.

Aki por mira Gerente General Paul Gielen, y Gerente General Asistente Crystal & Seaport Casinonan Edgard Roos, cu e honoradonan di aniversario di e di dos y tres cuartal durante e ceremonia di aprecio.

Tres cien y ochenta aña di servicio celebra na La Cabana













EAGLE BEACH – Usando e dicho di Abraham Lincoln, "Y na final, no ta e añanan den bo bida cu ta conta. Ta e bida den bo añanan," Gerente General Joe Najjar a habri e Celebracion di Aniversario festivo na La Cabana Beach & Racquet Club.

En total cinco persona a wordo presenta cu certificadonan y un caha di joyas, conmemorando nan di 5 aniversario cu e resort. Shete persona a wordo reconoci pa nan di 10 aniversario cu un bunita plakkaat di ceramica, y un cantidad increibel di empleado, diesnuebe en total, a wordo aprecia publicamente riba e anochi prome cu nan di 15 aniversario cu e resort, ricibiendo un renchi di oro traha specialmente pa nan cu e logo di e resort y cu un diamante singular.

Gerente General Joe Najjar, Gerente General Asistente Jessica Franken, Director di Food & Beverage Pierre Kock y Director di Recursonan Humano Tessely Koolman y su ekipo a expresa aprecio pa e motivacion, dedicacion y entusiasmo cu nan hendenan ta trece na trabou tur dia, y e fieldad cu nan ta mustra door di compromete nan mes na careranan di termino largo cu e compania.

E mesa decora di Captain's Table restaurant tambe a sirbi un buffet delicioso di hors d'oeuvres compaña pa kelkinan di champaña di strawberry.

Aki por mira, un combinacion di tres cien y ochenta aña di servicio celebra na La Cabana Beach & Racquet Club.

BON DIA Aruba

Un multitud di bendicion

Playa Linda "ta yama danki" na su team di empleado leal y dedica

PALM BEACH – E Dia di Gracia aki (Thanksgiving), Playa Linda Beach Resort ta celebra un multitud di bendicion representa pa e numeroso empleadonan marcando nan aniversario e aña aki. Den loke a bira un tradicion anual, e resort ta celebra e tremendo cantidad di talento di su empleadonan fiel di temporada largo, cu un almuerzo di "Thanksgiving".



E almuerzo, teni e aña aki na Costa Linda su Ellioti's Restaurant, tabata particularmente emocionante, considerando e numeroso cantidad di empleado cu a conmemora un aniversario, incluyendo cinco empleado marcando 20 aña y un







empleado, Sybil Henriquez-John, recordando cu el a dedica 25 aña di fiel servicio na e resort.

Henter aña largo, empleadonan cu a completa un aniversario marcapaso cu e resort ta keda provee cu e tradicional envelop riba e fecha original cu nan a drenta den servicio. Sinembargo, compartiendo tambe un cuminda na ocasion di e aniversario hunto tambe a bira un importante tradicional anual. E hubiladona di e aña aki cu a goza di un trato special a inclui empleado di binti-cinco (25) aniversario, Housekeeping su Sybil Henriquez-John. Marcando binti(20)aña cu e resort ta su dos coleganan di Housekeeping, incluyendo Jolanda Roza, Mayra Ridderstaat, Filomena Maduro-Loopstok, Florencia Koolman y Patria Almanzar.

Sigui lesa pagina 11

Continuacion di pagina 10

Na e resort pa diescinco (15) aña ta Cedric Paulina, di Front Office, y cu dies (10) aña, Johnny Silonero, di Maintenance, Santo Rodriguez, di Grounds, y Maria Matos di Front Office.

Empleadonan di cinco (5) aña ta inclui: miembronan di Loss & Prevention team: Jhonattan Maduro, Rodolfo Cornes, Randy Orman y Celment Lampe; for di Maintenance Department: Pedro Partidas, Robert Luc Broekman y Nigaima Ascencion; di Grounds: Alexis Alfonso Ramirez-Lora y Adilsson Silva Do Nascimento; di Front Office: Juan Lopez; di Housekeeping: Marilyn Lopez-Krozendijk y Farah Rasmijn; y for di ruman Resources: Milda Ras.

Manera comproba durante su recien "Thanksgiving", Playa Linda Beach Resort definitivamente tin razon pa celebra. Na e conclusion di un almuerzo sumamente ameno, cada empleado conmemorando un aniversario a ricibi un recuerdo di un retrato y un plakaat di cristal, como tambe e admiracion di nan coleganan.









BON DIA Aruba

Na Renaissance Aruba Resort

Equiponan di e di dos y di tres cuartal a ricibi certificadonan di aprecio



ORANJESTAD – E Renaissance Aruba Resorts a conduci un ceremonia casual di aprecio pa e Equiponan di e di Dos y di Tres Cuartal na cu a tuma luga na Renaissance Convention Center na honor di asociadonan cu a sobresali den nan areanan di responsabilidad durante e ultimo seis lunanan.

E emcee di e ceremonia tabata Queta Werleman di e Departamento di Recursonan Humano y e honorado nan a ricibi pabien nan personal di Gerente General Paul Gielen y Gerente General Asistente Crystal & Seaport Casinonan, Edgard Roos.









Comentarionan di reconocemento individual a wordo duna pa hefenan di e departamentonan, elogiando e prestacion di Renaissance su top empleadonan.

E seleccion di e Ekipo di e di Dos Cuartal di 2009 ta inclui, for di Heart of the House, Jose Ureña, Chef de Partie, Mauricio Catari, Banquet y Edgard Maduro, Engineering.

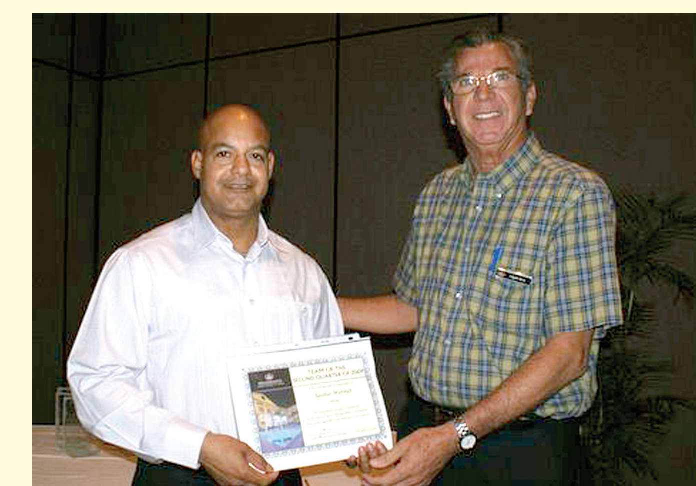
For di Front of the House, Taisha Curiel, Okeanos Spa, Nadia Arrindell, Concierge, Nelson Molina, Security y Leidy Muñoz, Activities, Supervisor Luis Vasquez, Main Kitchen y Gerente, Miroushka Statia-Diaz, Accounting.

E seleccion di e Ekipo di e di Dos Cuartal di 2009 di e Casinonan ta inclui for di Heart of the House, Tirzane Williams, Marketing & Host, y for di Front of the House, Libelle Lopez, Crystal Dealer, Owen Tromp, Seaport Slot Department, Merita Everon, Seaport Dealer, Supervisor, Ruben Diaz, Crystal Floor y Shift Manager Igidio Wernet.

E seleccion di e Ekipo di e di Tres Cuartal di 2009 ta inclui, for di e Heart of the House Emmanuel Merveil, Steward, Roberto Ramirez, General Engineer y Marie Altidor Jeantine, Cook-helper. For di Front of the House, Nathalia de Freitas, F&B Bartender, Gloria Meneces-Huari y Iraida M. Monticeuex, ambos F&B Waitresnan y Marianella Cortez, Banquet Waitress, Supervisornan Mariska Geerman, Rooms y Juana Martinez, F&B.

E seleccion di e Ekipo di e di Tres Cuartal di 2009 di e Casinonan ta inclui for di Front of the House, Ann Jealin Navas, Dealer, Romulo Martinez, Dealer, y Lourdes Agudelo, y Fidel Krozendijk, ambos supervisornan di e casino-floor.

















BON DIA Aruba

Yudando Mary Joan Foundation den nan lucha contra cancer na pecho

Hard Rock Café Aruba a recauda casi 14 mil Florin den subasta















ORANJESTAD – Mary Joan Foundation por mira atras na un donacion cu sigur lo yuda nan den e trayecto di brinda mas informacion tocante cancer na pecho. Hard Rock Cafe durante e lunanan di September y October a tene un campaña cu nan ta yama "Pinktober", pues promoviendo e color roos. Mescos cu aki na Aruba, rond mundo e color roos a bira e simbolo di e lucha contra cancer na pecho. Como compania, Hard Rock Cafe International tin no menos cu 10 aña caba ta sostene e lucha contra cancer na pecho y a opta pa tene e promocion special aki na nan beneficio. Na Aruba, Hard Rock Cafe a dicidi di tuma e campaña aki over y for di nan oficina principal a ricibi no menos di tres guitara nobo-nobo, original di Hard Rock Cafe pa wordo bendi den forma di un subasta. E evento aki a tuma lugar diabierna ultimo cu un cantidad di invitado y publico presente. E locual ta haci e guitaranan aki diferente ta cu nan ta un modelo special, edicion limita, traha specialmente pa e campaña di PINKTOBER di Hard Rock Cafe. E guitara ta color preto y den e estilo original di Hard Rock Cafe y mas cu tur cos, NO ta ser bendi riba caya.

E guitara tin e sinta color roos riba dje y cu e logo di Hard Rock Cafe. Loke ta duna e guitaranan aun mas balor ta e hecho cu un di e guitaranan ta firma pa e artistanan Paulina Rubio y Fonseca cu tabata na Aruba recientemente. E di dos guitara ta firma pa integrantenan di e agrupacion Earth, Wind & Fire cu tambe tabata na Aruba algun tempo atras. E di tres guitara ta firma pa Scott Ian di e banda Anthrax. Na ningun otro caminda lo bo por yega na un guitara original, di edicion limita y cu firma di e artistanan tan conoci asina. Durante e subasta diabierna ultimo e conocido Stefan" di Rembrandt Cafe a cumpra un guitara na balor di 1200 dollar, specificamente e guitara firma dor di Scott Ian di Antrax.

E guitara firma dor di Paulina Rubio y Fonseca a bay pa 2500 dollar, cumpra dor di un di e directornan di Hard Rock Cafe Aruba, mientras cu e guitara firma dor di integrantenan di Earth- Wind and Fire a wordo cumpra dor di Hubert Dirks di Compra pa un suma total di 4000 dollar. Na tur e tres guitaranan aki a produci e bunita suma di 7700 dolar pa Mary Joan Foundation.

Sint y su Pietnan den Morgans Island dia 5 di December



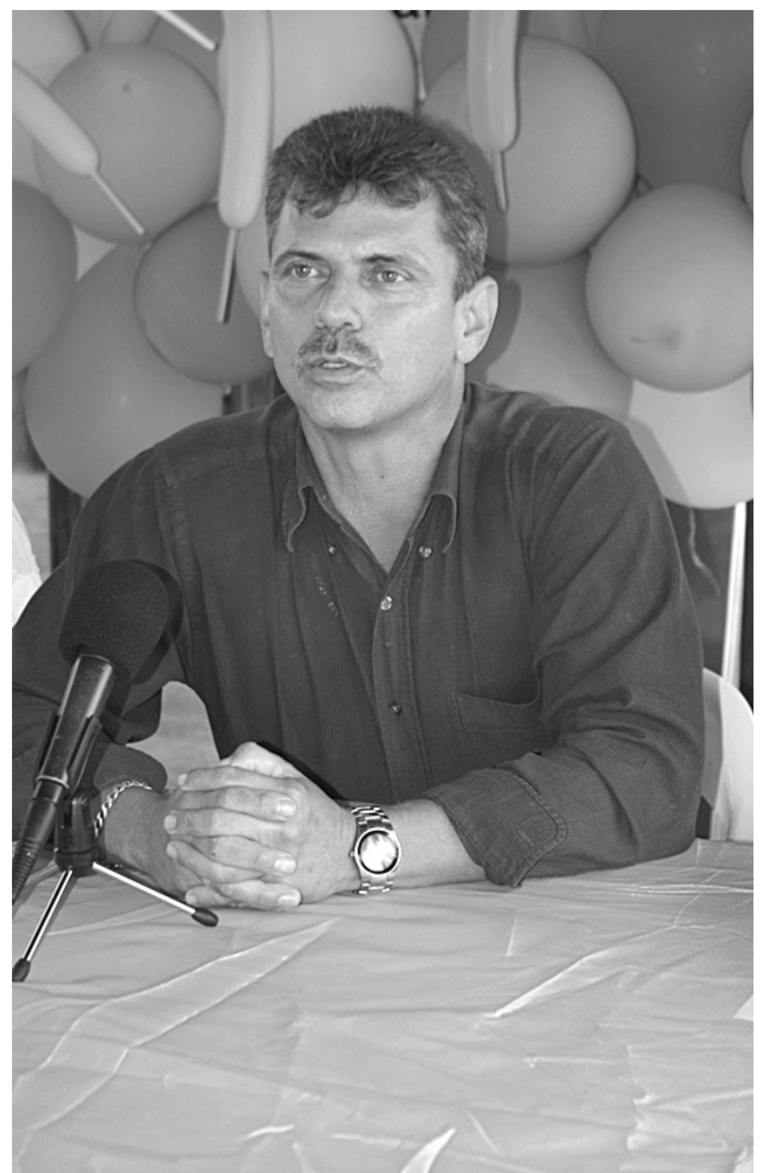


ORANJESTAD - Diasabra, dia 5 di December, Sint y su Pietnan ta invita grandi y chikito pa e gran celebracion di su cumpleaños den Morgan's Island. Lo bay tin partimento di regalo pa tur mucha presente di 1'or di merdia pa 4'or di atardi y entrada lo ta un regalo riba su mes.

Solamente 10 florin. Muchanan por inscribi pa ta den buki di Sint: di 4 pa 12 aña inscripcion ta Afls. 30,- y muchanan di 0 pa 3 aña ta Afls. 10,- y pa e mayornan, di 2'or di merdia pa 6'or di atardi, lo bay tin Happy happy hour. Inscripcion pa e muchanan lo ta inclui un kid combo mas 3 soft drink. Animacion ta den man di Revolution cu DJ Thing.

Pa mas informacion por yama Tel: 5212104 of 5212105 y puntra pa Jully of Daisy.



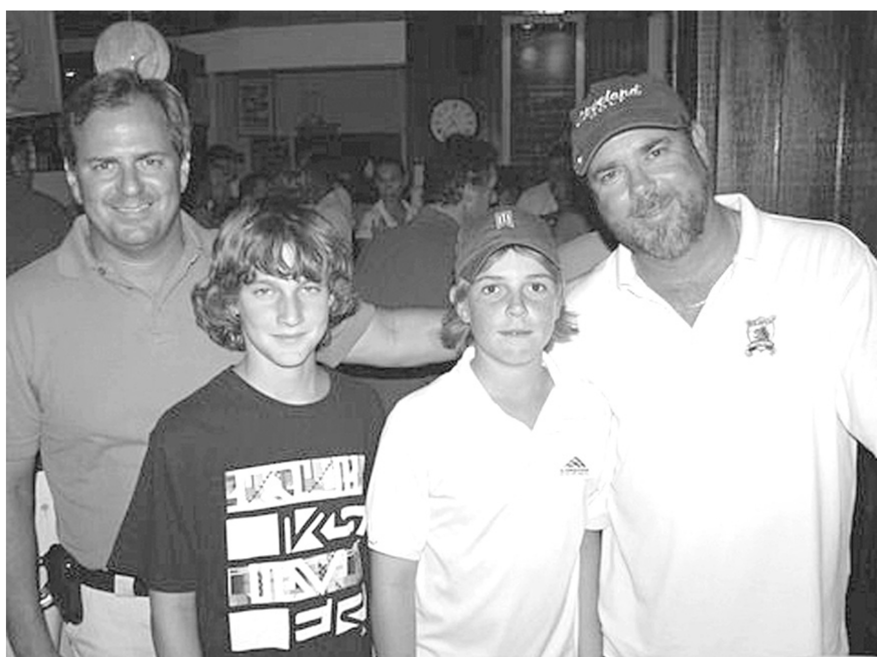


Na Plaza Café

Fiesta Après-Golf a Sera e Torneo Exitoso di Golf













Plaza Café como e prome pa organiza un torneo ora e cancha di golf di Tierra del Sol a habri pa prome biaha.



ORANJESTAD – Hungadornan di golf a topa otro na Plaza Café na Oranjestad pa un fiesta di Après-golf na final di Tierra Del Sol su di 16 torneo anual di Plaza Café.

Profesional principal di golf Oliver Riding a reconoce

Propietario Hans Notter y su ekipo di waiternan y bartendernan amable ta mas fuerte cu nunca, y e torneo popular den un scramble di dos persona ainda ta atrae hopi atencion anualmente.

Aki por mira e 96 hungadornan cu a disfruta di e torneo di golf riba un diasabra yen di solo na Tierra del Sol, sigui pa un cerbes frieu y un tremendo buffet Indones na Plaza Café.

IFA a bishita e tienda di antique na Rococo Plaza





TANKI LEENDERT -- Semper interesa den siña tocante luganan na Aruba, miembronan di International Friends of Aruba a disfruta di un tour di e Tienda di Antique Louis 15th & Museo di Antiguidadnan.

Propietaria Nancy Ninaber-Schmidt a treat su invitadonan cu un tour informativo di e facilidad, cual a inclui coi bebe y un quiz dibertido tocante loke nan a siña. E tienda di Antique ta situa na Rococo Plaza, Tanki Leendert 158-G, y ta habri di Dialuna pa Diabierna durante e oranan regular di negoshi y riba diasabra durante e oranan di mainta. E ultimo Diadomingo di cada luna Rococo Plaza lo ta habri pa bishitantenan y esnan buscando bon prijsnan, den e oranan di mainta. E luga ta un fuente di tesoro pa articulonan for di tur rond di mundo, for di piesanan exkisito di mueble pa e asesorionan mas chikito y piesanan di decoracion di cas. Esnan cu ta interesa den siña mas tocante e International Friends of Aruba ta invita pa bishita www.ifaruba.com pa mas informacion.

IDI NV a yama bon bini na su gerente general nobo Reynald Geerman



ORANJESTAD – IDI NV, dedica na construccion y renovacion nan, tanto industrial como comercial, ta orguyoso di por anuncia cu Reynald Geerman a caba di cuminsa traha cu e compania como Gerente General.

Geerman ta trece cune experencianan profesional rico y varia basa riba un fundeshi solido di educacion, den construccion, logistica y recursonan humano.

IDI NV su servicio central ta e instalacion corecto y garantiza di bentana nan y portanan di aluminum, vitrinanan & glass, como tambe maneho di proyecto y construccionnan general.
Aki por mira IDI NV yamando bon bini na Reynald Geerman.

Hyatt Regency Aruba Resort & Casino

Celebrando añanan di servicio y honrando empleadonan cu a bay cu pension

19 empleado ta bay resumiendo 369 aña di labor y dedicacion

PALM BEACH - Hyatt Regency Aruba Resort & Casino a celebra hunto cu 19 di nan empleado cu lo retira na fin di aña 2009 den un ambiente ameno. Mientras cu nan ta den pleno preparacion pa sigui den nan proximo etapa di bida nan a disfruta di un merdia increibel yena cu musica, baile, alegria y algun lagrima, hunto cu nan manager y director.



Cada empleado a recorda nan aña di servicio na Hyatt, cual hunto esaki ta suma casi 400 aña den su totalidad. Ta trata di:

Jacqueline Jameson, 19 aña
Alfredo der Val, 31 aña
Hector Arrieta Boyona, 18 aña
Benito Guimpol, 17 aña
Theodora Phillip, 17 aña
Angelina Viray, 27 aña
Marie Webster, 17 aña
Petronilia M. Angela, 19 aña
Carmen Castillo, 17 aña
Jose Jacinto Dirksz, 19 aña
Felicia Duinkerk, 17 aña
Hyacinta de Cuba, 19 aña
Clara Fingal, 19 aña
Veronica Connor, 19 aña
Rita Schmidt, 19 aña
Olga Vlijt, 19 aña
Anastacia Robertson, 18 aña
Adriaan Giel, 19 aña
Olgalina Gomez, 19 aña

Na final di e celebracion, General Manager Susan Santiago a gradici nan na nomber di Hyatt , Hyatt Corporation y Mr. Carlos Cabera Sr. vice president of resort division, pa nan dedicacion, pasion, lealtad y servicio y hospitalidad autentico. Ms. Santiago a segura tur di nan cu, nan ta considera como familia y Hyatt lo semper ta nan hogar. Como aprecio na cada un di e empleado lo ricibi un bunita vaas cu nan number, aña di servicio , un regalo chikito y un potret di cada un cu nan respectivo manager.

E empleadonan a disfruta di un merdia memorable hunto cu nan manager y team y sigur cu nan lo laga un bashi atras.







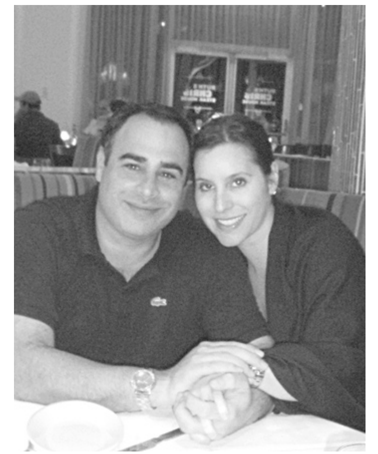


Ruth's Chris Steak House ta lanza

Celebracion di e di 100 mil cliente cu Marriott Rewards

Come na e steak house y haya chens di gana 100 mil punto di Marriott Rewards





PALM BEACH – Diabierna 27 di November ta e lanzamento oficial di un campaña unico. Esaki a tuma lugar na un Ruth's Chris Steak House completamente yen. E restaurant famoso cu raiz na New Orleans, a habri na Aruba na Februari 2008 na Marriott Resort y a ricibi casi 100.000 cliente for di e tempo ey. Pa celebra e logro grandi aki cu su clientenan fiel y yama danki pa tur e apoyo ricibi, e steakhouse a lanza un promocion.

Di awor y te dia 18 di December, tur bishitante di e restaurant lo tin chens di gana 100.000 Marriott Rewards points cu ta traduci den un estadia di te cu 7 anochi na cualkier propiedad Marriott rond mundo. E sorteo festivo pa haya e ganador, lo tuma lugar dia 19 di December. Cliente ta haya un cupon pa cada 50 Dollar consumi. "Nos ta extremadamente orguyoso y gradici na mesun momento cu nos por a sirbi casi 100 mil bishitante te awe", asina Gerente General Eduard Renaud a bisa. Di mes Ruth's Chris ta un marca conoce y un nomber popular na Merca, pero aki na Aruba e steakhouse mester a demostra kico e tin aden. Afortunadamente nos a logra y mi mester bisa cu e exito di nos steakhouse te hasta a surpasa mi expectativanan. Nos a entrena na Merca y a trece calidad di servicio y cuminda pa Aruba. Ta hopi satisfactorio ta conoce Ruth's Chris y ta keda bin bek pa exactamente e calidad unico ey cu nos ta famoso p'e". Presente durante e lanzamento di e campaña diabierna anochi tabata cliente fiel Giani Cuilla cu su famia y amigonan. Tambe presente tabata e pareha encantador y riba honeymoon for di New York, Richard y Marisa Sperber, disfrutando di un cena romantico na biña cu pidi, lo ta gratis. Ta recomenda pa haci reservacion ya cu e steakhouse ta bira druk durante e luna di December." E promocion di grupo ta caba dia 15 di December; e promocion Marriott Rewards Points ta caba dia 18 di December. Durante e luna di December algun celebracion adicional lo tuma lugar pa honra e bishitantenan fiel, como tambe e celebracion di e di 100 mil cliente cu lo bishita e steakhouse e luna aki. Reservacion ta posibel for di 1'or di atardi yamando 520-6600 of bishitando www.ruthschris.com y selectando locacion internacional/Aruba. Tambe bo por bira amigo di Aruba's Ruth's Chris Steak House riba Facebook. Busca http://www.facebook.com/pages/Ruths-Chris-Steak-House-Aruba/167593130875?ref=search&sid=1382944532.2317060750..1&v=wall







Ruth's Chris como parti di nan estadia na Marriott su exclusive Tradewinds Club. "Nos ta invita cordialmente tur hende pa bin y disfruta cu nos durante e proximo dinan aki, ya cu esaki lo ta bon chens di gana e 100 mil Marriott Rewards Points y disfruta di un anochi perfecto na mesun momento" ta splica Restaurant Manager Christie Roelofsen. "Tur hende ta bon bini y pa gruponan di diez hende of mas, ta ofrece un descuento di 10% riba henter e check y cada di dos boter di



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Ilvia ta keda galardona cu "Premio Mara Internacional de Venezuela"



Cu masha satisfacion e equipo di trabao y di produccion di Ilvia ta anuncia e recibimento di un galardon mas. Recientemente Ilvia a biaha pa Venezuela na unda cu ademas di duna un presentacion formidabel el a ricibi un galardon tambe mey-mey di hopi artista Venezolano cu nos conoce di aña largo via di e canalnan di television latino. Entre nan varios artista cu a yega di duna presentacion den Sabado Sensacional y varios novela cu a gosa di hopi popularidad.

Siman pasa Ilvia hunto cu su manager a biaha pa Venezuela pa dia 28 November ricibi e galardon Mara Internacional de Venezuela. E premio aki a keda otorga na Caracas dilanti di un publico inmenso.

Cu e premio Mara Internacional de Venezuela ta condecora Ilvia como e "Miho exponente di musica" di cualkier genero musical di taya, artistanan Venezolano of internacional.

Ilvia a sa di laga un bon imprescion atras y ta interesante haci mencion cu e team di production y maneho di Ilvia a keda aserca pa un promotor Venezolano cu a mira potensial den Ilvia y cu si tur cos sigui segun plan, lo lansa Ilvia na inicio di 2010 na Venezuela.

Durante e anochi aki, otro gran cantante yiu di Corsow 'El Genio' tambe a ricibi un galardon Mara Internacional.

Ademas di un presentacion den e anochi di gala di Premio Mara Internacional de Venezuela, Ilvia a ricibi su galardon y a impresiona e promotornan, Ilvia a realisa un 'media tour' cu e promotor Venezolano cu ta na cabes di 3 banda popular na Venezuela.

A bishita diferente stacion di radio Venezolano, entre nan esnan mas conoci na unda cu Ilvia a wordo entrevista y introduci su temanan. Riba e combinacion di potret esaki ta bisa parcticamente tur cos, porcierto pa mas informacion di Ilvia nos por bishita ilviaonline.com

"Palabranan ta cortico pa expresa gratitud na 'todo poderoso' p'e talento cu mi tin. Ricibiendo e galardon aki, ta premia e trabao cu nos a bin ta haci purbando na supera nos mes cada biaha. Pa keda brinda n'e fanaticonan unicamente lo miho! No ta ami so ta parti di e exito, mi team di maneho y di produccion cu tin ideanan creativo y cu sa con pa keda deleita e fanaticonan. Un danki special na tur e empresanan cu a aporta grandemente p'e realisacion di e viahe aki. Ki dushi ta...ora bo sa cu bo por conta cu comerciantenan cu kier sigui yuda artistanan pa nan por sigui progresa! Masha danki", esaki tabata e comentario cu nos a haya di Ilvia.











SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Wisin y Yandel ta inverti miyones pa sera "La Revolución World Tour" na Puerto Rico



Wisin y Yandel a anuncia cu nan lo explota nan artiyeria mas pisa dia 4, 5 y 6 december den e Coliseo di Puerto Rico "José Miguel Agrelot".

"La Revolución World Tour" ta sera na Puerto Rico c'un concierto considera como un fiesta navideño. "Puerto Rico está pasando por una situación muy fuerte.

Hay veces en que uno no lo ve de cerca, pero sí en el barrio, en la sociedad. Quiero decirle al pueblo de Puerto Rico que gracias por la oportunidad que nos dan", asina aki Yandel a duna di conoce durante un rueda di prensa den Hotel La Concha na Condado.

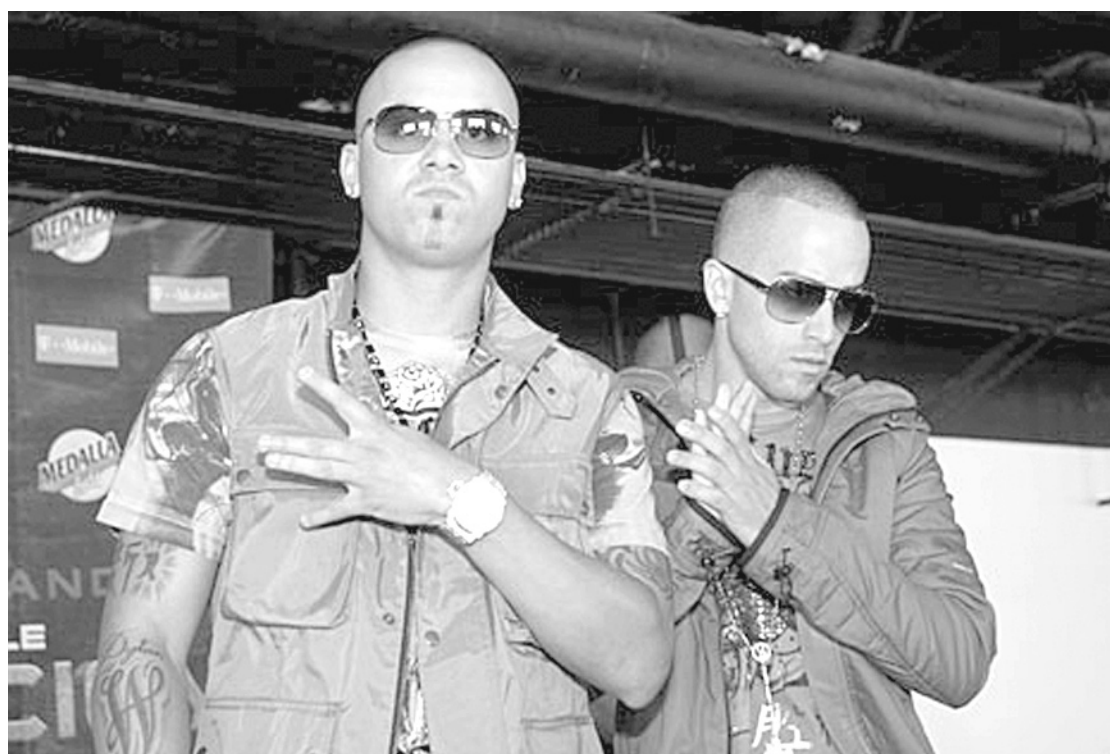
El a agrega cu masha emocion, lo siguiente: "íbamos a hacer dos funciones y la tercera es una bendición más".
E cantante a declara cu nan no tin limite den nan gastonan pa complace su fanaticonan Puertoriqueño, pesey mes nan ta invirtiendo casi $1.5 Miyon den e produccion, cu lo conta cu e presencia di streyanan grandi Mericano, Latino y di Puerto Rico mes….

"Somos los que invertimos nuestro dinero y va a ser un gran espectáculo. La gente no puede perdérselo. Esta es la fiesta navideña y tienen que darse cita, porque pasará mucho tiempo para que demos conciertos", Yandel a duna di conoce.

E productor di e evento, Paco López a bisa bon cla cu e scenario so ta 100 pia x 80 pia, superando loke a wordo usa den e concierto di The Rolling Stones y esaki lo conta cu lo ultimo den tecnologia riba pantaya y den sistema di lus.
Durante e conferencia di prensa Wisin y Yandel tambe a anuncia e renovacion di nan alianza cu e empresa di telecomunicacion wireless T-Mobile, cu ta inclui un apoyo n'e organisacion "Hábitat para la Humanidad", c'un donacion $25 Mil.
"No queríamos hacer una fundación más, sino algo diferente y ponernos creativos para impactar directamente a la sociedad. En la gira regalamos aproximadamente seis casas: una en Los Ángeles, en Miami y en San Francisco. Hábitat para la Humanidad es una entidad que se dedica a buscar personas que verdaderamente necesitan un hogar", asina Wisin a detaya den e rueda di prensa.

Despues di a realisa e enlace na nivel internacional, e reggaetoneronan a decidi di yuda nan pueblo pasobra segun Wisin, "en Puerto Rico hay mucha necesidad. Hay mucha gente que necesita un hogar. Lo que pasa es que a veces nos olvidamos de eso".
Na maart 2010, e duo lo ta filmando na Puerto Rico mes nan pelicula titula "Revolución", c'un "look" di e mercado Mericano, pero na spaño y cu subtitulo na ingles.

"La película fluctúa entre los seis a diez millones de dólares y contamos con la participación de 50 Cent, Amaury Nolasco, Tego Calderón y Wilmer Valderrama. Era un libreto para una película de 50 Cent y llegamos a un acuerdo", asina Wisin a duna di conoce relaciona cu nan proyecto grandi pa otro aña.





Aries
Si cualkier discusion mester cuminsa den bo grupo awe, djis habri bo boca y bisa loke cu abo ta sinti.



Tauro
No pone ideanan di trabou prome cu esnan personal den bo bida, esaki mes lo haci cu nan no lo logra.



Gemini
Hende cu cabes duro lo haya loke cu nan kier, pero ta demasiado dogmatico no lo yuda bo na nada.



Cancer
Potencial ta grandi awe cu bo lo ta un hende influencial den un otro hende su bida awe.



Leo
Bo reputacion manera un persona tremendo lo ta esun cu ta habri porta pa bo awe pa cosnan grandi.



Virgo
Si bo tin cu elimina tension cu un hende den bo bida awe, papia cu nan cara cara.



Libra
Awe lo ta un bon dia pa evita pone bo mes den un situacion tenso cu un hende cu bo ta stima.



Scorpio
Bo habilidad normal di cambia un hende su pensamento lo no ta suficiente fuerte pa logra esaki awe.



Sagitario
Bo ta sintiendo bo mes liber y fuerte awe, bo lo por logra locual cu bo kier sin mucho problema awe.



Capricornio
Bo disciplina propio lo mester hunga un rol grandi awe, esaki so lo por yuda bo yega na loke cu bo kier awe.



Acuario
Un hende cu bo conoce ta serando e contactonan cu e tin mester. No bira jaloers pa esaki.



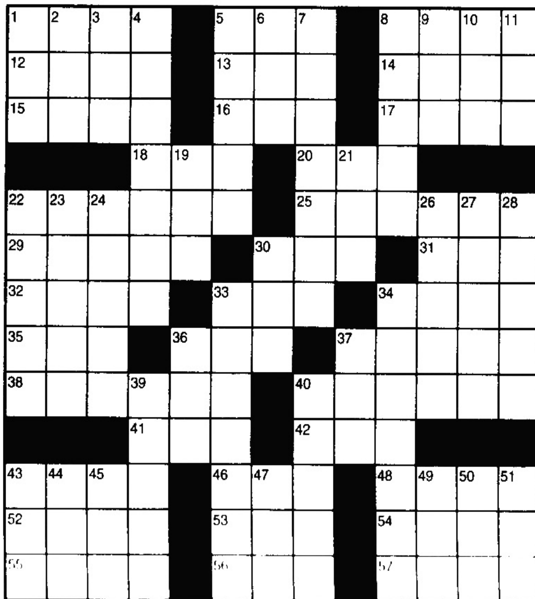
Piscis
Biba riba piloto automatico lo no ta un bon decision pa bo bida. Pone atencion y keda bo pendiente di tur cos.

8

ACROSS
1. Shocked sound
5. Male swan
8. Preposition
12. Water, in Madrid
13. Possessive pronoun
14. "Not on your ___!"
15. Comic Newhart et al.
16. Harper Valley group (abbr.)
17. Blind as ___ (2 wds.)
18. Definite article
20. Unaccustomed
22. Plains Indians' homes
25. Wish for
29. Author H.G.
30. That gal
31. Hexagon's sides
32. Retirement accounts (abbr.)
33. Atlantic fish
34. ___ spumante
35. Tonic's barroom pal
36. Bad tennis serve
37. Detective's needs
38. Explorer
40. Most deficient in color
41. Birthday number
42. Vexation
43. Deflated tire
46. Feasted
48. Ragged cut
52. Rope-a-___
53. Kindled
54. Reflected sound
55. Road grooves
56. Observe in secret
57. Leak

DOWN
1. Chitchat
2. Time past
3. Fill in for the teacher
4. Spring colors
5. Handles successfully
6. "Begone!"
7. Marked, as cattle
8. Defects
9. ___ roast
10. One ___ kind (2 wds.)
11. Assembled
19. "___ So Fine"
21. Always, in verse
22. Small branches
23. Otherworldly
24. Hangar occupant
26. Magazine copy
27. Church services
28. Live
30. Broiling
33. Kellogg's products
34. Puts forth as the truth
36. Lower extremity
37. Motor vehicle
39. Jackson and Hepburn
40. Devoutness
43. Eleanor's hubby's inits.
44. "___ Grant"
45. Likely
47. Suggestion
49. Star pitcher
50. The girl
51. Bunny's motion

Solution on page 141





SUDOKU
PUZZLES

9	6		3					8
		7		6	2			5
			7	9			2	
	7		8		6	5		2
	3	8				4	1	
2		1	4		9		6	
	9			8	1			
3			9	5		7		
1					3		4	6

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

9	6	2	3	4	5	1	7	8
8	4	7	1	6	2	3	9	5
5	1	3	7	9	8	6	2	4
4	7	9	8	1	6	5	3	2
6	3	8	5	2	7	4	1	9
2	5	1	4	3	9	8	6	7
7	9	4	6	8	1	2	5	3
3	2	6	9	5	4	7	8	1
1	8	5	2	7	3	9	4	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Botica na warda

Oranjestad:
Botica Kibrahacha
San Nicolaas:

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



1Maasdam
1 Artemis
1 Adventure of the Seas
1 Freewinds

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400



Speech di Christina Trejo, representando Aruba na China den Miss International

How would you express your Love for natural disasters?



I believe that natural disasters are a way of bringing balance / harmony back into nature. It could be rain that cleanses the atmosphere, or just people caring a lot more and working in harmony to solve problems.

Natural disasters occur without warning, are very unpredictable but the outcome can be, even though materialistically devastating, humanely "beautiful"

The beauty of natural disasters is that it brings people together in support of each other.

The love for human kind within each one of us is abundantly reflected in our deeds towards the victims of such disaster.

This love, this caring is given to a family member, a neighbor, a fellow citizen and even someone from another part of the world.

There is no discrimination when it comes to helping victims of natural disasters, we are all equal.



Aruba is a blessed island because we never had to deal with any big natural disasters.

The times that we've had tropical storms with lots of rain, people would go out of their way to help each other, especially those most hardly hit.

I experienced such a storm with the Aruba Red Cross where I volunteered to help out during the storm. We handed out food; clothing, helped them clean their houses and in extreme cases transported them to shelters.

The love given by the volunteers and the appreciation received by the victims were just……….

"BEAUTIFUL"
Christina Trejo, Aruba







BON DIA Aruba

Imagen di e fiesta cu tabata
Island Extravaganza

Diasabra henter dia



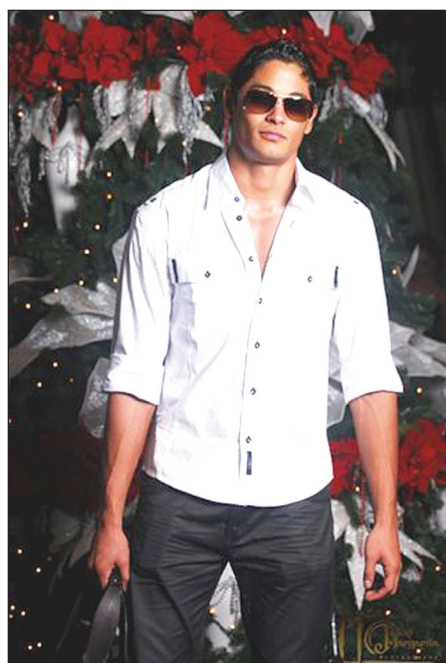
















DEPORTE
BON DIA Aruba



Na Republica Dominicana

Jordy Groters di Stingray Swimming ta logra 8 medaya di oro y e titulo maximo

Den edad 11 - 12 aña

SANTO DOMINGO- Na Sto Domingo, e atleta Arubano, Jordy Groters kende ta compitiendo den 27th Invitational de los Delfines del NACO a logra un resultado historico pa su club Stingray Swimming y pa Aruba.

Jody ta landando na Santo Domingo como e unico atleta di Aruba den 350 atleta di 28 club di 10 pais, Jordy mes ta representando su club Stingray Swimming.

Mester bisa cu Jordy no a defrauda y a laga Aruba su nomber mas cu graba na Santo Domingo, logrando e titulo como Campeon den e categoria 11-12 masculino cu 77 punto y ta obtene no menos cu 8 Medaya di Oro (categoria 11-12), 1 cuarto lugar (categoria Open).

Na banda cu Jordy Groters a gana ocho medaya di oro, e la kibra 6 record di competencia NACO, esakinan den 50 Breast, 100 Fly, 100 Breast (record aki tabata 25 anja bieuw), 200 Free, 50 Fly, 100 Free E recordnan di Aruba mes tampoco no a scapa Jordy, na unda e ta logra impone 7 record arubano den e 400 IM, 50 Free, 100 Fly, 100 Breast, 200 Free, 50 Fly, 100 Free. Cu Jory Groters ta un talento grandi, esey nos tur sa, Jordy semper a demostra cu ora di competencia, e ta duna lo maximo di su mes, logrando e mihor resultadonan pa Aruba, unda cu el a competi. Cu Papa Dios por dune bida y salud y duna e guia cu un dia nos por mire competi den weganan importante manera Olympiada, Panamericano ect.

BON DIA Aruba

Valero ta gana Red Machine den un wega cu trinta careda anota





BARCADERA- E playoff final di baseball AA a inicia ya diaranzon anochi siman pasa, na unda cu e equipo di ATCO Indians a gana for di San Nicolas Braves cu e score di 12 - 6. Pa su mañan diahuebs e playoff a sigui, awor entre e equiponan di Red Machine y Valero.

Valero a habri mediante di su estelar Alfred van der Linden kende tabatin un bon aña 5 - 1, cu ta domina e bateadornan di Red Machine, den e prome dos inningnan di e wega, maske mester bisa si cu Red Machine a laga dos coredor na base den e segundo inning.

Den e di tercer inning, Edson Thiel di Valero ta habri cu doblete y Xander Bogaerts ta percura pa un bataso di cuater skina pa e 2 - 0, e prome dos caredanan di e partido. Mester bisa cu Red Machine su pitcher Jurvin Maduro, ta pasa malo den inning aki na unda Valero ta yena base pero nan no ta sa na probecha na empuha mas careda, lagando tres coredor na base.

Den sera di tres, Red Machine ta habri bon cu doblete di Edsel Robles, despues di un out e temible zurdo Enrique Tromp ta dal un bala den profundo di rightfield, un bala cu a cai te banda di Young Fellow Bar pa e 2 - 2, pues un cuadrangular.

Den habri di cuater, Valero no ta anota y ta laga un coredor na base pa cero careda, den bom di cuater, Red Machine ta pone dos homber na base cu dos out, aki e catcher di Valero ta sorprende e coredor na primera pa cera e inning. Den habri di e di cinco inning, despues di dos out, Randy Paredes ta bati un bataso largo den center field caminda e bala ta pasa over di e scoreboard pa e 3 - 2 pa e equipo di Valero.

Den e di seis inning, e muchanan di Valero ta bai laga y ta haci e wega 9-2 cu batasonan largo di cuater skina di Richel Boekhoudt y Randy Paredes un biaha mas. Tur cos tabata mustra cu Red Machine lo bai sufri un derota mahos e anochi aki.

Pero lo inespera ta sosede den inning number shete ora cu Red Machine ta bons bek y anota no menos cu 5 careda pa corta ventaha na dos careda y haci e wega 9 - 7, aki manager Rasmijn ta cambia Allfred van der Linden y ta manda Shakir Arrindell.





Den e siguiente inning, pues den e di ocho entrada Red Machine ta tabla e wega 9 - 9 y tur cos ta mustra cu nos lo haya un wega completamente nobo, mirando cu Valero a laga e ventaha bai full for di man. Den inning number nuebe, Valero no ta pordona y ta rally cu 8 careda pa sigura e wega, den sera di nueve Red Machine ta purba di yega cerca pero ta corta e ventaha cu solamente 4 careda y asina e wega ta termina 17 - 13 pa e equipo di Valero, kende ta piki dilanti 1 - 0 den e serie final aki. Pitcher ganador a resulta Xander Bogaerts. A destaca na bate pa Valero Edson Thiel, Xander Bogaerts y Randy Paredes.

ATCO Indians ta bons bek y pone Braves lomba contra muraya



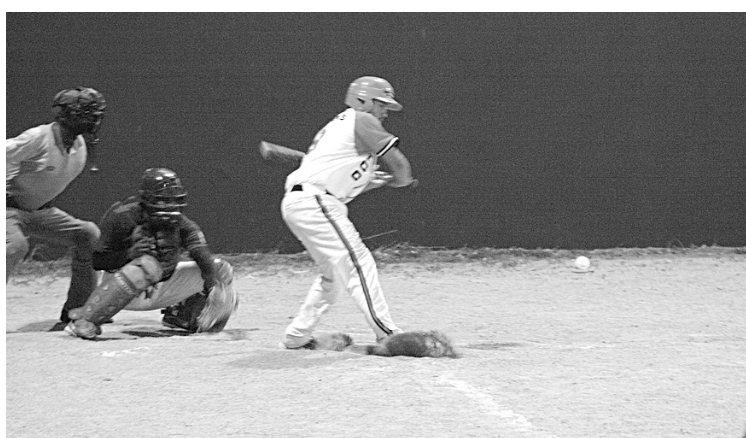


BARCADERA- Diabierna anochi a sigui cu e di dos partido den e playoff semi-final entre ATCO y Braves. den e prome wega ATCO a gana Braves cu e score di 12 - 6. Den e prome inning Jethro Mohamed ta saluda pitcher Jonathan cu un bataso di cuater skina pa e 1 - 0 pa Braves. Tercer inning, homerun di Albertus Milano pa e 2 - 0 contra di e pitcher Jonathan Ramada.

Den inningnan number cuater y cinco ningun di dos equipo no ta anota y asina e wega ta keda 2 - 0 pa Braves. Mester bisa cu pitchernan Jonathan Ramada di ATCO y Tony Hassel di Braves a domina tur bateador, e wega tabata bai rapido. Den habri di seis, Joshua Ramada ta subi base despues di un deadball, pero Indians no ta probecha di corta ventaha. Den cera di 6, Braves ta habri cu hit pa center, pero despues ta muri den un hugada di dobbel play.

Den habri di shete, ATCO ta corta ventaha ora cu Jurick Blanco ta dal un homerun pa haci e wega 2 - 1, despues di e bataso di Jurick, e muchanan di ATCO a menasa pisa y ta logra pone tres homber ariba base, pero Pilin Krozendijk ta poncha pa e out number tres y e wega ta keda 2 - 1.





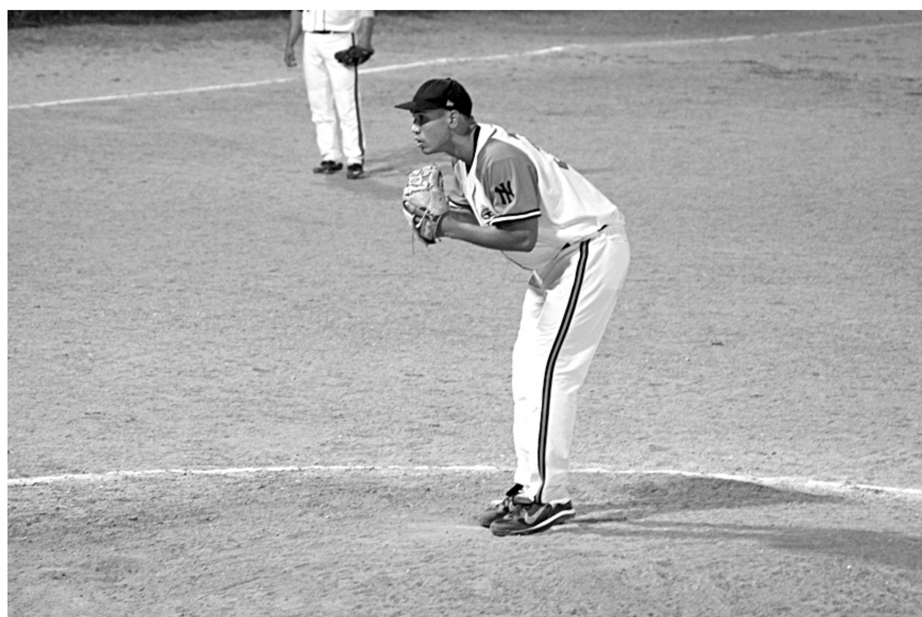
Den e di ocho inning tur cos ta mustra cu Braves lo no mantene e ventaha aki, ora cu Jason Orman ta habri cu dobblete y Joshua Ramada tambe ta dal su doblete pa asina empata e wega 2 - 2, e siguiente bataedor ta haya base por bola, e toca turno na e mihor hungador di Indians, esta Eldrick Dijkhof pa haci algo, Eldrick no ta defrauda y ta dal un bataso di cuater skina pa haci e wega 5 - 2.

E muchanan di Braves no a reaciona di nan turno na bate. Den inning number 9, cu dos homber na base, e primera base Shinton Arends ta saluda e pitcher cu un bataso largo y asina sigura e victoria pa ATCO Indians.

Cu e victoria aki, e muchanan di Braves, cu tabata na dos inning di nan prome victoria, awor ta lomba contra muraya y si diamars awor nan no haci algo, anto nan lo mester purba otro aña.

Pitcher ganador e resulta Jonathan Ramada y es cu a carga e derota ta Tony Hassel.





7.5 km & 5 km Cruise Ship Runners

Awe lo tin e: "Run The Islands and Leave a FootPrint"

"RUN THE ISLAND AND LEAVE A FOOTPRINT"
More people, more fun!
CRUISE RUNNERS
7.5km & 5km
FUN RUN / WALK
START AT FISHERMAN'S HUT
TUESDAY DECEMBER 1ST 2009
INSCRIPTION: Fls.5,-
REGISTRATION STARTS FROM : 8:00 am
START TIME: 9:00 am
CRUISE RUNNERS WILL DONATE CHARITY TO:
ST. DOMINICUS SCOUTING GROUP
ORGANIZED BY:
LONG IDISTANCE RUNNERS ARUBA AND ARRUWAC

PALM BEACH- Awemainta, e "Run The Islands and Leave a FootPrint" Fun Run/Walk lo tuma lugar. E evento aki ta start 9'or di mainta na Fishermen's Hut y ta bay direccion Light House y bin bek pa Fishermen's Hut.

Inscripcion ta solamente Afl.5,= pa persona.Ta cuminsa inscribi for di 8or di mainta prome cu careda start na Fisherman's Hut mes.
En coneccion cu e evento aki un grupo di coredor y canador di exterior cu ta nabega riba e barco crusero "Adventures of the Seas" ta yega Aruba. Otro islanan cu nan ta bishita cu mes proposito ta Curacao, Dominica y St. Thomas. Pa 7'or di mainta e cruise ta yega Aruba y cu bus, cortesia di The Palm Tours, e grupo di "turista atleta" aki ta ser transporta pa Fishermen's Hut, caminda e evento ta start. Di e manera aki nos bishitantenan por sinti e caluroso bon bini di nos dushi Arubiano.
Pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa acudi y participa na e evento. Un apelacion ta bay tambe na comercio pa sostene e evento aki. Di e manera aki nos tur ta contribui na comienzo di un era nobo pa Aruba. "Sport Tourism" por ta e siguiente "gat in de markt". Forma parti di e inicia di locual por tin consecuencia positivo pa nos isla Aruba.

E evento aki ta ser transmiti LIVE riba www.sporttvaruba.com. Pa mas informacion di e evento por bishita e website www.leaveafootprint.ca of www.arruwac.com

Ta reuni awe diamars:

IDEFRE ta cuminsa prepara pa e Programa di Atletismo pa Enseñansa Preparatorio



ORANJESTAD- En conexion cu tur preparacion cu mester tuma lugar pa organiza e competencia di Atletismo Escolar pa tur school di Enseñansa Preparatorio (Kleuterschool), IDEFRE ta tene awe diamars dia 1 di December 2009, un reunion pa duna informacion y demostracion riba e actividad.
Lugar y ora di reunion
E reunion ta tuma lugar atardi 6'or, den sala 30 di Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota. Durante e reunion ta papia riba e 'Programa di Atletismo' cu ta tuma lugar den luna di februari 2010. IDEFRE ta organiza e competencia, mientras cu studiantenan di IPA di e curiculo "Movecion y Salud" ta yuda den e parti di ehecucion di e actividad pa tur school di Enseñansa Preparatorio. Durante e reunion ta duna informacion y demostracion na tur presente.
Tur school di Enseñansa Preparatorio ya caba a ricibi un carta di invitacion pa asisti na e encuentro aki.

Departamento di Deporte Escolar di IDEFRE ta recorda y invita cordialmente cabesante y of docente di tur school preparatorio (kleuterschool) pa asisti awe tardi na e reunion di informacion y demostracion. Asistencia di representantenan pa schoolnan di Enseñansa Preparatorio ta importante pa defini e actividad y competencia di atletismo cu ta tuma lugar den luna di februari 2010.

Pa mas informacion por tuma contacto cu sra. Jacqueline Ponson-van Putten na oficina di IDEFRE na telefoon 582 49 87.

Nos Receta

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Aroz con Pollo

Ingredientenan:

1 telep di oregano
½ telep di pepper mula grof
1 tenchi conoflok, machica
1 telep di salo
2 cuchara grandi di azeta di oleifi
1 telep di binager
1 galiña, corta na pida pida
¼ cup di manteca of margarina Blue Band
½ cup di ham, corta na bloki
2 slice di bacon corta chikito
1 siboyo, corta chikito
1 promenton, corta chikito
6 oleifi berde, corta chikito
1 telep di alcapara
1 tomati grandi corta chikito
½ bleki di sweet peas
1 cup di aros curu
1 promenton

Combina oregano, pepper, conoflok, salo, azeta y binager. Hunta e galiña cu e mescla aki. Smelt e manteca den un weya di hero y hasa e galiña. Agrega e ham, bacon, siboyo, promenton, oleifi, alcapara, tomati y sous di tomati. Pone e tapadera ariba e weya y smor e pa 10 minuut. Scoria e bleki di sweet peas y pone e likido un banda. Combine cu bastante awa pa yega na 2 ½ cup. Bashe den e weya u lag'e herbe. Strooi e aros aden. Pone e tapadera atrobe y lag'e smor pa 20 minuut. Awor agrega e sweet peas. Tapa e weya y smor e pa 10 minuut mas. dorna e aros con pollo cu e promenton cora.

Bon Appetit!

Zumba Healthy Happy Hour di KPMG tabata tremendo y yena di ambiente





WAYACA- Diabierna anochi KPMG Foundation a tene su Zumba Healty Happy Hour dilanti di nan parkinglot di KPMG na Wayaca. E website deportivo Sport TV Aruba a stream esaki live pa tur na cas y rond mundo por a mira. Mester bisa cu un gran cantidad di persona a bin move riba instruccion di e cuater beyezanan di zumba na Aruba esta Denise Krosendijk, Roseann Ruiz, Michelle Harms-de Groot y Sharon Puy. Prome cu a cuminsa cu e evento di zumba a tene un minut di silencio pa e alumna di Colegio Arubano, kende a fayece tragicamente e diabierna mainta ey.

Prome a toca na Denise y Sharon pa pone tur hende move non stop sin stop, e participantenan a goza di e casi un ora di movecion ariba tur sorto di musica, despues di un pausa cortico Michelle y Roseann a sigui cu un ora mas di zumba. KPMG Foundation a tene e evento di zumba cu e meta pa recauda fondo pa cu e celebracion di e di 50 anja di Colegio Arubano. Un bunita gesto sin duda algun di parti KPMG Foundation. Pabien na KPMG.



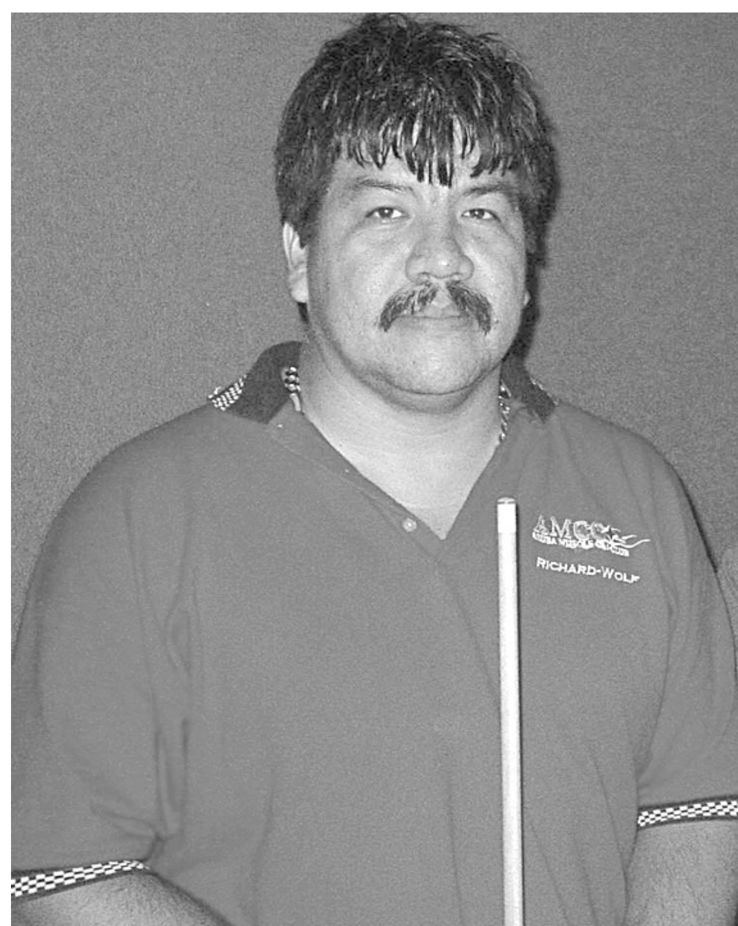


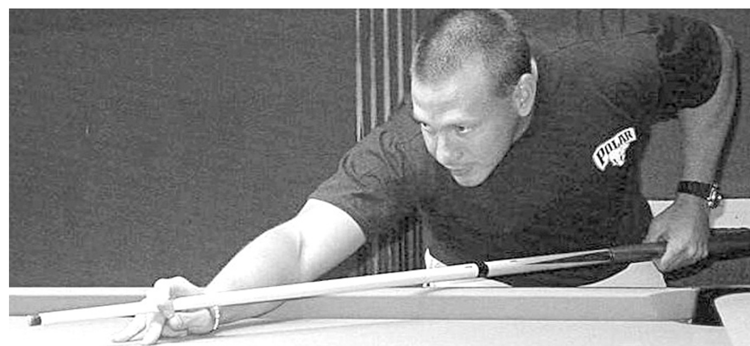


Franken, Wolff, Leonardo y Farro ta cla pa Aruba 9-Ball Classic









ORANJESTAD- Diamars ultimo a clasifica e di tercer hungador pa e evento Internacional, "Aruba 9-Ball Classic". Aaron "The Baron" cu a bay losers round trempan den e promer torneo, ta haci un monster come-back ora ela gana e hoben prospecto Stephan Acosta cu 5-4, pa despues e pasa riba Martin Apeldoorn 5-2, Alonso de Ojeda 5-1, Robbert Cox 5-2, Richard Wolff 5-2 y por ultimo a dal Edwin Chirino 5-1 pa e keda cla… Diahuebs anochi den ambiente di "Turkey" a cuminsa e clasificacion #2. Aki nan "The Blondmachine" a haci su come-back den billiard y a pasa riba cuatro oponente pa e clasifica, victima nan tabata Emile Kock 5-0, Patrick Henriquez 5-4, Antonio Valenzuela 5-3 y campeon hubenil Marc Farro 5-3. Richard "The Wolffman" tambe a logra su clasificacion den e segundo torneo, pasando riba cuatro victima, den fila; Alfonso Ojeda cu 5-2, Edwin Chirino cu 5-3, Robert Cox cu 5-2 y Ryan Rampersaud cu 5-2. Diasabra anochi e torneo a continua y e di tres puesto a bay pa "Super" Marc Farro cu a dal Alonso de Ojeda 5-3 y Ryan Rampersaud 5-3. Awe (diamars) anochi tur hungador a ser spera pa 7'or di anochi pa inscribi y loting pa asina e wega nan por cuminsa pa 7:30 exacto. December 11 pa 13 lo ta e grandioso Aruba 9-Ball Classic cu participacion di Venezuela, Peru, Corsow y nos talento nan local.

En conexion cu reunion general di empleado:

Oficina di IDEFRE ta sera awe diamars pa publico

ORANJESTAD- IDEFRE ta informa cu su oficina principal situa na di dos piso di Certified Mega Mall na L.G. Smith Boulevard # 150 y su sucursal Sport Centrum San Nicolas, situa na Dr. Schaepmanstraat # 52, ta sera awe diamars 1 di december 2009. Tur empleado ta asisti na e reunion general anual cu ta tuma lugar durante henter dia.
IDEFRE ta informa na comunidad cu tur dos oficina ta habri bek, diaranzon dia 2 di december 2009, for di 7:30 mainta en adelante pa duna e costumbrado servicio, informacion y asistencia di deporte na pueblo di Aruba.
IDEFRE ta pidi su disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por causa.

Liga di Basketball Arubano.

Banco di Caribe Pirates y RBTT Marlins solido na prome luga





ORANJESTAD- Diabierna a continua e campeonato di basketball organisa pa Liga di Baketball Arubano. E prome partido a bay entre Estrella y Aruba Juniors Banco di Caribe Pirates. Den e prome quarter e piratanan a saca un bentaha di 5 punto cu Rafeek anotando 7 punto. Esaki no a dura mucho pasobra den di dos quarter e muchanan dirigi pa Rudi Croes a bin fuerte pa anota 18 punto contra 11 di Aruba Juniors pa haci e wega na hafl 30-28 na fabor di Estrella. E di 4 quarter a bay aden empata después di un di tres quarter sin mucho producción di e teamnan. Den e ultimo quarter Estrella a tuma e bentaha y tur cos tabata mustra cu nan lo bay cu e victoria. Pero Aruba Juniors ta bons bek y faltando apenas algun seconde Rafeek Karmoeddien a wordo manda liña después cu nan a foul e tumando e shot pa gana wega. Coach Sandra di Aruba Juniors Banco di Caribe Pirates a pidi time out pa calma su hungadornan pasobra anotando e 2 freeshotnan nan lo gana e wega. Den un guera di nervio Rafeek a hera e prome shot, pero referee ta fluit un violación di liña di un hungador di Estrella. Esaki a pone cu Rafeek mester a tuma e shot di nobo. Cu sanger friew Rafeek Karmoeddien a sink tur 2 freeashot pa nan bay ariba pa un punto. Estrella a hinca e bala den wega pero no tabatin suficiente tempo riba e holoshi pa nan tuma un shot mas. Asina e wega a termina cu score di 50-49 na fabor di Aruba Juniors Banco di Caribe Pirates. Topscorer pa Aruba Juniors tabata Rafeek Karmoeddien cu 20 punto y Oswaldo Guerre cu 17 punto. Pa Estrella Snijder Rosanna y Raindy Catalina tabatin 15 y 10 puntos respectivamente. E di dos partido di e anoche a bai entre e rumannan di Aruba Juniors, esta RBTT Marlins y Radio Shack Red Devils. RBTT ta mustra cu no ta pornada nan ta na prome luga y ta gana di Red Devils cu score di 55-51. Mihor anotador pa RBTT tabata Johndereth Flores cu 10 punto y pa Radio Shack Chris Boezem cu 18 y Chesson Elgin cu 13 punto. E campeonato ta continua mayan na Aruba Juniors unda cu den e divicion di Pasarella Estrella ta enfrenta YMCA. Un victoria pa Estrella ta sigura nan pase pa final contra di Aruba Juniors Banco di Cariba Pirates, pero si YMCA gana e wega di diaranson lo disidi ken ta hunga e final. Mayornan y tur fanatico di basketball ta wordo invita pa bin presencia e weganan di nos muchanan. Entrada ta gratis.



Women's Club of Aruba Ta invita tur Hende pa Caminata di December 1

ORANJESTAD- Women's Club of Aruba lo tene awe riba prome di 1 December, su acostumbrado caminata pa recorda nos comunidad ku mester actua conciente y preveni di wordo infecta ku HIV/AIDS. Ademas nos tur mester uni pa lucha contra e stigma y e prehuicio cu tin en coneccion cu e malesa aki den nos comunidad. Nos ta pidi publico di Aruba pa bin cana cu nos. E caminata lo cuminsa pa 6:30 di atardi na Plaza Daniel Leo acompanaña dor di Rode Kruis y diferente organisacion di padvinders.

Na regreso na e plaza lo tin oportunidad di cumpra algo di come y bebe cu lo ta na encargo di e restaurant Casa Tua.

Nos ta pidi tur presente pa un donacion di afls. 5.00 ku lo inclui un t-shirt, un vela y un cinta corra. Despues di e caminata, ora regresa e plaza, lo tin un evento cu musica dor di artistanan local y discurso di lidernan den nos comunidad manera nos minister di salubridad, dr. Richard Visser y Pastor Sidney Jacob , di iglesia Anglicana na Aruba , pa commemora e fecha aki .

BON DIA Aruba

Ex guerrillero Mujica es presidente electo de Uruguay



El presidente de Uruguay, Tabaré Vázquez (der), posa con el presidente electo José Mujica en Montevideo, 29 nov 2009. El ex guerrillero José Mujica ganó la presidencia de Uruguay con la promesa de continuar las políticas moderadas del actual Gobierno de la izquierda, que permitieron al país sortear la crisis económica mundial. REUTERS/Pablo La Rosa

MONTEVIDEO (Reuters) - El ex guerrillero José Mujica ganó la presidencia de Uruguay con la promesa de continuar las políticas moderadas del actual Gobierno de la izquierda, que permitieron al país sortear la crisis económica mundial.

Bajo una intensa lluvia, Mujica reiteró el domingo por la noche ante miles de eufóricos izquierdistas, que festejaron la victoria hasta entrada la madrugada del lunes, su compromiso de mantener las políticas establecidas por el socialista moderado Tabaré Vázquez, y admitió que seguramente cometerá errores.

Mujica, felicitado por varios Gobiernos de América Latina y Estados Unidos - que dijo espera profundizar los lazos con el país sudamericano - abandonó el lunes su granja en las afueras de Montevideo a última hora de la tarde para reunirse con Pedro Bordaberry, ex candidato a presidente y uno de los líderes del Partido Colorado, de centroderecha.

Tras la reunión, Mujica solicitó a través de los medios un encuentro para esta semana con su rival del domingo, el ex mandatario Luis Alberto Lacalle del histórico Partido Nacional, también de centroderecha.

Además, el ex guerrillero pidió a sus seguidores respeto para quienes no votaron por la coalición de izquierdas Frente Amplio y prometió negociar con la oposición para que forme parte del Gobierno, propuesta que subrayó el lunes en su audición radial diaria.

"Ni vencedores ni vencidos", clamó Mujica, de 74 años, luego de que Lacalle reconociera su derrota en la segunda vuelta electoral.

COMPROMISO DE INTEGRACION

Con el 100 por ciento de los circuitos de votación escrutados, Mujica obtuvo un 52,6 por ciento de los sufragios válidos, contra un 43,3 por ciento de Lacalle, según datos oficiales divulgados el lunes por la Corte Electoral.

"Lo mejor es tener mucha oreja y escuchar en primer término a aquellos que no concuerdan con nosotros, porque en definitiva sus razones tienen, son una parte de la realidad (...) y esa parte es tremendamente importante", dijo Mujica el lunes.

"Tontos seríamos si no empezáramos por reconocer ese hecho. De ahí el compromiso con todos, de una lucha que en puntos esenciales es la integración del país", añadió el próximo mandatario.

Mujica, miembro de la guerrilla urbana Tupamaros a fines de los años 60 y principios de los 70, reconoció en su discurso la herencia del actual Gobierno y agradeció a su compañero en la vicepresidencia, Danilo Astori, ex ministro y artífice de la política económica del Vázquez.

Uruguay evitó caer en recesión por la crisis financiera global y se proyecta que su Producto Interno Bruto (PIB) se expandirá un 1,2 por ciento en el 2009, en el séptimo año consecutivo de crecimiento.

El año pasado, la desocupación cayó al nivel más bajo desde la década de 1980, según datos oficiales. "La gente lo que hizo no fue elegir a Mujica o rechazar a Lacalle, lo que hizo fue devolverle la confianza al Frente Amplio", dijo el lunes el politólogo Adolfo Garcé.

Perú "satisfecho" con Chile por investigar caso espía

ESTORIL, Portugal (Reuters) - Perú dijo el lunes que está "satisfecho" con la decisión de Chile de investigar el supuesto espionaje militar a favor de Santiago, y que confía en superar el "penoso incidente" que dejó las relaciones entre ambos países en su peor nivel en varios años.

La presidenta chilena, Michelle Bachelet, afirmó el domingo que Chile aún no encuentra datos concretos que permitan confirmar la denuncia peruana y afirmó que "se tomarán las decisiones" de acuerdo al resultado de las investigaciones.

"La presidenta (Bachelet) ha hecho declaraciones que valoro mucho, porque son declaraciones de coraje, son declaraciones de decisión, de investigación a fondo y con eso nosotros estamos satisfechos porque nos parece que cuando hay una denuncia así, lo mínimo es decir, bueno lo vamos a investigar", dijo el presidente de Perú, Alan García. "Cualquiera sea el resultado, es lo que debe hacer un Estado, nosotros haríamos exactamente lo mismo", agregó García a periodistas en Portugal, donde asiste a la XIX Cumbre Iberoamericana de jefes de Estado y de gobierno. García, quien siempre ponía a Chile como ejemplo a imitar en materia de resultados económicos, llamó a consulta a su embajador en el país vecino hace más de dos semanas tras calificar de "republiqueta" a naciones que promueven el espionaje.

Llegan a Colombia más de 400 mineros expulsados de Venezuela

PUERTO INIRIDA, Colombia (Reuters) - Unos 425 mineros, 380 colombianos y 45 brasileños fueron expulsados por militares de Venezuela de un yacimiento aurífero en medio de la selva, informó el lunes el Gobierno de Colombia, que calificó el hecho como una violación a los derechos humanos.

La masiva expulsión se produce en medio de la crisis diplomática que enfrenta a Colombia y a Venezuela después de que el presidente Alvaro Uribe autorizó a Estados Unidos a utilizar siete bases militares en el país sudamericano para realizar operaciones contra el narcotráfico y el terrorismo.

Los mineros, quienes se encontraban en forma ilegal en Venezuela, llegaron a Puerto Inírida, capital del departamento del Guainía, y fueron albergados provisionalmente en un coliseo y en un colegio en donde reciben atención humanitaria.

Los mineros se encontraban en la mina Yapacama, cerca a la ciudad de San Fernando de Atabapo. "Estábamos en la mina de Yapacama, somos mineros ilegales, hasta allá llegó la Guardia Nacional y el Ejército de Venezuela y nos sacaron bajo amenazas, no hubo maltrato pero tuvimos que salir", dijo a Reuters Antonio Barroso, un brasileño de 40 años, casado con una colombiana y padre de una niña.

Barroso dijo que por los menos otros 1.500 mineros ilegales se quedaron en los alrededores de la mina, ocultos en la selva, y advirtió que si son descubiertos llegarán a Puerto Inírida en las próximas horas.

El minero brasileño llegó a esta ciudad colombiana, fronteriza con Venezuela, después de una travesía de casi 10 horas en una lancha por un río.

Presidente electo de Honduras, Porfirio Lobo, dice: "Zelaya ya es historia"



El ganador de las elecciones en Honduras, el opositor Porfirio Lobo, durante una conversación con los medios de prensa en su hogar en Tegucigalpa, nov 30 2009. Lobo dijo el lunes que el derrocado mandatario Manuel Zelaya, que desde hace meses reclama su retorno al poder refugiado en la embajada de Brasil, ya es parte del pasado. REUTERS/Edgard Garrido

TEGUCIGALPA (Reuters) - El ganador de las polémicas elecciones en Honduras, el opositor Porfirio Lobo, dijo el lunes que el derrocado mandatario Manuel Zelaya, que desde hace meses reclama su retorno al poder refugiado en la embajada de Brasil, ya es parte del pasado.

Lobo, del conservador Partido Nacional, obtuvo una amplia victoria en los comicios del domingo, vistos como ilegítimos por una mayoría de países latinoamericanos pero aprobados por Estados Unidos, que los consideró una solución a la crisis derivada del golpe de Estado contra Zelaya, ocurrido en junio.

"Yo estoy aquí alegre, viendo hacia al futuro y ustedes aquí (insistiendo con) 'Zelaya'. Ya Zelaya es historia, ya es parte del pasado", sostuvo a un grupo de periodistas que le interrogaban sobre qué acciones piensa tomar para destrabar la situación del mandatario depuesto.

Zelaya fue derrocado el 28 de junio por militares que lo sacaron de su casa y se lo llevaron a Costa Rica el mismo día en que planeaba realizar una consulta popular que abriera paso a la reelección presidencial, algo que irritó a sus opositores y partidarios que veían en eso la influencia de Hugo Chávez.

El mandatario regresó clandestinamente al país y se refugió en la embajada de Brasil en Tegucigalpa tratando de recuperar el poder, pero fueron infructuosas las gestiones incluso de Washington para lograr un acuerdo que permitiera su restitución.

Según Lobo, Zelaya y el presidente de facto, Roberto Micheletti, firmaron un acuerdo para que fuera el Congreso quien decidiera si devolverle el poder o no, por lo cual él no tiene intenciones de meterse en el asunto, al menos por ahora.

"Este Gobierno (el de Micheletti) tiene que terminar con todos los problemas que hay pendientes hoy (...) Si no se termina, si me queda a mí algo de resto, veremos que hacemos", señaló.

Lobo dijo que quiere focalizarse en atender los problemas derivados de la crisis económica, que llovió sobre mojado en un país con un 70 por ciento de pobreza que ya había sido golpeado por la baja en la demanda de Estados Unidos, su principal socio comercial.

Zelaya dijo a Reuters el domingo que no aceptará volver al poder después de las elecciones porque sería legitimar a los autores del golpe de Estado.

El Congreso hondureño tiene previsto discutir el próximo 2 de diciembre sobre la restitución de Zelaya, en cumplimiento del acuerdo que fue mediado por Estados Unidos pero que fue declarado como "muerto" por el depuesto gobernante.

Aunque Estados Unidos reconoció los resultados del domingo, dijo que se necesitan más pasos para restaurar la democracia en Honduras, como establecer un proceso de reconciliación nacional.

América Latina aún dividida sobre elección Honduras

ESTORIL, Portugal (Reuters) - América Latina no logró el lunes consenso para rechazar las elecciones en Honduras porque una minoría de países se sumó al aval que dio Estados Unidos al proceso, por lo que la región se encamina a dar nuevamente una imagen de división ante el mundo entero.
La XIX Cumbre Iberoamericana que se realiza en Portugal concluirá el martes y la intención es que el documento final tenga una declaración conjunta sobre la profunda crisis que atraviesa el país centroamericano, pero todo parece indicar que ese objetivo fracasaría.

Brasil lidera el grupo de países que quiere condenar abiertamente el proceso electoral celebrado el domingo en Honduras, en el que el hacendado Porfirio Lobo se convirtió en presidente electo cinco meses después del golpe de Estado que derrocó a Manuel Zelaya.
Las discusiones podrían convertirse en otra piedra en la relación de Brasil, la niña mimada de los inversionistas en este momento, y la mayor potencia mundial, que está opacándose tras el romance inicial desde la asunción de Barack Obama.
"Consideramos que el golpe de Estado que dio Honduras sería un pésimo precedente no sólo para América Central sino para toda América Latina. Tenemos la plena convicción que la era de los golpes de Estado (...) ya fue superada", dijo a periodistas Marco Aurelio García, asesor para política internacional del presidente brasileño, Luiz Inácio Lula da Silva.

Brasil no acepta "el uso de un proceso democrático como son las elecciones para blanquear un golpe de Estado", agregó. La presidenta argentina, Cristina Fernández, dijo en la sesión de apertura de la cumbre que se desarrolla en Estoril que la elección fue "casi un simulacro".
Tan directo en sus palabras como Lula fue el presidente de Costa Rica, Oscar Arias, quien también en Estoril dijo en una conferencia de prensa que "hay un nuevo elemento: hay un presidente que ha sido elegido".
Y remató: "la comunidad internacional que reconoció las elecciones en Irán, que no fueron limpias, con fraude (...) también en Afganistán", debería aceptar las de Honduras.
El depuesto Zelaya, refugiado desde septiembre en la embajada brasileña en Tegucigalpa para evitar ser arrestado por el Gobierno de facto, afirmó que el nivel de abstención fue muy alto y que eso resta legitimidad a las elecciones.

La canciller del depuesto presidente, Patricia Rodas, dijo a Reuters Television en Estoril que según los datos oficiales solo votó un 25 por ciento de los habilitados a hacerlo. "Eso anuncia una gran crisis de representación, de legitimidad social, de legitimidad política", advirtió.

El Gobierno ecuatoriano reiteró a través de un comunicado su apoyo a Zelaya y dijo que "debe ser restituido de inmediato a su cargo". En esa misma línea se pronunció la presidenta de Chile, Michelle Bachelet y el vicepresidente boliviano, Alvaro García.
El Departamento de Estado estadounidense consideró el lunes que la elección en Honduras cumplió con los estándares internacionales de imparcialidad y transparencia, pero advirtió que si bien fue un paso significativo para solucionar la crisis política no es suficiente para restaurar el orden democrático. A esa posición se sumó sin mostrar dudas Colombia, un fuerte aliado de Estados Unidos.

BON DIA Aruba

Iran a detene 5 Britanico despues di intercepta yate

LONDON – Iran tin cinco Britanico deteni despues di a para nan yate di careda den Golfo Persico, asina Gobierno Britanico a duna di conoce ayera. E sucedido aki lo por hisa e tensionnan entre Iran y podernan grandi di mundo, incluyendo Inglatera, cu ta demandando un paro na su programa nuclear.

Prijsnan di potreleo a subi cu 2% pa $77.45 pa bari na New York Mercantile Exchange ora cu e noticia aki a bira conoce.

E yate propiedad di Sail Bahrain a wordo para na caminda pa e ciudad di Dubai den Golfo, ora cu kisas el a "perde sin cu e sa drenta awanan teritorial Irani", asina oficina di Asuntonan Extranhero Britanico a bisa. Sail Bahrain su website a identifica e yate como "Kingdom of Bahrain" y a bisa cu e mester a "join" e e (580-kilometer) "Dubai-Muscat Offshore Sailing Race" di 580 kilometer cu a cuminsa dia 26 di November.



Esaki mester tabata e prome careda pafo di e boto, segun e website, agregando cu e barco tin un tracker satelital.

No ta mucho cla cual ruta e boto a tuma for di Bahrain, cu ta net pafo di e costa di Saudi Arabia, y Dubai, na e area zuid-oost di e Peninsula Arabico. Richard Schofield, un experto riba limitenan internacional na Medio Orienta na King's College na London, a bisa cu ta dificil pa compronde con e tripulantenan a haya nan mes den problema cu autoridadnan Irani.

"Ta dificil pa saca afo, riba un biahe regular for di Bahrain pa Dubai, nan lo mester a pasa den awanan teritorial Irani," el a bisa.

Secretario di Estado Britanico pa Asuntonan Extranhero David Miliband a bisa cu oficialnan Britanico tabata den contacto riba e asunto aki cu nan coleganan Irani pa casi un siman. No ta mucho cla di con oficialnan Britanico a dicidi di bay publico awor cu e caso.

"Mi ta spera cu e asunto aki wordo resolvi pronto," Miliband a bisa den un declaracion breve.

E declaracion ta agrega cu e miembronan di tripulacion identifica door di medio Britanico como Oliver Smith, Sam Usher, Luke Porter, Oliver Young, y David Bloomer – ainda ta na Iran pero "nan ta safe". E declaracion no a bay den mas den detayes y bosero di Relacion Exterior a bisa cu e no ta den posicion pa bay den detayes.

A confisca casi dos ton di marfil na Africa oriental

NAIROBI (AP) – Autoridadnan a tira razia den tiendanan, y a intercepta vehiculonan y a haci uso di cachonan pa confisca 1.768 kilogram (3.800 liber) di marfil ilegal den un operacion na seis nacion, asina a wordo informa ayera door di Interpol y Servicio di Proteccion di Bida Silvestre na Kenia.

Den e operacion di tres luna, autoridadnan tambe a confisca cuero di leopardo, di cocodrilo y di culebra, entre otro productonan di animal di venta ilegal, asina a wordo informa door di Awad Dahia, hefe di Interpol na oost di Africa.

Dahia a bisa periodistanan cu e operacion a wordo coordina door di e organizacion policial internacional y a envolvi autoridadnan di proteccion silvestre, polis local y e departamentonan di Aduana di Burundi, Etiopia, Kenia, Ruanda, Tanzania y Uganda.

Servicio di Protección pa e Bida Silvestre di Kenia a bisa cu nan a aresta 65 persona – tres Chines, tres Tanzanio y 59 Keniano – durante e operativo.



Patrick Omondi, director di conservación di especie y gerencia di servicio na Kenia, a bisa cu e operación ta pone na cla un aumento di cazeria na e pais aki den e ultimo dos añanan. Mas cu 216 olifanti a wordo mata pa loke ta bay e aña'ki, en comparacion cu di e 47-nan na 2007, el a indica.

"Nos a mira un intensificacion di caza di esaki desde 2007," Omondi a bisa. "Un di e factornan ta debi na e suspension parcial (di e prohibicion) den e comercio internacional di marfil na 2007 p'asina reprimi cu Botswana, Namibia y Suráfrica a bende 108 ton aña pasa," el a agrega.

Na 2007, Botswana, Namibia, Sudáfrica y Zimbabwe a wordo exonera di e prohibicio di comercio di marfil debi na su creciente cantidad di manada di olifantinan. E paisnan ey a bende nan cargamento na November di 2008.

Parti e confiscacion di 1.768 kilogram di marfil durante e investigacion di tres luna a wordo anuncia dos luna prome. E confiscacionnan a wordo realisa principalmente na aeropuertonan internacional di Kenia y Etiopía.

Bonventure Ebayi, un funcionario regional di preservación di bida silvestre, a bisa cu autoridadnan Etiopia registra establecimentonan den e capital, Addis Abeba, y a confisca obhetonan di marfil.

E poblacion di olifantinan na varios pais di Africa tabata grandi te ora cu a establece un prohibicion mundial di comercio di marfil na 1989. For di e tempo ey e poblacion di e animalnan ey a crece na Kenia pa 35.000 e aña'ki, for di e 16.000 na 1989.

Piratanan Somali a secuestra tankero cu 20 miyon dollar di petroleo

NAIROBI, Kenya – Tripulantenan abordo di un tankero di petroleo no ta ser permiti pa huma riba deck, menos carga arma, pa miedo di d to smoke above deck, pa miedo di cende e carga na candela. Esey ta un di e principal motibonan cu piratanan Somali a topa cu poco resistencia ora cu nan a secuestra un supertankero detino pa Merca cu tabata carga cu 20 miyon den crudo.



E tankero navegando bou di bandera Griego – biahando for di Saudi Arabia pa New Orleans – no tabatin escolta ora cu el a wordo secuestra diadomingo ultimo door cu barconan di guera ta demasiado tiki. Y e problema a bira peor pasobra Piratanan a expande nan operacionnan pa algun shen miya den laman.

E secuestro, un aña despues di esun di e supertankero Saudi, ta ilustra e dificultad pa mantene barconan “safe” den e region – principalmente tankeronan cu petroleo.

E barco Maran Centaurus tabata mas o menos 800 miya for di costa di Somalia ora cu el a wordo secuestra cu 28 triupante, asina Comandante John Harbour, un bosero pa Forsa Naval di Union Europeo, a duna di conoce.

Aunke cu algun barco biahando den e region a wordo ekipa cu pistol di presion di awa y otro material pa core cu pirtanan, hasta esakinan no ta wordo permiti abordo di tankeronan di petroleo pa motibo di causa di un reaccion di piratanan cu arma y granada.

Tin e miedo tambe cu un accidente of intercambio di tiro lo por conduci na un “leak” cu por destrui miles di miya di laman of linea costal.

Protégé e tankeronan grandi cu ta carga mas cu mitar di e reserva mundial di petroleo ta mas dificil door di e poco velocidad.

Tripulantenan por distingui piscadornan for di piratanan na 300 yarda, pero pa e momento ey ta demasiado laat pa para e atake, segun expertonan.

Maran Centaurus tabata biahando na 11 “knot” ora cu el a wordo secuestra, di acuerdo cu Major Marten Granberg di EU Naval Force. E secuestronan mas exitoso ta sosode riba barconan biahando na menos di 20 knot pa ora. E barco tabata bayendo New Orleans.

Maran Centaurus ta cargando rond di 275,000 ton metrico di crudo, asina Stavros Hadzigrigoris, for di e doñonan di Maran Tankers Management, a bisa. E balor actual riba mercado lo ta algo mas cu 20 miyon dollar.

Abordo di e barco tabatin 9 Griego, 16 Filipino, 2 Ucraino, y un Romano.

John Demjanjuk, ex guardia na Campo di Morto, den Corte na Alemania

MUNICH, Alemania (Reuters) – John Demjanjuk a wordo hiba pa un sala di Corte na Munichi ayera, den un rolstoel, pa enfrenta cargonan cu el a yuda mata 27.900 Hudiu durante Holocausto den loke ta probablemente Alemania su ultimo huicio di crimen di e Era Nazi.

Drumi riba un cama mobil di hospital, e ex mecanico di 89 aña (cu un cara sin ningun expresion) a keha di dolor cerca e docternan den e sesion di merdia y a haya un hangua, causando un tardanza di 30 minuut den e procedura.

Fiscalnan di estado di Alemania ta acusa Demjanjunk di a yuda den asesinatonan den e campo di morto di Sobibor na Polonia, caminda Fiscalnan ta bisa cu al menos 250 mil Hudiu a wordo mata.

Demjanjuk ta nenga cu e tabata envolvi den e Holocausto y su famia ta insisti cu e ta demasiado fragil pa wordo enhuicia.

Pero e victimanan di e campo aki kier husticia.

E victimanan ta bisa cu nan no kier venganza pero kier pa e papia berdad.

Demjanjuk, treci den Corte den un rolstoel mainta, tabatin un petchi blou bisti y no tabatin expresion na inicio di e procedura, su boca de bes en cuando ta dal habri.

Lora den un paña, e tabata bleek y su wowonan tabata sera mayoria di tempo. E no a mustra ningun expresion y tabata imposibel pa bisa si e tabata consciente di loke ta wordo bisa. Pa e sesion di merdia, Demjanjuk a drumi riba un cama di hospital.

Demjanjuk a nace na Ucrainia y a bringa den Ehercito Cora prome cu el a wordo captura door di Nazinan y recluta como guardia di campo. El a emigra pa Merca na 1951, birando un ciudadano naturaliza na 1958 y a traha den industria di auto.

Na mei el a wordo extradita for di Merca caminda e tabata biba den un suburbio di Cleveland, Ohio.

Awe fiscalia lo lesa e cargonan y Demjanjuk, kende por wordo sentencia pa pasa resto di bida tras di trali, lo tin chens pa contesta.

Obispado lo bai konserva herensha spiritual riba tur 5 isla di Antia i Aruba (foto plus lista di misa mas bieu na Aruba i Antia)

WILLEMSTAD – Misanan na Antia i Aruba ta den un estado di deterioro i mester fondonan pa mantene nan. A pensa den un proyekto di 5 anja. Den un konferensha di prensa ayera Obispado di Willemstad enkabesa pa Monsejor Luis Secco a duna pueblo mas informashon tokante di e trabounan ku Obispado a bini ta hasi riba tur 6 isla. Aña pasá e Plan Diosesano a keda lansá ku ta kubri añanan 2008-2011. Den e plan aki tur seis isla huntu a determiná kua direkshon nos ta bai ku nos Obispado. 5 área di impor-tansha ta: 1) Spiritualidat di Union i Komunion 2) Evangelisashon 3) Planifikashon i Struktura 4) Formashon i finalmente 5) Liturgia. Kada unu di e área nan aki tin su mes Vikario ku ta responsabel pa su área. Den e totalidat aki e hende ta keda mashá impor-tante i e meta prinsipal di Iglesia ta keda e parti di Evangelisashon i yudansa pa esun ménos pudiente. Pero pa realisá esaki Iglesia Katóliko ta realisá ku e mester di e in-strumèntnan pa hasi esaki posibel. Klaro pa hasi tur esakinan posibel mester di finansa i Obispado ta realisá ku nos ta bibando den un era di transparensha i pa e motibu ei a disidí ku di un manera masha transparente ta bai buska e fondo nesesario. E fondo aki no ta solamente pa yuda e "hende" pero tambe pa konservá e patrimonio di Obispado riba tur e 6 islanan.

Iglesia Katóliko ta mira e struktura di finansiamentu de facto riba 3 pilar ku ta:

* Un pa gastunan general
* Proyektonan den kuadro di nos Plan Pastoral Diosesano ku ta karga e áreanan menshoná ariba entre otro bou di Evangelisashon e responsabilidat sosial di nos iglesia
* Proyektonan di mantenshon.

Den e konteksto aki Obispado a lanta un Komishon di Fondo ku tin e tarea spesífiko pa buska Fondo pa asina por mantené e patrimonio di nos Iglesia. E Komishon di Fondo ta konsistí di Srs. Ramon Galmeijer, Miguel Pourier i Anthony Haile. E komishon aki su tarea prinsipal ta pa bai buska fondo di un manera struktural pa asina nos por kumpli ku e deber di mantené nos patrimonio. E komishon ta realisá ku pa yega na fondo pa mantenshon riba tur 6 isla ta sumamente difísil den un tiru. Ta pa e motibu ei e ko-mishon a pensa den un periodo di 5 aña. E promé proyekto ku Komishon ta bini kuné ta esun di "Mi regalo di Pasku pa mi Iglesia Katóliko". Esaki ta un kolèkt spesial riba 23 di desèmber den tur misanan) durante misanan di ourora) di tur 6 isla pa kuminsá haña fondo. Ora nos mes komo katóliko a kooperá i kontribuí, nos por aserka otronan ku muchu mas determinashon i konfiansa, ku un apelashon riba nan generosidat i pa un ayudo finansiero. Tempu di Pasku ta tempu di duna i Obispado ta konta riba e kontri-bushon generoso di su fielnan. Durante di e dianan i siman nan ku ta bini masha hopi propaganda lo wòrdu hasi pa " Mi regalo di Pasku pa mi Iglesia Katóliko"

Huntu ku e komunikado aki Obispado ta buta un lista di tur iglesia riba e 6 islanan di Diósesis di Willemstad. Hopi di e iglesianan aki mester di hopi mantenshon. Obis-pado tin pleno konfiansa ku nos fielnan lo sabi di kooperá i kontribuí pa e re-stourashonnan nesesario tuma lugá. Tambe por haña e karta di Obispu ku a keda lesá durante wikènt den tur misa riba e tópiko "Mi regalo di Pasku pa mi Iglesia Katóliko" .

Manera ya trese dilanti Iglesia Katóliko lo sigui ku su implementashon di su Plan Dio-sesano. Den e di 2 aña di e Plan aki, ku a kuminsá ku fiesta di Kristu Rei siman pasá, e énfasis den e di 2 aña aki lo ta pa duna atenshon na e katólikonan batisá i konformá pero ku di un forma òf otro a pèrdè e kontakto ku Iglesia Katóliko. Ta deber di Iglesia pa buska e "yunan" aki pa nan ta bèk den e famia di nos Iglesia Katóliko. Obispado ta sumamente kontentu di

	KERKEN BISDOM WILLEMSTAD			(naar bouw jaar)	
	Huidig jaar ==>	2009			
	jaar bouw	Jaar oud	Eiland	Naam kerk	plaats
1	1778	231	Aruba	Santa Anna	Noord
2	1813	196	Aruba	San Francisco	Oranjestad
3	1863	146	Aruba	Maria Imaculata	Sta. Cruz
4	1900	109	Aruba	S. Curazon di Hesus	Savaneta
5	1929	80	Aruba	Sta. Teresita	San NicQlas
6	1949	60	Aruba	Sta. Filomena	Paradera
7	1955	54	Aruba	Christo Rey	Brasil
8	1959	50	Aruba	N.S. de Fatima	Dakota
9	1965	44	Aruba	Emmanuel	Par.San Nicolas
10	1968	41	Aruba	Monte Calvario	Tanki Leendert,Par.Noord
11	1968	41	Aruba	Christo Sufriente	Madiki,Par.Oranjestad
12	1988	21	Aruba	Sta.Familia	Pos Chiquito,Par.Savaneta
1	1827	182	Bonaire	San Bernardo	Kralendijk
2	1858	151	Bonaire	St.Ludovico Beltran	Rincon
3	1955	54	Bonaire	N.S. de Coromoto	Antriol
1	1752	257	Curacao	Santa Anna	Otrabanda
2	1832	177	Curacao	San Hose	Barber
3	1838	171	Curacao	Santa Rosa	Santa Rosa
4	1847	162	Curacao	Maria Auxiliadora	Santa Maria
5	1849	160	Curacao	San Willibrordo	Willibrordus
6	1849	160	Curacao	San Pedro	Westpunt
7	1875	134	Curacao	Birgen di Rosario	Pietermaai
8	1900	109	Curacao	S. Dominico	Montagne
9	1918	91	Curacao	Santa Famia	San Mateo
10	1924	85	Curacao	S. Curazon di Hesus	Janwe
11	1925	84	Curacao	S.Antonio	Soto
12	1927	82	Curacao	Mama di Bon Conseho	Jandoret
13	1929	80	Curacao	Maria del Carmen	Gr. Kwartier
14	1931	78	Curacao	Sta. Teresita	Wishi
15	1949	60	Curacao	N.S. de Fatima	Suffisant
16	1952	57	Curacao	N.S. de Altagracia	Steenrijk
17	1952	57	Curacao	N.S. de Coromoto	Mundo Nobo
18	1959	50	Curacao	N.S. de Lourdes	Brievengat
19	1959	50	Curacao	N.S. de Milagrosa	Buena Vista
20	1961	48	Curacao	San Hudas Tadeo	Zuid Bonam
21	1962	47	Curacao	S. Juan Evangelista	Lagoen, Par. Westpunt
22	1973	36	Curacao	S.Miguel Archangel	B.S.Michiel,Par.Jandoret
23	1974	35	Curacao	Bon Wardador	Koraal Specht
24	1974	35	Curacao	San Francisco	Seru Grandi,Par.Montagne
25	1984	25	Curacao	S.Martin de Porres	Seru Fortuna
26	1984	25	Curacao	Spiritu Santo	Tera Korg
1	1854	155	Saba	St. Paul's Convertion	Windward Side, Par. Saba
2	1889	120	Saba	S.Heart of Jesus	The Bottom, Par. Saba
3	1911	98	Saba	Rosary Church	Hell's Gate, Par.Saba
1	1841	168	St. Eustatius	St. Eustachius	St. Eustatius
2	1841	168	St. Maarten	St.Martin of Tours	Philipsburg
3	1897	112	St. Maarten	Star of the Sea	Simpson Bay, Par. St. Maart
4	1980	29	St.Maarten	The Risen Christ	South Reward,Par.St.Maarten

kerken Bisdom Willemstad nw/kerken Bisdom Willemstad1 1/27/2009 1/1

por konta ku laikonan ku ta dispuesto pa duna nan tempu i en-ergia pa huntu ku Obispu i saserdotenan edifiká nos Iglesia Katóliko di tal forma ku tur hende ta sinti su mes bon. Katólikonan palabra ta na boso, asina Monsejor Luis Secco a bisa.

Ladronnan a lòs tiru i a bai ku 11 mountain bike di Sedreko

WILLEMSTAD - Fundashon Sedreko a konfirmá ku ladronnan a kibra drenta den un magazijn den e mardugá di djasabra pa djadumingu i bai ku 11 "mountain-bike" marka "Track". 8 di e "mountain-bikenan" ta koló di oro i tin tres ku ta koló shinishi. Pa mas o ménos 1'or di mardugá di djasabra pa djadumingu e alarma di Fundashon Sedreko a zona na momento ku e ladronnan a drenta den e edifisio prinsipal di Fundashon Sedreko. Debí ku "security" a yega hopi lihé nan no a bai ku práktikamente nada for di e ofisina, pero si a destruí e "hèkwèrk". Algun hóben ku supuestamente tabata envolví den e ladronisia a lòs bala ora ku nan a nota presensia di "security" i kore bai den direkshon di Kustbatterij.

A bin resultá ku e ladronnan a kibra un magazijn nobo ku Fundashon Sedreko a traha pa warda material di deporte ku nan ta fia na komunidat deportivo i a bai ku 11 "mountain-bike" nobo nobo koló di oro i shinishi di marka "Track". Direktor di Sedriko Lipo Elhage a bisa ku a tuma diferente medida di prekoushon den ultimo tempu pero sin eksito. Awor aki lo tuma medidanan adishonal pero esei lo bai a kosto di otro gastu i proyektonan.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Pick-up Silverado '90 4x4 v-8, 305 motor semi overhaul Afl. 6000,- Tel: 563-8832

TA BENDE
Mazda Mx6 v-6 2.5l '94 airco Afl. 11.000,- Tel: 563-8832

TA BENDE
Ford Expl. '96 autmatic Afl. 3250,- Tel: 592-4334

TA BENDE
Chevrolet S-10 '99 Afl. 4000,- 4cyl. bon condicion Tel: 742-9867

TA BENDE
Nissan Maxima '04 Sedan full equ. beige, Afl. 21.500,- Tel: 566-4591 / 594-1869

TA BENDE
Lexus Is300/Toyota Altezza '02 Rh Full equp. 4cyl. beams engine 84Km. Tel: 592-7225

TA BENDE
Toyota Corolla Vvii '06 std, full eqp. low mil Infinity G2, '02 autom. full eqip. chrome wheel, special edition Tel: 592-2939

TA BENDE
Daihatsu Terios '03 automatic a/c ful equip. Tel: 740-4937

TA BENDE
Daihatsu Terios '03 a/c ful equp. Tel: 740-4937

TA BENDE
Yaris 2009 full equipped,std, blanco, 5000km cori. Tel: 566-6131

TA BENDE
Ford Mustang GT V8 prijs Afl. 15.950,- pa mas informacion yamaTel: 594-0928

TA BENDE
Daihatsu Terios den bon condicion '04 blauw Prijs Afl. 9500,- Tel: 593-8486

TA BENDE
Nissan Sentra '96 std, radio, cd, alarm Afl. 3200,- Pa mas informacion yama Tel: 741-3927

TA BENDE
Un Nissan Sony 2 porta, bon condicion Std, Afl. 1250,- Tel: 741-3544

TA BENDE
Nissan Sunny '93 den bon condicion Tel: 592-1055

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '98 aut, ps, 4 porta, gekeur Afl. 2700,- Tel: 747-3246

TA BENDE
Un Toyota starlet '90 motor 4AF, headers, tachometer, shiftlight ta core duro. Shock nobo dilanti y radiator nobo Tel: 592-7225

TA BENDE
As seen on TV Malibu Pilates Mini GYM brand new Afl. 450,- call Greg Tel: 583-3833 at Fitness Warehouse, Dakota Shopping Paradise

---

TA BENDE
Un set comedor/sala 6stoel, mesa top marmer, stalite dish 12pia cus u 4dt receiver, tv sony triniton 19", PC computer, flatscreen monitor, Hpprinter tambe un tereno eigendom 11900m² pabao di Seroe Noka Afl. 35,- pa m². 747-4399 / 585-7410

TA BENDE
Pa motibo di viahe set di sala, raton prijs original Afl. 1750,- Awor pa afl. 500,- Tel: 745-0973 / 744-8521

TA BENDE
ponche crema traha na cas boter long neck, pistacho, vanilla, chuculati, butershot, coconut etc traha cu rum Tel: 742-0857

TA BENDE
Un boto criollo 19 pia cu 2 motor 25 hp Tel: 594-3308 / 561-7871

TA BENDE
2 ton folding engine crane Afl. 500,- Tel: 567-0610

TA BENDE
Un kiosco bon pa bende number prijs Afl. 750,- Tel: 585-2485 / 743-2577

TA BENDE
Cama di baby blauw cu su matras pa mucha homber cu su musketero, carrier pa ora bo baby sali for di hospital, cos di soya y un walker di jeep y hopi mas Tel: 584-0306 / 565-5842

TA BENDE
Diasabra y diadomingo 28/29 garage sale articulo di cushina y cas, paña, sapato nobo y usa.Tin sopi carni y galiña Gaya Petronia #34

TA BENDE
Alto Shaam 2 drawer food warner Afl. 1000,- Alto shaam cook/hold and smoked Oven Afl. 4500,- Tel: 566-4320

TA BENDE
Mata di coco grandi Afl. 25,- pa un Afl. 582-6618

TA BENDE
Porche reem cup 2 full polish 2x9.5"/2x7.5" Afl. 2000,- Tel: 563-8832

TA BUSCA

TA BUSCA
Hende serio interesa pa tuma over fundacion ecologico Tel: 744-7501

TA BUSCA
Señora serio y responsabel documento na ordo entre 5-65 aña pa cuida un persona di edad y hasi trabao domestico Tel: 593-4365

TA BUSCA
Partime jog den cualkier ramo, 5'or /10 di atardi. danki pa e trabao. Pa mas infomacion Tel: 593-4445

TA BUSCA
Un cas pa huur di 2 camber Afl. 850,- of Afl. 900,- pa luna Tel: 731-2015 / 566-6131

TA BUSCA
Noki celular 6230i den bon condicion ta paga Afl. 75,- Pa mas informacion yama Tel: 593-1224

TA BUSCA
Pa cumpra Tereno minimo 400m2, maximo Afl. 50.000,- area di noord te Tanki Leenert Tel: 564-7521

TA HUUR

FOR RENT
2 apartment grandi area hotel, sala, cushina, dormitorio, 3 baños Koyari #16-B Tel: 740-4937

TA HUUR
Apartment 1 persona na Playa inclui awa, luz, cable, stoof cu gas. Pa mas informacion yama Tel: 741-9132 / 584-2016

TA HUUR
un cas di 2 camber cura ful cera bon bario Afl. 1000,- p/l. exclui awa, cor. cable. Tel; 567-2173 / 594-9023 / 592-0827

TA HUUR
Apartment na Bubabli Afl. 800,- + deposito. Pa mas informacion Tel: 593-4429 / 562-2219

TA HUUR
Un cas na Barcadera #21-J partas di veld di Duracell 3 camber 2 baño sala, cushina, patio, cura sera Afl. 1950,- + 1 luna deposito. please yama Tel: 742-0857

TA HUUR
Apartment na San Nicolas pa un persona of pareha sin yiu. semi muebla Afl. 750,- + Afl. 600,- deposito. Tel: 660-0355

TA HUUR
apartment palm beach Coxari 1 6-D cushina, sala, camber y baño Tel: 740-4937

TA HUUR
1 apartment muebla 1 camber baño, cushina Seroe Patrishi Afl. 700,- + deposito Tel: 582-6618

TA HUUR
Cas na Rooi Santo 2 camber, furnished and fenced type townhouse $1500,- + deposito Tel: 594-6658 / 594-4851

TA HUUR
1 apartment grandi area hotel sala, cushina, camber, baño Koyari 16-B Tel: 740-4937

TA HUUR
1 Apartment full muebla di 2 camber, halfdak y cu lugar pa para auto, cable y internet Tel: 582-4468

SE ALQUILA
Un studio apartment den Caya Frere Arnold, Madiki Afl. 500,- + deposito. Tel: 737-3002

SE ALQUILA
Una habitacion en Arendstraat #65 banda di Budweiser bar pa Afl. 400,- Tel: 737-3002

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Nos ta drecha tur machine di Nintendo, X-box, Play Station 2, Wii, y P.C. computers. Tel: 588-4790

SERVICIO PUBLICO
Ainda bo no a jana bo aangifte/inkomstenbelasting 2008 of e otro añanan? Wel nos ta saca su copia y entrege pa bo na Servicio di inmpuesto (Belastingkantoor) y trece e copia cu stempel di entrega. Tel: 592-1186

SERVICIO PUBLICO
Sra Colombiana busca trabao para planchar, hacer limpieza ver para niños etc. con buenas referencia Tel: 566-9040

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia den traha gabinet di cushina pa tur sorto di blafon di cas of negoshi, tambe ta pega porta, verf cas. Y na un prijs rasonabel pa mas informacion yama Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Se ofrese emfermera para ancianos y enfermos con mucha experiencia con diploma. Pa mas informacion yama Tel: 583-7733

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece servicio di masage antistress, therapeutico, prijs local Afl. 50,- Nos por bin te na porta di bo cas. Pa mas informacion yama Tel: 746-7817

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco,
Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:



Felix Tromp

Mihor conoci como:"Papa Is" of "Mofeliz"
*18-05-1928 † 30-11-2009

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Rose Mysticism



Mary, fragrant Rose of Mysticism, please help us to take a look inside ourselves and to examine ourselves, how we shall be able to bear your glance and stand firm before you; help us to know ourselves better, especially in those areas of thought and deed which displease you; help us to become more like you. We promise that we shall try. We also promise to imitate you. Please help us to work on ourselves, to let your love shine wherever we are able to work, but especially for the priests and religious.



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Rei Hing Food Center

Cu inmenso tristesa personal y coleganan di Rei Hing Food Center ta anuncia fayecimento tragico di :



Peiwin Zhang

*15-07-1989 † 27-11-2009

Nos kier extende nos mas sincero condolencia na su Mama, Tata y Rumannan.
Forza den e momentonan dificil y duro aki.



Oracion di San Francisco di Asis

Señor, haci mi un instrumento di BO Paz...
Laga mi trece amor caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza

Señor

Haci mi busca tanto pa consola cu pa
ser consola, mas tanto pa compronde,
cu pa ser comprendi mas tanto pa stima,
cu pa ser stima...
pasobra ta dundando cu nos ta ricibi,
ta pordonando cu nos ta haya pordon,
y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno.
Amen



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

GRADICIMENTO Y INVITACION

Den nomber di su Tata, Mama y rumannan, nos kier a gradici di curazon na tur famia, bisiña, amistadnan y tur otro persona cu di un of otro manera a juda nos y consola nos durante enfermedad y entiero di nos difunto stima:



Marianita Rosita Paskel

Na prome lugar na nos Creador pa tur e forza y consuelo.
Pastoor Hercules y Pastoor Juancho Pilongo. Dokter di cas Dr. Tromp-Geerman. Koor Mixto pa e bunita canticanan. Sr. Nelson Sprock y Sr. Patan Farro cu e caha di orgel. Edmond Harms Foundation Zuster Debby, Marietje y Anna. Mementomori Funeral Home pa e bon servicio.
Alavez nos kier a invita pa e 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta.
Dialuna 30 di november 6:30 or di atardi.
Diahuebs 3 di december 7 or di anochi.
Diasabra 5 di december 7 or di anochi y despues ta siqui cu un rosario na cas Savaneta 208-B pa descanso di alma di nos difunto stima.

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Then called I upon the name of the Lord; O Lord, I beseech thee, deliver my soul.
Gracious *is* the Lord, and righteous, yea our God *is* merciful. – *Psalm 116: 4 – 5*

It is with sorrow and pain that we announce the passing away of our father, brother, grandfather:



Henry Barnado Jones

better known as "Jerry" or "Enrique" at the age of 75

On behalf of:

His children:
Federica "Ica" Jones
Benjamin "Ben" & Josanne Jones-Fingal
Henry "Jerry" Jones & Jenny Bernal Alzate
Esther Jones & Jamil Wever

Mother of his children:
Adriana "Atie" van der Plasse

Grandchildren:
Ryan Jones, Bryon Richardson, Benjamin Jones, Kyle Richardson, Gianella Ras, Xandy Jones, Rihanna Jones, Ixabelle Wever

Brothers and sisters:
Kenneth Pemberton Jones and family in USA
† Grecia Jones
† Hetty Jones
† Robert "George" Jones and children Haime, † Elvira, Gloria, Eric.
† Camendilia Jones
Susanna Jones in Holland
Santiago "Chago" & Christina Jones and family in Holland
Kennith "Lipe" & Truce Jones and family
Casilda "Chila" Jones in Holland
Benencia "Nen" Jones in Holland

Cousin:
Lorenzo "Win" Webb
† Eloy "Frank" Webb

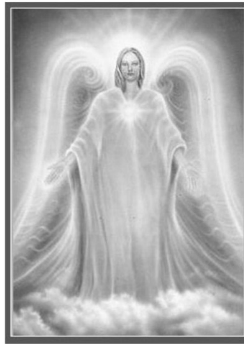
Care taker:
Marcia Werleman

Close friends:
Norral Alexander, Jose Giel, Jose Sophia

Other relatives, family, friends: Jones, van der Plasse, Richardson, Fingal, Werleman, Bernal Alzate, Farro, Ras, Wever, Theysen, Tromp, Jansen, Maduro, Webb, Alexander, and his fellow patriots of the MEP political party.

Funeral will take place on Thursday, December 3rd 2009 from 9:00 to 11:00 AM in Aurora Funeral Home. At 11:00 AM we will depart to the Protestant Cementary in the Caya Ernesto Petronia. The body will be laid out from 8:30 AM at Aurora Funeral Home. We will be accepting condolences at Aurora Funeral Home on Wednesday, December 2nd 2009 from 7:00 till 9:00 PM.

Instead of flowers and or wreaths, a donation to the Edmund Harms Foundation will be highly appreciated. There will be a box available. Our excuses if we might have forgotten to mention anyone due to our loss. It is the family's desire to dress in happy colors.



"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día
Amén, amén, amén



SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador ,mi 'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba bèrdè, E ta ponemi sosegà
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"
Salmo 23.1

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece Tragicamente:



Peiwen Zhang

***15-07-1989 † 27-11-2009**

Na nomber di:

Su mama: Jin Tian Chen

Su Tata: Jiansheng Zhang

Rumannan: Yongchao Zhang
Yongbin Zhang

Omo: Kin Keung Chan, Franklin Goze
Tanta: Qing Qing Chen, Sofia
Primo: Funxin, Frank Seihow, Seiyeung

Prima: Sei Ten, Jenny, Shuyi, Xinyi

Friends: Hazel, Jennelyn, Richard, Louisa, Jessika, Alta, Angelo, Ellisa
Gonzales, Yhoam, Michael, Emilio, Marvick, Kyle, Lily, Sebastian, Natalie, Nick.

Adres pa Condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diasabra 28 November 2009
7'or pa 9'or pm. Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 02 December 2009, 1'or pa 4'or pm na Iglesia "Bon Nobo" banda rotonda di Pos Chikito y despues saliendo pa Santana Sabana Basora. E servicio religioso ta wordo dirigi den Ingles y Cantones.



Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan.
Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria
nos speranza, nos auxilio mustra nos e caminda pa Hesus. Amen.

Thank you note;

The husband, daughter, and sister would hereby like to thank everyone who one way or another showed their attention & gaved their support at the funeral of the late:



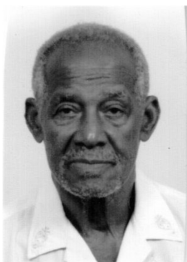
Eurief Rachel Albertha Lewis-Brown

"Yuyu"

A heartfelt thank you goes out to:
All her family, friends, neighbours and acquantances. All who send telegrams, phone calls and flowers was very much appreciated & the support a welcome.

Thank You

The children, Brother, and sister of the late "Nando" would like to thank all those who showed their love, support and kindness to our family during the passing and funeral of our father and brother

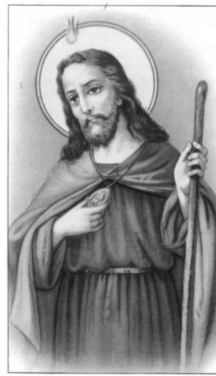


Bernardo Baptist

Perhaps you did it with a kind word, handshake, phone call, flowers or a card, and your presence at the funeral one thing is for shore, it did not go unnoticed and we are very appreciative. Special thanks goes to Medical Center SN and Dr. Westrate







SAN JUDAS

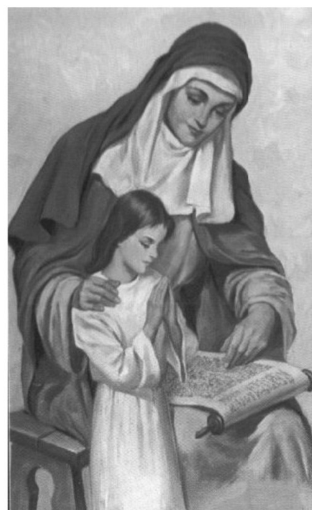












ANUNCIO / INVITACION

Na memoria di nan PAPI stima:



Cesar Clay Campos

Su yiunan: Christopher
Amandah Campos
ta habri nan cas pa un anochi di condolencia.

Adres Pos Chiquito 31-C
Dia: Diamars, December 1, 2009
Ora: 6:30 - 9:00 pm

Dedica na nos amiga Narcisa (Narci,Liesje, Machi) Rasmijn

Grupo 09-69 menos 1

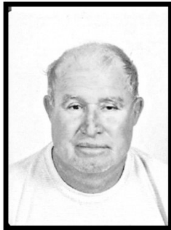


Hopi aña pasa un grupo di colega masha uni a forma e grupo 09-69, corto tempo despues un di nan a bai traha un otro caminda y e grupo di 8 persona cu a keda a bira "09-69 menos 1"
Nos 8 cu a resta tabata sali semper hunto pa bai un bon restaurant of hotel pa celebra nos cumpleaño of cualkier otro momento. Tambe nos a bai Bonaire varios biaha hunto, disfrutando manera un famia.
Un sin fin di week-end nan nos tabata sali hunto cu full of parti di e grupo y sino den siman tambe nos tabata topa otro.
Narci semper tabata alegre bisti sexy cla pa celebra bida manera E tabata bisa. Cu su sonrisa y mensaje nan positivo E semper tabata cla pa yuda tur hende incondicionalmente.
Apesar cu nos tur no ta colega mas, e union y e cariño di e grupo semper a keda mescos den bon y den malo.
Awor cu gran tristesa nos grupo ta tuma despedida di nos amiga y colega Machi. Sigur nos lo haña su falta pero nos tin pleno confiansa cu serca Papa Dios, Machi lo sigui celebra.

Na nomber di "Grupo 09-69 menos 1" Chela Geerman, Elmira Croes, Coleta Dijkhoff, Marcela Dorothal, Lidia Beaumont, Elvira Tromp, y e unico galan Chee-Leng Chong

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:

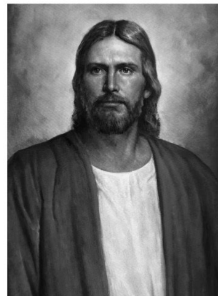


Mario Kelly

Mihor conoci como: " Mai Grandi"
***02 -07-1942 † 27-11-2009**

Na nomber di su Señora:
Maria "Mani" Kelly-Boekhoudt
Yiunan:
Lucia y Sandy Bislip-Kelly
Cipriano "Jani" y Silvia Kelly-Leon
Juan "Bito" y Mirla Kelly-Chung
Mario "Shati" y Ayring Kelly-Kelly
Nieto y nietanan:
Cederick y Sandira Bislip
Andrea y Siegmund Kelly
Jair y Jillany Kelly
Richmar, Igmar y Sigmar Kelly
Su Rumanan:
Cadan y Casilda Kelly y famia
Johan y Irena Kelly y famia
Chin y Reina Kelly y famia
Ale y Sira Kelly y famia
Bea y Franklin Kock y famia
Helena y Felo Rodriguez y famia
Betty y Emilio Loepstok y famia
Suegra:
Vda. Leoncita "Chita" Boekhoudt –Geerman
Swa y cuñanan:
Lodowica y Crispino Vrolijk y famia
Bernardo y Emma Boekhoudt y famia
Vda. Gloria Rosel y famia
Octavio y Olivia Boekhoudt y famia
Edwina Boekhoudt y famia
Virma y Tico Croes y famia
Imelda Boekhoudt y famia
Tanta y Omo :
Vda. Maria Kelly
Vdo. Wichi Bremo
Padrino :Mo nico Boekhoudt
Ihanan: Betty Thiel
Rudolf Boekhoudt
Sobrino Stima: Gilbert Kock
Bon bisiña: Ronny Marugg
Primo y primanan, comer y compernan, sobrino y sobrinannan, amigo y conocirnan, Team di Domino
BALASHI DOMINO TEAM y EX COLEGANAN DI COASTAL.
Famia: Kelly, Boekhoudt, Bislip, Leon, Chung, Croes, Kock, Dirks, Tromp, Loefstok, Rodriguez, Rosel, Vrolijk, Nadal, Paesch, Thiel, De Mey, Farro, Guerra, Solognier, Cannegieter, Ras, Geerman, Kelkboom, Palm.
Adres pa Condolencia : Ayo # 52B
7'or pa 9'or pm.
Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 02 December 2009, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia. Despues di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.
Na lugar di flor of krans lo tin un Box disponibel pa un bon causa.

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te siente debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga t'ras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur buniteza"

A fayece tragicamente:



Narcisa Maria Rasmijn

Mihor conoci como "Liesje"
***29/10/1951 +28/11/2009**

Na nomber di su
Jiunan: Robert Werleman y Mariela Ras y famia
Eldrith y Gregory Julien
Jose Werleman y Geraldine Geerman
Mescos cu jiu: Amy Thijzen
Nietonan: Josue Solognier y famia
Randolph Werleman y famia
Joshmar Julien
Su unico nieta: Gerylaine Julien
Mescos cu nieto(a): Hakeem Thijzen- Julienne Julien
Tata di su jiunan: Lourens Werleman y famia
Rumannan: +Eulalio Rasmijn y famia
Manuel Rasmijn y famia, Greta Maduro y famia
Urbano Rasmijn, Rita Rasmijn y famia
Simon Rasmijn y Aida, Thelmo y Maria Rasmijn
Theresita y Matias Angela y famia, Marian y Jan Hendrik y famia
Tantanan: Juanita Wouters y famia, Helena Jansen-Ridderstap y famia
Omo: Juan Rasmijn y famia
Madrina: Carmen Rasmijn
Padrino: Paulus Rasmijn
Comer y comper, con-suegra y con-suegro, sobrina y subrinonan, prima y primonan: mucho hopi pa menciona

Ex-Coleganan di Concord Hotel, Casa del Mar y Colega y mihor amiganan di Johnson Supermarket.

Mihor amiganan: Hortensia Henriquez del Rosario y famia, Leonora de Foe y famia
Tanta grandinan, Omo grandi, amigo y amiganan, conocirnan, bisiñanan, clientenan cu ta hopi pa mencionan y sin lubida tur su danspartnersnan.

Demas famia: Rasmijn, Werleman, Ridderstap, Julien, Solognier, Geerman, Jansen, Fingal, Wouters, Maduro, Angela, Dirksz, Kock, Gonzalez, de los Angeles, Curiel, Hernandez, Ras, Panneflek, Everon, de Kort y demas famia
Nos kier pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Acto di **entiero** lo tuma lugar **Diaranson 2 di December 2009** pa **4'or di atardi** saliendo for di **Misa Cristo Rey na Brazil** pa Santana **Católico na San Nicolas.** E restonan mortal di **Liesje** lo ta **reposa WRH 27-A for di 11'or di mainta i for di 2'or pm na Misa Cristo Rey na Brazil.**

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Tur hende bin na paña alegre (No rouw traje alegre)
Adres pa condolencia: WRH 27-A
7'or pm – 9'or pm





*" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "* Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento tragico di:



Cesar Clay Campos

mihor conoci como: "Cesar"
29 januari 1975 - 27 november 2009

Na nomber di su:

tata:Eddy Campos

mama:Elma Campos-Krosendijk

yiunan:Christopher y Amandah Campos

rumannan:Runy Campos y Tony St.Jacoba
Sandra Martina Campos y Stanley Martina
Larry Campos y Miraida Silberie
Edward Campos y Kar-Lie Ng
Eddy campos y Geraldette Campos-Franken

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

madrina y padrino:Thelma Rog-Clemens y Theofilo Bermudez, Clara Hooi-Eisden na Corsow

Staff y personal di: Cuerpo Especial Arubano y de Palm Tours

famia: Morris, Pieterson, Lopez, Campos, Krosendijk, Luciano, Maduro, Rosario, Frans, St.Jacoba, Martina, Ras y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diamars 1 december 2009 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

Rosa Mistica



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**



Oracion di San Francisco di Asis



Señor, haci mi un instrumento di BO Paz...
Laga mi trece amor caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion.
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza

Señor

Haci mi busca tanto pa consola cu pa ser consola,
mas tanto pa compronde, cu pa ser comprendi
mas tanto pa stima, cu pa ser stima...
pasobra ta dundando cu nos ta ricibi, ta pordonando cu nos ta haya pordon, y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno.
Amen



Descripshon



Santa Faustina

Na Plock, Señor tabata warda sùr Faustina pa bisé algu grandioso. Sùr nunka a lubida niun detaye so di e dia ei... Asina e ta skirbi despues di basta tempu: Aña 1931, 22 di Februari. Anochi, ora mi tabata den mi sèl, mi a mira Hesus bisti ku paña blanku. Un man halsá pa bendishoná i e otro tabata toka e paña na altura di su pechu. For di un kibrá di e paña na altura di su pechu tabata sali rayonan grandi, unu kòrá i e otro blanku. Den silensio mi tabata mira Señor fiho, mi alma tabata sinti temor i alegria grandi. Djis despues di un ratu Hesus a bisa mi: "Pinta un imágen segun e dibuho ku bo ta mira, ku e eskrito: Hesus mi ta konfia den Bo. Mi deseo ta, pa tur hende duna kulto na e imagen aki, promé den boso kapèl i despues na mundu henter. Mi ta primintí ku e alma ku lo duna kulto na e imagen aki, lo no peresé. Tambe Mi ta primintí viktoria riba enemigunan, aki na mundu kaba, pero espeshalmente na ora di morto. Mi mes lo defendé e alma ei komo Mi propio gloria"...

Ku gratitut e ta kuminsa alabá Señor di su alma, ku e por a komprendé nifikashon di e aparishon. Pero tan pronto ku e a kuminsá su alabansa, ku di ripiente un stèm a resoná den su alma: "Mi imagen den bo alma tei kaba. Mi deseo ta un Solèmnidat di Miserikòrdia. Mi ke pa e imagen ei, ku lo bo pinta ku pènsel, sea bendishoná solèmnemente riba promé Djadomingu despues di Pasku di Resurekshon, ta e Djadomingu ey mester bira Solèmnidat di Miserikòrdia. Mi deseo ta pa saserdotenan anunsiá Mi gran Miserikòrdia pa almanan pekador. Pekador no mester tin miedu di bini serka Mi. Vlamnan di miserikòrdia ta kima Mi, pues Mi ke drama nan riba almanan di hende". Sùr tabata tende e palabranan aki ku alegria mientras ku un lus tabata resplandesé su paden i un siguridat ku ta pinta e tin ku pinta e imágen di Señor ku pènsel, manera el a mirÉ. Señor a sigui ku su mensahe: "Deskonfiansa di almanan ta sker Mi pechu. E doló más grandi ainda ta hasi Mi un alma eskohí, ku ta deskonfiá. Apesar di Mi amor ku no ta kaba nunka, nan no ta konfia Mi, ni respetá Mi morto mes. Ay di e alma ku lo abusa di esei"... Di ripiente un stèm klá a resoná den alma di sùr Faustina: "Skirbi tres plabra: JEZU UFAM TOBIE (Hesus mi ta konfia den Bo). Asina Mi ta entregá hendenan un vas, pa nan bin buska grasianan ku n'e, na e fuente di miserikòrdia. E vas aki ta e imágen ku e palabranan riba dje: HESUS MI TA KONFIA DEN BO".

Sùr su kurason a yena ku goso, mirando e interes di pader Sopocko pa kumpli ku e mishon di pinta imágen di Señor. Awor sí, e ta mira ku pronto e obra por keda kla. Ku un alegria grandi den alma sùr ta resa: "O amor di mas puru, reina den plenitut den mi kurason i yuda mi kumpli ku Bo santa boluntat más fiel ku ta posibel".

"Mi kurason ta yen di miserikòrdia grandi pa almanan - Hesus a bisa sùr - i speshalmente pa e pober pekador. Mara nan por komprondé ku Mi ta pa nan un Tata di más bon; ku ta pa nan e sanger ku awa a drama for di Mi kurason manera for di un fuente yen di miserikòrdia; ta pa nan Mi ta keda den tabernakel, komo Rei di Miserikòrdia, i Mi ke ofresé nan Mi grasianan, pero nan no ke risibí nan. A lo menos abo, bin ku frekuensha serka Mi i tuma e grasianan aki, ku nan ta ninga di risibí, i asina lo bo konsolá Mi kurason. O, ki grandi ta e indiferensha di almanan pa tantu bondat i pa tantu testimonio di amor; Mi kurason ta yená ku ingratitut i lubidá pa almanan ku ta bida den mundu; nan tin tempu pa tur kos, menos pa bini serka Mi pa haña grasia"...

Di ripiente sùr a mira Santísima Trinidat. Asina e mes ta konta di e eksperensha ei:"O ki grandi ta Señor i nos Dios, kon ínkomprendibel ta su santidat, mi n'ké tribi mes di papia di su grandesa, pasobra pronto nos tur lo mirÉ, manera E ta. Ku palabranan ku mi a tende interiormente mi a kuminsa pidi Dios na fabor di mundu. Ora mi tabata resa asina, mi a mira impotensha di e Angel ku no por a kumpli ku kastigu hustu, ku e pikánan a meresé. Nunka antes mi a resa ku un poder interior asina grandi, manera e ora ei. E palabranan ku mi a usa pa hasi mi orashon tabata:Tata Eterno, mi ta ofrese Bo Kurpa i Sanger, Alma i Divinidat di Bo Yu Bienstimá, nos Señor i Salbador Hesu Kristu, pa nos mes pikanan i pikanan di henter mundu; pa Su doloroso pashon tene miserkòrdia ku nos.

Su siguiente dia, mainta, ora mi a drenta kapèl mi a tende interiormente e palabranan aki:E orashon aki ta pa kalma Mi rabia, lo bo resé durante nuebe dia usando rosario, na siguiente manera: Na promé lugá lo bo resa "Nos Tata", "Mi ta kuminda Bo" i "Mi ta kere den Dios...", despues riba pipitanan di "Nos Tata" lo bo resa e siguiente palabranan: "Tata Etèrno, mi ta ofresé Bo Kurpa i Sanger, Alma i Divinidat di Bo Yu Bienstimá, nos Señor i Salbador Hesu Kristu, pa ekspiashon di nos mes pikánan i pikánan di henter mundu"; riba pipitanan di "Mi ta kumindá Bo", lo bo resa e siguiente palabranan:"Pa su doloroso pashon tene miserikòrdia ku nos i ku henter mundu". Na final lo bo resa tres biaha: "Santu Dios, Santu Omnipotente, Santu Inmortal tene miserikòrdia ku nos i ku henter mundu".

Promé di indokumentadonan a haña nan pèrmit via di proyekto Brooks Tower





WILELMSTAD – E promé indokumentadonan a haña nan pèrmit a base di e eksepshon ku outoridatnan a duna a base di akuerdo di Brooks Tower ku a firma for di 2007. Djabièrnè último tabatin entrega di e promé pèrmitnan na algun estranhero ku a registrá nan mes via e proyekto Brooks Tower. Minister di hustisia di antia Ulandes, sra. Magali Jacoba i Gezaghebber di Kòrsou, sra. Lisa Dindial a hasi entrega ofisial di e pèrmitnan den sala di reunion di Bestuurscollege. A entrega e pèrmitnan na dos persona di nashonalidat Kolombiano, dos di nashonalidat Dominikano, un di nashonalidat Chines i un di Jamaica. Kada un di e personanan aki tin un averahe di nuebe aña bibando na Kòrsou sin nan papelnan na òrdu.
Minister Magali Jacoba a enfatisá na kada un di e personanan aki ku nan a haña un oportunidat di tin nan dokumentonan na òrdu i pa semper nan hasi nan esfuerso pa mantené esakinan tambe komo tal. Gobièrnu a duna nan e oportunidat aki i pa nan keda kumpli ku lei. Gezaghebber sra. Dindial a rekordá nan pa komo siudadano di Kòrsou pa nan yuda na adelanto di nos pais i pa nan tin un komportashon ehemplar. Na final Diputado David Dick a hiba algun palabra komo e eks Minister ku a inisiá e proyekto Brooks Tower i e la felisitá e personanan aki ku nan pèrmit i tambe a urgí nan pa sòru pa semper nan pèrmitnan ta na òrdu.

Boneiru ta sigui prepará pa referendum nobo

WILLEMSTAD – E preparashonnan ta sigui na Boneiru pa tene un referendum nobo. Den un entrevista, diputado enkargá ku Struktura Estatal, sra. Marugia Janga a duna di konosé ku promé ku skohe un fecha pa referèndem, preguntanan mester ta bon formulá i mester ta ophetivo. Dia 15 di sèptèmber último a aprobá pa instalá un komishon pa referèndem ku mester a traha riba e kriterionan pa organisá un referèndem. Entre tantu e komishon a entregá konsehonan i awor lo sigui ku e siguiente fase ku ta e preparashon pa tene e referèndem mes.

Den kuadro di esaki pa optené mas tantu informashon posibel, a disidí pa trese un eksperto riba Struktura Estatal Boneiru. Ta trata aki di dr. Carlyle Corbin. Komo tal djasabra awor e eksperto aki tabata na Boneiru pa asina interkambiá riba e konseho di e komishon di referèndem. Dr. Corbin a papia ku Kolegio Ehekutivo, Konseho Insular i miembronan den e asina yamá ‘klankbord’. Un di e tópikonan sigur lo ta di asosashon liber i integrashon. Despues di esaki pa dia 30 di novèmber te ku dia 5 di desèmber 2 representante di Nashonnan Uni lo ta na Boneiru pa asina papia ku tur gremio i pa despues duna nan konseho pa e referèndem tin ku bini. Diputado sra. Marugia Janga ta haña ku e preguntanan pa referèndem mester ta ophetivo i bon fórmula pa despues por skohe un fecha.

Ora ku kaba skohe e fecha i ku e representantenan di Nashonnan Uni a bai di akuerdo ku e kontenido, lo bini un lei pa e referèndem ku mester bai Konseho Insular pa aprobashon. Despues di esaki lo mester instituí otro komishon di referèndem ku mester bai informá pueblo di e preguntanan. Pa dia di e referèndem mes e representantenan di Nashonnan Uni lo ta bek pa monitor i kontrolá pa e referèndem ta bálido. Tambe diputado Janga a splika ku e dos representantenan di Nashonnan Uní lo papia ku e klankbord. Den e klankbord aki tin bintidos organisashon ku ta representá pueblo boneriano.

Pa loke ta e situashon aktual e diputado a splika ku na 2004 pueblo a skohe pa laso direkto i esaki a ser splika den e forma ku Boneiru mes lo hasi mas tantu ku ta posibel i e loke ku e mes no por lo hasié huntu ku Hulanda. Sinembargo gobièrnu anterior a kombertí laso direkto den integrashon, siendo ku esaki no a ser puntra den e referèndem na 2004.

E biaha aki lo bini ku preguntanan dirigí i komprendibel pa huntu ku esaki laga e komishon di referèndem duna e informashonnan nesesario den bario pa pueblo. Mas aleu e diputado a splika ku e proseso aki ta lòs for di elekshon i ku pueblo mester haña e oportunidat pa informá su mes los for di polítika. Un referèndem mester ta ophetivo i e no por ta polítiko, ta trata aki di futuro di Boneiru i esaki ta importante di akuerdo ku e diputado.

Diputado sra. Janga di su banda ta sumamente kontentu ku lo bai tene un referèndem p’asina pueblo por haña klaridat i pa despues e por skohe mas mihó kiko e ke. Gobièrnu mester respetá e desishon di pueblo i ehekutá esaki manera a ser disidí enbes di primintí un kos pa despues kohe un otro rumbo. Tambe ta asina ku Hulanda mester respetá e desishon di pueblo i si akaso pueblo skohe pa algu otro, nan mester sinta na mesa i kuminsá ku e negosiashonnan di nobo. Komo tal e ta insistí ku den e referèndem no mester skohe pa partido pero pa Boneiru!, asina e diputado a bisa.

Gruponan di aguinaldo/gaita i tambú mester awor pèrmit dos siman promé ku nan aktua

WILLEMSTAD – E asuntu di pèrmit pa tokamentu di gruponan den fin di aña a hala atenshon den último dianan na Kòrsou. A surgi un kontroversia na momentu ku a resultá ku e gruponan aki mester pidi un pèrmit 3 siman promé. Tabatin diferente protesta den último dianan relashoná ku e kaso aki. Djasabra tambe de Curaçao Festival Center e punto aki a bin dilanti. Awe Konseho Insular a keda di atendé e situashon aki. Anteriormente ya kaba outoridatnan a sede pa e preshon indikando ku e kantidat di siman pa pidi pèrmit a baha di 3 siman pa 2 siman. Gezaghebber di Kòrsou huntu ku polis a tuma e disishon pa adaptá e periodo pa gruponan di tambú i aguinaldo entregá nan petishon pa pèrmit, despues di a tende tur opservashon den komunidat. A base di e informashon suministrá dor di tur esnan envolví den e materia akí, a bolbe analisá e problema i konkluí ku ta na su lugá pa hasi e periodo pa hasi petishon mas kòrtiku esta dos siman na lugá di tres siman. Tin ku enfatisá ku e desishon aki ta un eksepshon mirando e situashon aktual i ku e maneho ku tin pa aña kaba ku ta enserá ku e periodo pa entregá pèrmit ta minimalmente 3 siman ta keda na vigor pa tur otro aktividat. Hecho ta sinembargo, ku polis for di kuminsamentu di aña a informá debidamente, via entre otro medionan di komunikashon, ku tur petishon pa aktividat mester ta entregá por lo ménos tres siman adelantá na polis pa por bin na remarke pa un pèrmit pa e aktividat. Polis ta hibando e maneho akí pa añanan kaba.

Polis tambe a informá Kas di Kultura diferente biaha eksplísitamente di e maneho akí i di e periodo di tres siman en kestion. Kas di Kultura na su turno tabatin e deber di informá tur organisashon di e maneho i eksigensia akí, i mustra nan riba e echo ku nan tin ku kumpli ku esaki. Lástimamente mester a konstatá ku Kas di Kultura no a informá e organisashon debidamente di e maneho i eksigensia aki. Al kontrario. Dor di no a informá e organisashonnan, i sali kuestioná e maneho, Kas di Kultura a krea hopi konfushon serka tur organisashon, ku konsekuensha ku hopi organisashon no a entregá un petishon òf no a entregá un petishon na tempu. Pa duna oportunidat na esnan ku entre otro pa motibu di e konfushon ku a wòrdu krea ainda por tene nan aktividat a wak kon por a bin ku un alternativa responsabel i di un forma ku no ta trese órden públiko na peliger. Semper en kuando, protehando komunidat en general pa por laga un kantidat responsabel di aktividat tuma lugá tòg. Mester enfatisá ku e periodo di tres siman ku polis a stipulá ta nesesario pa polis por hasi tur trámitenan nesesario pa tur e aktividatnan por kana di un manera responsabel i sin insidente. No mester lubidá ku tipo di aktividatnan asin'aki ta trese aglomerashon grandi di públiko. Pa entre otro regulá tráfiko i mantené órden públiko i protehá interes general relashoná ku e aktividatnan aki, polis lo mester pone mas material i personal disponibel den un periodo di desèmber ku normalmente ya kaba ta rekerí èkstra esfuerso di polis i otro outoridatnan. Ta bon pa aksentuá ku tur otro eksigensia pa por haña pèrmit a keda mes un kos i ku tur organisashon òf esnan ku hasi petishon pa pèrmit tin ku kumpli ku esakinan. E otro eksigensianan aki ta nesesario pa e aktividatnan por tuma lugá den un bon esfera teniendo kuenta ku interes di un i tur. Un aktividat no mag di ta un plaser pa un i un estorbo pa otro. Gezaghèber i kuerpo polisial ta kere ku, ku e kompromiso aki tur aktividat por tuma lugá di un forma responsabel i manehabel pa polis i ku pueblo por disfrutá di su aktividatnan kustumbrá, asina e mandatario a bisa. No ta masha kla si e reunion di awe riba e tema aki lo sigui.